NAMİ ARDAKOÇ
Profesyonel Turist Rehberi

SÖZLÜK İLÂVELİ

MODERN RUS DİLİ SEYAHAT VE KONUŞMA KILAVUZU

GEÇİT
Kitabevi

seçkin

NAMİ ARDAKOÇ
Profesyonel Turist Rehberi

MODERN RUS DİLİ SEYAHAT VE KONUŞMA KILAVUZU

GEÇİT KİTABEVİ
Ankara Caddesi,
Fahrettin Kerim Gökay Vakıf İş Hanı
No: 31/6 34410 SİRKECİ - İSTANBUL
Tel - Faks: 0212 526 07 01 - 520 06 21

Yayın No: 102
Lisan Dizisi: 5

Danışman:
IVAN NİKOLAYEVİÇ

MODERN RUS DİLİ SEYAHAT ve KONUŞMA KILAVUZU

© Geçit Kitabevi
Bu kitabın tüm yayın hakları
Geçit Kitabevi'ne aittir.

ISBN: 975 - 7699 - 91 - 8

İkinci Basım: İstanbul, Agustos 2010

Kapak Tasarımı: M. Faik Cansız

Baskı & Cilt : Ecem Basın Yayın
0212 493 18 66 - 493 18 74
ecembasinyayin@hotmail.com

GEÇİT KİTABEVİ
Ankara Caddesi, Fahrettin Kerim Gökay
Vakıf İş Hanı No: 31/6
34410 SİRKECİ - İSTANBUL
Tel - Fax: 0212. 526 07 01 - 520 06 21

ÖNSÖZ

'**Modern Rus Dili Seyahat ve konuşma kılavuzu**' hangi yaş grubuna olursa olsun,okur-yazar herkesin yurt içinde, yurtdışında başvurabileceği özgün bir kitaptır. Ancak, dil öğretmek için hazırlanmadığı da unutulmamalıdır!

Bu kitapta yurtiçinde turistlere, yurtdışında ise yabancılara konuşmak için geekli olan cümleler verilmiştir.
Konular gruplandırıldığı için,aranılan konunun 'İçindekiler'den bulunması gerekir.

Bu kitapta, önce Türkçe kelime siyah/чёрный harflerle verilmiş, onun altında basit şekilde okunuşu, onun altında da Rusça yazılışı verilmiştir.

Örnek:

(1)—**Merhaba!**(Türkçesi)
2.Zdravstvuy!/(Okunuşu)
3.Здравствуй!(Rusçası)

Görüldüğü gibi Türkçe'nin altında, Türkçe okunuş verilerek diğer kılavuzlardan ayrı bir yol izlenmiş, böylelikle de okuyucuya kolaylık sağlanmıştır.

İstanbul 15Mayıs 2004
Nami ARDAKOÇ

KELİMELERİ OKUMA ANAHTARI

1. Ünlü harfler *а, о, у, э* -

а – **а**dam, **А**hmet, **а**nne kelimelerdeki gibi okunur;
о – **о**rdu, **О**rhan, **о**tlak, **о**lta kelimelerdeki gibi okunur;
у – **uyruk**, **u**zak, bu**ğ**day, bu**luş** kelimeledeki gibi okunur;
э – **e**rik, **eş**, k**e**m**e**r kelimeledeki gibi okunur;
А а, О о, У у, Э э harflerin adları okunuşlarıyla uyuşur

2.Ünsüz harfler *м, в, с; д, т, н-*

м – **m**emleket, **m**üzik, **m**erkez kelimelerdeki gibi okunur;
в – varis, **v**ekalet, **v**eli kelimelerdeki gibi okunur;
с – **s**ema, **s**inem, **s**ütün kelimelerdeki gibi okunur;
д – **d**evlet, **d**anıştay, **d**evamlı kelimelerdeki gibi okunur;
т – **t**iyatro, **t**arih, **t**imsah kelimelerdeki gibi okunur;
н – **n**asıl, **N**ecdet, **N**il kelimelerdeki gibi okunur;

Ünsüzlerin adları:

М м	– эм (em),	**В в**	– вэ (ve),
С с	– эс (es),	**Д д**	– дэ (de),
Т т	– тэ (te),	**Н н**	– эн (en).

TÜRKÇE'DEN FARKLI OKUNAN HARFLER
Ünlü harfler **Ё,Й,Ь,Ю,Я**
Ünsüz harfler **Ц,Щ**

1)Kiril alfabesine ait değişik ünlü harfler
Ё **Yö** olarak okunur. **gök, böcek** kelimelerdeki gibi okunur;
Й **Y** olarak okunur. Örnek: **yorgan yoğurt**.
Ъ **I** harfi. Mesela **ırmak, ıslak** kelimesindeki gibi okunur.
Ь **inceltme işaretidir** ve tek başına kullanılmamaktadır.
Ю **Yü** okunmakta yük, yün yüz kelimelerdeki gibi.
Я **Ya gibi okunur; yakıt, yama, yat** kelimelerdeki gibi
2) Kiril alfabesine ait değişik ünsüz harfler
Ц **Tse** olarak okunur;
Щ **Şe** olarak okunur; **şehir, şeker** gibi.

Rusça kelimelerde vurgular okunuşlarda ilgili hecenin içindeki harfin üzerine aksan işareti konularak gösterilmiştir.

01. **ÖNEMLİ SÖZLER**

— **Evet**
Da!
Да!
— **Hayır!**
Net!
Нет!
— **Affedersiniz!**
İzvinite!
Извините!
— **Lütfen!**
Pojaluysta!
Пожалуйста!
— **Rica ederim!**
Pojaluysta!
Пожалуйста!
— **Teşekkür ederim!**
Spasibo!
Спасибо!
— **Çok teşekkür ederim!**
Bolşoye spasibo!
Большое спасибо!
— **Bir şey değil!**
Ne za çto!
Не за что!
— **Tamam!**
Horoşo!
Хорошо!
— **Pekala!**
Nu ladno!
Ну ладно!

— **İyi**
Haraşo!
Хорошо!
— **Çok iyi!**
Oçen haraşo!
Очень хорошо!
— **Fena değil!**
Ne ploho!
Не плохо!
— **Dinle!**
Sluşay!
Слушай!
— **Sus!/Çeneni kapa!**
Molçi/zakroy rot!
Молчи/закрой рот!
— **Endişelenmeyin!**
Ne volnuytes!
Не волнуйтесь!
— **Her şey yolunda!**
Vsö v poryadke!
Всё в порядке!
— **İdare eder!**
Da niçegó!
Да ничегó!
— **İnşallah!**
Bog dast!
Бог даст!
— **Nasıl gidiyor?**
Kak idyot?
Как идёт?
— **Fena değil!**
Ne plóho!
Не плóхо!

— **İyi fikir!**
Haroşaya mısl!
Хорошая мысль!
— **Tabii!**
Koneçno!
Конечно!
— **Belki!**
Vozmojno!
Возможно!
— **Umarım!**
Nadeyus!
Надеюсь!
— **Sahi mi?**
Na sámom dele?
На са́мом деле?
— **Harika!**
Prekrasno!
Прекрасно!
— **Estağfirullah!**
Boje upasi!
Боже упаси!
— **İmdat!**
Na pomoş!
На помощь!
— **Lütfen bana yardım edin!**
Pomogite mne pojaluysta!
Помогите мне пожалуйста!
— **Yardımcı olabilirmisiniz?**
Smojete li pomoç?
Сможете ли помочь?
— **Elbette!**
Koneçno!
Конечно!

— **Olabilir!**
Vozmojno!
Возможно!
— **Sanmıyorum!**
Ne dúmayu!
Не ду́маю!
— **Asla!**
Nikogda!
Никогда!
— **Mümkün değil!**
Ne vozmojno!
Не возможно!
— **Memnuniyetle!**
S udovólstviyem!
С удово́льствием!
— **Ben de öyle düşünüyorum!**
Ja toje tak dumayu!
Я тоже так думаю!
— **Benim için hiç fark etmez!**
Dlya menya ne imeet znachéniya!
Для меня не имеет значе́ния!
— **Anlaştık!**
Dogovorilis!
Договорились!
— **Onu kabul ediyorum!**
Eto ya odobryayu!
Это я одобряю!
— **Size katılıyorum!**
Ja s vami soglasen!
Я с вами согласен!
— **Sizin tarafınızdayım!**
Ya na vashey storone!
Я на вашей стороне!

— **Sizinle tamamen aynı fikirdeyim**
Ya s vami pólnostju soglasen!
Я с вами по́лностью согласен!
— **Emin değilim!**
Ya ne uvéren!
Я не уве́рен!
— **Okadar emin değilim!**
Ne na stolko uveren!
Не на столько уверен!
— **Size katılmıyorum!**
Ya s vami ne soglasen!
Я с вами не согласен!
— **Aynı fikirde değilim!**
Ya ne togo je mnéniya!
Я не того же мне́ния!
— **İtirazım var!**
Ya vozrajayu!
Я возражаю!
— **Kabul etmiyorum!**
Ne odobryayu!
Не одобряю!
— **Fark etmez!**
Bez ráznitsi!
Без ра́зницы!
— **Eminim!**
Ya uveren!
Я уверен!
— **Haklısınız!**
Vı pravı!
Вы правы!
— **Nasıl isterseniz!**
Kak hotite!
Как хотите!

— **Bol şanslar!**
Udaçi!
Удачи!
— **Aman Allahım!**
Boje upasi!
Боже упаси!
— **Bu nedir?**
Eto çto?
Это что?
— **Lütfen buraya gelin!**
Podoydite pojalujsta süda!
Подойтите пожалуйста сюда!
— **Lütfen oturun!**
Sadites pojalujsta!
Садитесь пожалуйста!
— **Doğru mu?**
Pravilno?
Правильно?
— **Evet,doğru!**
Da,pravilno!
Да,правильно!
— **Hayır,doğru değil;yanlış!**
Net,ne pravilno!
Нет,не правильно!

02. **SELAMLAŞMA-TANIŞMA**

— **Günaydın!**
Dobroye utro!
Доброе утро!
— **Tünaydın!**
Dobrıy den!
Добрый день!

— **İyi akşamlar!**
Dobrıy veçer!
Добрый вечер!
— **İyi geceler!**
Spokoynoy noçi!
Спокойной ночи!
— **Merhaba!**
Zdravstvuy!
Здравствуй!
— **Selam!**
Privet!
Привет!
— **Hoşgeldin!**
Privétstvuyu!
Приве́тствую!
— **Nerelisiniz?**
Vı otkuda?
Вы откуда?
— **Rusyalı'lıyım!**
Ya s Rosii!
Я с России!
— **Adınız ne?**
Kak vas zovut?
Как вас зовут?
— **Adım Vladimir'dir!**
Menya Vladimir zovut!
Меня Владимир зовут!
— **Soyadınız ne?**
Kak vaşa familiya?
Как ваша фамилия?
— **Soyadım İvanov!**
Moya familiya İvanov!
Моя фамилия Иванов!

— **Tanıştığımıza sevindim!**
Ya oçen rad znakómstvu s vami!
Я очень рад знако́мству с вами!
— **Nerede doğdunuz?**
Gde vı rodilis?
Где вы родились?
— **Moskova'da doğdum!**
Ya rodilsya v Moskve!
Я родился в Москве!
— **Nereli?**
On otkuda?
Он откуда?
— **Rusyalı!**
S Rosii!
С России!
— **Onlar nereli?**
Oni otkuda?
Они откуда?
— **Ukraynalı!**
Oni s Ukrayini!
Они с Украины!
— **Uyruğunuz ne?**
Vaşe proishojdénie?
Ваше происхожде́ние?
— **Rus!**
Russkiy
Русский!
— **Onların uyruğu ne?**
U nih kakoye proishojdéniye?
У них какое происхожде́ние?
— **Ukrayna'lılar!**
Ukrayintsi!
Украинцы!

— **Onun uyruğu ne?**
Yego proishpjdéniye kakoye?
Его происхожде́ние какое?
— **Rus!**
Russkiy!
Русский!
— **Kaç yaşındasınız?**
Skolko vam let?
Сколько вам лет?
— **30 yaşındayım!**
Mne tridtsat!
Мне тридцать!
— **Kaç kilosunuz?**
Skolko vésite?
Сколько ве́сите?
— **70 kiloyum!**
Sémdesyat kilogrammov!
Се́мдесят килограммов!
— **Şişmanım!**
Ya tólstıy!
Я то́лстый!
— **Boyunuz ne kadar?**
Kakoy u vas rost?
Какой у вас рост?
— **Boyum 1,72'dir.**
Moy rost metr sémdesyat dva!
Мой рост метр се́мьдесят два!
— **Ne iş yapıyorsunuz?**
Kem vı rabótayete?
Кем вы рабо́таете?
— **İşiniz nedir?**
Çto u vas za rabota?
Что у вас за работа?

— **Avukatım!**
Ya advokat!
Я адвокат!
— **Nerede kalıyorsunuz?**
Gde vı ostayotes?
Где вы остаётесь?
— **Hilton Oteli'nde kalıyorum!**
Ya ostayus v gostinitse Hilton Otel!
Я остаюсь в гостинице Хилтон!
— **Ne zamandır buradasınız?**
S kakih por vı zdes?
С каких пор вы здесь?
— **4 gündür buradayım!**
Uje çetıre dnya kak ya zdes!
Уже четыре дня как я здесь!
— **Burada ne kadar kalacaksınız?**
Skolko vı zdes ostanetes?
Сколько вы здесь останетесь?
— **Burada 3 gün kalacağım!**
Ya zdes 3 dnya ostanus!
Я здесь три дня останусь!
— **Evli misiniz?**
Vı v brake?
Вы в браке?
— **Evet,evliyim!**
Da,ya v brake!
Да, я в браке!
— **Çocuklarınız varmı?**
Deti u vas yest?
Дети у вас есть?
— **Evet,iki çocuğum var!**
Da, yest dvoye detey!
Да, есть двое детей!

— **Çocuklarınız okula gidiyor mu?**
Vashi deti hódyat v shkólu?
Ваши дети хóдят в шкóлу?
— **Evet,okula gidiyorlar!**
Da, hódyat v shkólu!
Да, хóдят в шкóлу!
— **Nerede oturuyorsunuz?**
Gde vı jivyote?
Где вы живёте?
— **Moskova'da oturuyorum!**
Ya jivu v Moskve!
Я живу в Москве!
— **Kendi evinizde mi oturuyorsunuz?**
V svoyom dome jivyote?
В своём доме живёте?
— **Kendi evimizde oturuyoruz!**
V svoyom dome jivyom!
В своём доме живём!
— **Kirada oturuyoruz!**
Snimayem kvartiru!
Снимаем квартиру!
— **Merhaba!**
Zdravstvuyte!
Здравствуйте!
— **Nasılsınız?**
Kak vı?
Как вы?
— **Benim adım Nami'dir!**
Moyo imya Nami!
Моё имя Нами!
— **Sizin adınız ne?**
Kak vas zovut?
Как вас зовут?

— **Corc!**
Corc!
Джордж!
— **Memnun oldum!**
Oçen priyatno!
Очень приятно!
— **Bende memnun oldum!**
Mne toje oçen priyatno!
Мне тоже очень приятно!
— **Tanıştığımıza sevindim!**
Ya rad znakómstvu s vami!
Я ад знако́мству с вами!
— **Kendimi takdim edeyim!**
Predstávlyus!
Предста́влюсь!
— **Bu benim arkadaşım Tunç!**
Eto moy drug Tunç!
Это мой друг Тунч!
— **Hanımımı sizinle tanıştırabilir miyim?**
Mogu ya poznakomit vas so svoyey Jenoy?
Могу я познакомить вас со своей женой?
— **Tabii, çok memnun olurum!**
Koneçno, mne budet ochen priyatno!
Конечно, мне будет очень приятно!
— **Bu eşim Oya!**
Eto moya jena Oya!
Это моя жена Оя!
— **Tanıştığımıza memnun oldum Oya Hanım!**
Oçen rad znakomstvu s vami gospoja Oya!
Очень рад знакомству с вами госпожа Оя!

— **İstanbul'u nasıl buluyorsunuz?**
Vam nravitsya Stambul?
Вам нравиться Стамбул?
— **Umduğumdan oldukça farklı!**
Sovsem ne to, çto ojidal!
Совсем не то, что ожидал!
— **Boş ver alışırsın!**
Ne obraşáy vnimániya, privıkneş!
Не обращáй внимáния, привыкнешь!
— **Endişelenme, yakında alışırsın!**
Ne volnúysya, privıkneş!
Не волнýйся, привыкнешь!
— **Buraya daha önce geldiniz mi?**
Vı ranşe zdes bivali?
Вы раньше здесь бывали?
— **Hayır, bu ilk ziyaretim!**
Net, pervıy raz!
Нет в первый раз!
— **Evet, buraya daha önce 2 kere gelmiştim!**
Da, ya ranşe zdes bıval dva raza!
Да, я раньше бывал здесь два раза!
— **Burasını nasıl buluyorsunuz?**
Vam nravitsya eto mesto?
Вам нравится это место?
— **Tabii ki memlekette olduğundan çok daha soğuk!**
Koneçno, prohládneye çem na ródine!
Конечно, прохлáднее чем на рóдине!

— **Alışman uzun sürmeyecektir!**
Adaptiruyeşsya za korótkoye vrémya!
Адаптируешься за коро́ткое время!

03. **VEDALAŞMA**

— **Hoşça kal!**
Proşay!
Прошай!
— **Allahısmarladık!**
S Bogom!
С Богом!
— **Güle güle!**
Dobrogo puti!
Доброго пути!
— **Görüşürüz!**
Uvidimsya!
Увидимся!
— **İyi tatiller!**
Priyatnogo otdıha!
Приятного отдыха!
— **Yine bekleriz!**
Budem jdat yeşo!
Будем ждать ещё!
— **Yarın görüşürüz!**
Zavtra uvidimsya
Завтра увидимся!
— **Yakında görüşmek üzere!**
S nadéjdoy vstrétitsya v blijáyşeye vrémya!
С наде́ждой встре́титься в ближа́йшее вре́мя!

— **Yarın görüşebilir miyiz?**
Zavtra smojem uvidetsya?
Завтра сможем увидеться?
— **Ne zaman tekrar görüşeceğiz?**
V sléduyuşiy raz kogda vstrétimsya?
В сле́дующий раз когда встре́тимся?
— **Sonra görüşürüz!**
Potom uvidimsya!
Потом увидимся!
— **Seni özleyeceğim!**
Budu po tebe skuçat!
Буду по тебе скучать!
— **Kendinize iyi bakın!**
Sledite za soboy!
Следите за собой!
— **Her şey için teşekkürler!**
Spasibo za vsyo!
Спасибо за всё!
— **Allahısmarladık,demeye geldim!**
Ya prişyol popraşátsya!
Я пришёл попроща́ться!
— **Ne zaman gidiyorsun!**
Kogda uyezjáeş?
Когда уезжа́ешь?
— **Uçağın saat 08.30'da kalkıyor!**
Tvoy samoljyot v vosem tridtsat vlet áyet!
Твой самолёт в восемь тридцать вылета́ет!
— **Umarım yolculuğun iyi geçer!**
Nadeyus,çto tvoy poljot proydyot uspeşno!
Надеюсь, что твой полёт пройдёт успешно!

— **Seni hiçbir zaman unutmayacağım!**
Ya tebya nikogda ne zabudu!
Я тебя никогда не забуду!
— **Bana adresini vermek ister misin?**
Hoçeş mne dat svoy adres?
Хочешь мне дать свой адрес?
— **Sana yazabilirmiyim?**
Mogu napisat tebe?
Могу написать тебе?
— **Bize yazmayı unutma!**
Ne zabıvay pisat nam!
Не забывай писать нам!
— **Peki,güle güle ve annene,babana selamlar ilet!**
Lando, dosvidanya i pereday privet mame, pape!
Ладно, досвиданья и передай привет маме, папе!

04. TEŞEKKÜR ETME

— **Teşekkürler!**
Spasibo!
Спасибо!
— **Sağolun!**
Budte zdorovı!
Будьте здоровы!
— **Teşekkür ederim!**
Blagodaryu!
Благодарю!
— **Çok teşekkür ederim!**
Bolşoye spasibo!
Большое спасибо!

— **Sağolun,çok yardımcı oldunuz!**
Budte zdorovı,vı oçen pomogli!
Будьте здоровы, вы очень помогли!
— **Her şey için teşekkürler!**
Za vsyo spasibo!
За всё спасибо!
— **Çok cömertsiniz!**
Vı oçen şedrı!
Вы очень щедры!
— **Çok kibarsınız!**
Vı oçen vejlivı!
Вы очень вежливы!
— **Teşekküre gerek yok!**
Ne stoit blagodarit!
Не стоит благодарить!
— **Boş ver aldırma!**
Ne obraşáy vnimaniya!
Не обращáй внимания!
— **Fark etmez!**
Net ráznitsı!
Нет рáзницы!
— **Bir şey değil!**
Ne za çto!
Не за что!
— **Önemli değil!**
Ne vajno!
Не важно!
— **Hiçbir anlamı yok!**
Ne imeyet znaçeniya!
Не имеет значения!
— **Size minnettarım!**
Ya vam blagodaren!
Я вам благодарен!

— **Yardımınız için teşekkür ederim!**
Blagodaryu vas za pomoş!
Благодарю вас за помощь!
— **Zevkti!**
Bılo priyatno!
Было приятно!
— **Rica ederim!**
Ne za çto!
Не за что!

05. ÖZÜR DİLEME

— **Pardon!**
İzvinite!
Извините!
— **Özür dilerim!**
Proşu proşéniya!
Прошу прощéния!
— **Affedersiniz!**
İzvinite!
Извините!
— **Bağışlayın!**
Prostite!
Простите!
— **Lütfen, beni bağışlayın!**
Prostite menya pojalujsta!
Простите меня пожалуйста!
— **Rahatsız ettiğim için özür dilerim!**
Za bespokóystva proşu proşéniya!
За беспокóйство прошу прощéния!

— **Sizi zahmete soktuğum için özür dilerim!**
İzvinyayus za to,çto bespokoil vas!
Извиняюсь за то,что беспокоил вас!
— **Umarım sizi rahatsız etmiyorum!**
Nadeyus ya vam ne meşayu!
Надеюсь я вам не мешаю!
— **Beklettiğim için özür dilerim!**
Za zaderjku proşu proşeniya!
За задержку прошу прошения!
— **Sizi kırmak istememiştim!**
Ne hotel vas obijat!
Не хотел вас обижать!
— **Hiç önemli değil!**
Ne vajno!
Не важно!
— **Bir şey değil!**
Ne za çto!
Не за что!
— **Kesinlikle öyle düşünme!**
Nikogda tak ne dumay!
Никогда так не думай!
— **Her zaman olur böyle şeyler!**
Takoye vsegda bıvayet!
Такое всегда бывает!

06. İYİ DİLEKLER

— **Doğum gününüz kutlu olsun!**
S dnyom rojdéniya vas!
С днём рождмéния вас!
— **Mutlu Yıllar!**
Sçastlivıh let!
Счастливых лет!

— **Mutlu paskalyalar!**
Sçastlivoy pashi!
Счастливой пасхи!
— **En iyi dileklerimle!**
S nailúçşimi pojelániyami!
С наилу́чшими пожела́ниями!
— **Başarılar!**
Uspehov!
Успехов!
— **Tebrikler!**
Pozdravléniya!
Поздравле́ния!
— **Aferin!**
Molodets!
Молодец!
— **Başarınızdan ötürü sizi tebrik ediyorum!**
Pozdravlyayu vas s uspehom!
Поздравляю с успехом!
— **İyi bir iş başardınız!**
Horoşee delo vı uspeli!
Хорошее дело вы успели!
— **Sana şans diliyorum!**
Jelayu tebe uspeha!
Желаю тебе успеха!
— **Bol şanslar!**
Udaçi!
Удачи!
— **İyi şanslar!**
Udaçi!
Удачи!
— **Allaha emanet ol!**
S Bogom!
С Богом!

— **İyi tatiller!**
Priyatnıh otpuskóv!
Приятных отпускóв!
— **İyi yolculuklar!**
Sçastlivogo puti!
Счастливого пути!
— **İyi eğlenceler!**
Priyatnıh razvleçéniy!
Приятных развлéчений!
— **Bütün rüyaların gerçekleşsin!**
Çtob sbılis vse tvoi snı!
Чтоб сбылись все твои сны!
— **Lütfen, Nami ' ye benden selam söyleyin!**
Peredáyte pojáluysta Nami privet ot menya!
Передáйте пожáлуйста Нами привет от меня!

07. **HAL-HATIR SORMA**

— **Nasılsınız?**
Kak vı?
Как вы?
— **Çok iyiyim!**
Oçen horoşo!
Очень хорошо!
— **İyiyim teşekkür sderim!**
Horoşo,spasibo!
Хорошо спасибо!
— **Eh işte!/Şöyle böyle!**
Da ták sebe!
Да ták себе!

— **Babanız nasıl?**
Kak vaş otes?
Как ваш отец?
— **Anneniz nasıl?**
Kak vaşa mat?
Как ваша мать?
— **Kendini pek iyi hissetmiyor!**
Çúvstvuyet sebya ne oçen vájno!
Чу́вствует себя не очень ва́жно!
— **Neyi var?**
Çto s nej?
Что с ней?
— **Sanırım çok fazla çalışıyor!**
Dúmayu,çto mnogo rabótayet!
Ду́маю,что много рабо́тает!
— **Umarım yakında iyileşir!**
Nadeyus,çto skoro vızdoroveyet!
Надеюсь,что скоро выздоровеет!
— **Çok teşekkür ederim!Kendisine ileteceğim!**
Bolşoye vam spasibo!Ja ey(yemu) peredam!
Большое вам спасибо! Я ей передам!
— **Aslında hasta!**
Na sámom dele ona bolnáya!
На са́мом деле она больна́я!
— **Gerçekten mi?Derdi nedir?**
V sámom dele?Çto s ney!
В са́мом деле?что с ней!
— **Nesi var?**
Çto u nego(neyo)?
Что у него/неё!

— **Başı ağrıyor!**
Bolit golova!
Болит голова!
— **Geçmiş olsun!**
Bıstrogo vızdorovléniya!
Быстрого выздаравле́ния!
— **Ona geçmiş olsun dileklerimi söyleyin!**
Peredáyte yey moi soçúvstviya!
Переда́йте ей мои сочу́вствия!

08. ÜZÜNTÜLERİ BİLDİRME

— **Çok üzgünüm!**
Sojaleyu!
Сожалею!
— **Çok yazık!**
Jálko oçen!
Жа́лко очень!
— **Bir şey değil,üzülmeyin!**
Ne vájno,ne peçáltes!
Не ва́жно, не печа́льтесь!
— **Taziyelerimi sunuyorum!**
Prinoşu soboléznovaniya!
Приношу соболе́знования!
— **Babanızın ölümüyle ilgili duygularınızı derinden paylaşmamı lütfen kabul edin!**
Primite moi glubókiye soboléznovaniya po póvodu smérti váşego otsá!
Примите мои глубо́кие соболе́знования по по́воду сме́рти ва́шего отца́!

09. **DİL BİLGİSİ SORMA**

— **Rusça biliyor musunuz?**
Vı znayeterusskiy?
Вы знаете русский?

— **Evet biliyorum!**
Da,znayu!
Да, знаю!

— **Biraz Rusça konuşuyorum!**
Nemnogo govoryu na ruskom!
Немного говорю на русском!

— **Anlıyormusunuz?**
Vı ponimáyete?
Вы понимáете?

— **Anlıyorum!**
Ponimáyu!
Понимáю!

— **Anlamıyorum!**
Ne ponimayu!
Не понимаю!

— **Her şeyi anlıyorum!**
Ponimayu vsyo!
Понимаю всё!

— **Anlamadım!**
Ne ponyal!
Не понял!

— **Biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?**
Mejete po médlenneye govorit?
Можете по мéдленнее говорить?

— **Biraz pratiğe ihtiyacım var!**
Mne neobhodimo nemnógo popraktikovátsya!
Мне необходимо немно́го попрактикова́ться!

— **10 aydır Rusça öğrenmekteyim!**
Uje désyat mésjacev kak uçu russkiy!
Уже де́сять ме́сяцев как учу русский!

— **Tekrar eder misiniz?**
Mojete povtorit?
Можете повторить?

— **Bu ne demektir?**
Çto eto znaçit?
Что это значит?

— **Bu kelime nasıl telaffuz edilir?**
Kak proiznósitsya eto slovo?
ак произно́сится это слово?

10. SAAT-TARİH SORMA

— **Saat kaç?**
remya skolko?
ремя сколько?

— **Bir!**
Ças!
Час!

— **Bire çeyrek var!**
Bez pyatnádtsati ças!
Без пятна́дцати час!

— **Bire on var!**
Bez desyati ças!
Без десяти час!

— **Biri beş geçiyor!**
Pyat minut vtorogo!
Пять минут второго!
— **Bir buçuk!**
Pol vtorogo!
Пол второго!
— **Yarım!**
Polovina!
Половина!
— **Bu saat doğru mu?**
Eti çası pravilno idut?
Эти часы правильно идут?
— **Benim saatim ileri!**
Moi çası speshat!
Мои часы спешат!
— **Benim saatim geri!**
Moi çası otstayut!
Мои часы отстают!
— **Film saat kaçta başlıyor?**
Vo skolko film naçináyetsya?
Во сколько фильм начина́ется?
— **Saat dörtte başlıyor!**
V çetıre çasa naçináyetsya!
В четыре часа начина́тся?
— **Saat altıda bitiyor!**
V şest çasov zakánçivayetsya!
В шесть часов зака́нчивается!
— **Çok erken!**
Tak rano!
Так рано!
— **Çok geç!**
Tak pozdno!
Так поздно!

— **Saat beşte açılır!**
V pyat çasov otkrıváyetsya!
В пять часов открыва́ется!
— **Saat yedide kapanır!**
V sem çasov zakrıváyetsya!
В семь часов закрыва́ется!
— **Dörtle beş arası evde yokum!**
S çetıryoh do pyati menya net doma!
С четырёх до пяти меня нет дома!
— **Bugünün tarihi ne?**
Kakaya data segodnya?
Какая дата сегодня?
— **Bugün ayın kaçı?**
Kakoye çislo mésyatsa segodnya?
Какое число ме́сяца сегодня?
— **Bugün temmuzun yirmisi!**
Segodnya dvadtsátoye iyulya!
Сегодня двадца́тое июля!
— **Hangi ay?**
Kakoy mesyats?
Какой месяц?
— **Hangi yıl?**
Kakoy god?
Какой год?

11. HAVA DURUMU SORMA

— **Bu sabah hava nasıl?**
V eto utro kakáya pogoda?
В это утро кака́я погода?
— **Bugün hava güzel!**
Segodnya pogoda prekrásnaya!
Сегодня погода прекра́сная!

— **Hava güzel olacak!**
Pogoda budet prekrásnaya!
Погода будет прекра́сная!
— **Bugün hava kaç derece?**
Segodnya skolko grádusov tepla?
Сегодня сколько гра́дусов тепла?
— **22 derece!**
Dvádtsat dvá grádusa!
Два́дцать два́ гра́дуса!
— **Hava açacak mı?**
Pogoda otkróyetsya segódnya?
Погода откро́ется сего́дня?
— **Açacak!**
Otkroyetsya!
Откроется!
— **Fırtına çıkacak!**
udet uragan!
удет ураган!
— **Bazı yollar kar nedeniyle kapalı!**
Nekotoryye dorogi zakrıtı iz-za snega!
Некоторые дороги закрыты из-за снега!
— **İzmir'de hava nasıl?**
V İzmire kakaya pogoda?
В Измире какая погода?
— **Güneşli!**
Solneçnáya!
Солнечна́я!
— **Ilık!**
Prohládnaya!
Прохла́дная!

— **Soğuk!**
Holódnaya!
Холóдная!
— **Dolu yağıyor!**
Lyot dojdyom!
Льёт дождём!

12. RİCA,İSTEK

— **Bana yardım ederbilir misin?**
Smojeş mne pomoç?
Сможешь мне помочь?
— **Bana bir iyilikte bulunabilir misin?**
Smójeş dlya menya dóbroye delo sdelat?
Смóжешь для меня дóброе дело сделать?
— **Acaba bana yardım eder miydiniz?**
Pomogli bı vı mne?
Помогли бы вы мне?
— **Bana havaalanının nerede olduğunu söyleyebilir misiniz?**
Ne podskajete gde nahóditsya aeropórt?
Не подскажете, где нахóдится аэропóрт?
— **Lütfen bana yolu gösterin!**
Pojaluysta podskajite mne dorogu!
Пожалуйста подскажите мне дорогу!

— **Lütfen bana bir çatal verebilir misin?**
Smojete li vı dat mne vilku?
Сможете ли вы дать мне вилку?
— **Çatal alabilir miyim?**
Mogu ya vzyat vilku?
Могу я взять вилку?
— **Biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?**
Smojete li vı razgovárivat yeşo méd-lenneye?
Сможете ли вы разгова́ривать ещё ме́дленнее?
— **Lütfen sessiz olur musunuz?**
Smojete li vı bıt potişe?
Сможете ли вы быть потише?
— **Kapıyı kapar mısınız lütfen!**
Zakroy pojaluysta dver!
Закрой пожалуйста дверь!
— **Müsaade eder misiniz?(araç vb.de)**
Ne razreşite?
Не разрешите?
— **Ne arzu edersiniz?**
Çto pojelayete?
Что пожелаете?
— **İzin verir misiniz?**
Ne razreşite?
Не разрешите?
— **Dışarı çıkabilir miyim?**
Mogu ya vıyti na ulitsu?
Могу я выйти на улицу?
— **İçeri girebilir miyim?**
Mogu voyti?
Могу войти?

— **Pencereyi açabilir miyim?**
Mojno ja otkroyu okno?
Можно я открою окно?
— **Buraya oturabilir miyim?**
Mogu ja prisest?
Могу я присесть?
— **Sigara içmemde bir sakınca var mı?**
Niçego, yesli ya pokuryu?
Ничего,если я покурю?
— **Telefon edebilir miyim?**
Mogu ja pozvonit?
Могу я позвонить?
— **Size bir şey sorabilir miyim?**
Mogu ja sprosit u vas koye o çyom?
Могу я спросить у вас кое-очём?
— **Size bir soru sorabilir miyim?**
Mogu ja zadat vam odin vopros?
Могу я задать вам один вопрос?
— **Seni aramamın bir sakıncası var mı?**
Niçego,yesli ja pozvonyu tebe?
Ничего, если я позвоню тебе?
— **Sizinle kalmama izin verecek misiniz?**
Razreşite mne ostatsya s vami?
Разрешите мне остаться с вами?
— **Bagajımı buraya bırakabilir miyim?**
Mojno ya ostavlyu zdes svoy bogaj?
Можно я оставлю здесь свой богаж?

13. DUYGULAR-DÜŞÜNCELER

— **Sizi gördüğüme sevindim!**
Ja oçen rad tomu,çto uvidel vas!
Я очень рад тому, что увидел вас!

— **Bu haberi duyduğuma çok üzüldüm!**
Menya ogorçila eta novost!
Меня огорчила эта новость!

— **Bu kitabı beğendim!**
Mne ponravilas eta kniga!
Мне понравилась эта книга!

— **Bunu hiç beğenmedim!**
Eto mne sovsem ne ponravilos!
Это мне совсем не понравилось!

— **Çayı kahveye tercih ederim!**
Ya predpoçtú çay çem kofe!
Я предпочту́ чай чем кофе!

— **Dışarı çıkmak istiyorum!**
Hoçu vıyti na ulitsu!
Хочу выйти на улицу!

— **Evde oturmayı tercih ederim!**
Predpoçtú sidet doma!
Предпочту́ сидеть дома!

— **Mavi en sevdiğim renktir!**
Goluboy moy lyubimıy tsvet!
Голубой мой любимый цвет!

— **Güzel kokuyor!**
Priyatno pahnet!
Приятно пахнет!

— **Kötü kokuyor!**
Protivno pahnet!
Противно пахнет!

— **Burası havasız!**
Zdes duşno!
Здесь душно!
— **Bu oda sigara dumanı kokuyor!**
Eta komnata pahnet sigaretoy!
Эта комната пахнет сигаретой!
— **Köpeklerden korkar!**
Boitsya sobak!
Боится собак!
— **Onu korkuttu!**
Napugal yego!
Напугал его!
— **Boş zamanlarınızda ne yaparsınız?**
Çem vı zanimáyetes v svobódnoye vremya?
Чем вы занима́етесь в свобо́дное время?
— **Müzik dinlerim!**
Sluşayu muzıku!
Слушаю музыку!
— **Müziği çok severim!**
Ja oçen lyublyu muzıku!
Я очень люблю музыку!
— **Folk müzikten hoşlanır mısınız?**
Vam nravitsya folklórnaya muzıka?
Вам нравится фолклёрная музыка?
— **Rock'ı tercih ederim!**
Predpoçitáyu rok!
Предпочита́ю рок!
— **Vatan hasreti çekiyorum!**
Skuçáyu po rodine!
Скуча́ю породине!

14. İLTİLAFLAR

— **Çok güzelsiniz!**
Vı oçen krasivı!
Вы очень красивы!
— **Bu akşam çok şıksınız!**
Vı oçen privlekátelnı segodnya!
Вы очень привлека́тельны сегодня!
— **Bu elbise size yakışıyor!**
Eta odejda vam podhódit!
Эта одежда вам подхо́дит!
— **Bu elbise size çok yakışmış!**
Eta odejda vam podoşla!
Эта одежда вам подошла!
— **Çok sevimlisiniz!**
Vı oçen privlekátelnı!
Вы очень привлека́тельны
— **Çok naziksiniz!**
Vı oçen lübeznı!
Вы очень любезны!
— **Çok iyi dans ediyorsun!**
Vı oçen horoço tantsúyete!
Вы очень хорошо танцу́ете!
— **Gözleriniz çok güzel!**
U vas glaza oçen krasivıye!
У вас глаза очень красивые!
— **Saçlarınız çok güzel!**
U vas volosı oçen krasivıye!
У вас волосы очень красивые!
— **Harika bir vücudunuz var!**
U vas prekrasnoye telo!
У вас прекрасное тело!

— **Sizden çok hoşlandım!**
Vı mne oçen ponravilis!
Вы мне очень понравились!
— **Size adınızla hitap edebilir miyim!**
Mogu ja obraçatsya k vam po imeni?
Могу я обращаться к вам по имени?
— **Size aşık oldum!**
Ja vlyubilsya v vas!
Я влюбился в вас!
— **Şimdiye kadar hiç bu kadar güzel gözler görmemiştim!**
Ni gde bolşe ne videl takiye krasiviye glaza!
Ни где больше не видел такие красивые глаза!
— **İlk görüşte aşka inanır mısınız?**
Vı verite v lyubov s pervogo vzglyada?
Вы верите в любовь с первого взгляда?
— **Seninle sohbet etmek çok güzel!**
S toboy oçen priyatno obşatsya!
С тобой очень приятно общаться!
— **Çok iyi vakit geçirdik!**
Mı oçen horoşo proveli vremya!
Мы очень хорошо провели время!
— **Şimdiye kadar hiç bukadar güzel göz görmemiştim!**
Takoy krasivıy glaz ya ranşe nikogda ne videl!
Такой красивый глаз я раньше никогда не видел!
— **Çok düzel dans ediyorsunuz!**
Vı prekrasno tantsuyete!
Вы прекрасно танцуете!

— **Seninle sohbet etmek çok güzel!**
S toboy oçen priyatno obşatsya!
С тобой очень приятно пообщаться!
— **Seninle beraber olabilir miyiz?**
Mı mojem bıt vmeste s toboy?
Мы можем быть вместе с тобой?
— **Sizi daha yakından tanımak isterdim!**
Ya hotel bı yeşo luçşe uznat tebya!
Я хотел бы ещё лучше узнать тебя!
— **Yemek nefis!**
Yeda vkusnaya!
Еда вкусная!

15. TEKLİFLER

— **Ne içersiniz?**
Çto búdete pit?
Что будете пить?
— **Ne yersiniz?**
Çto budete yest?
Что будете пить?
— **Duş almak ister misiniz?**
Hotite duş prinyat?
Хотите душ принять?
— **Lütfen, daha yakına gel!**
Podoydite pojáluysta poblije!
Подойдите пожалуйста поближе!
— **Lütfen, yanıma otur!**
Sadis pojaluysta ryadom so mnoy!
Садись пожалуйста рядом со мной!

— **Hayır,burası iyi!**
Net,zdes luçşe!
Нет, здесь лучше!
— **Birlikte olabilir miyiz?**
Mı mıjem bıt vmeste?
Мы можем быть вместе?
— **Seni öpebilir miyim?**
Mogu ya potselovat tebya?
Могу я поцеловать тебя?
— **Sizi eve bırakabilir miyim?**
Mogu ya provesti vas do doma?
Могу я провести вас до дома?
— **Sizi tekrar görebilir miyim?**
Smogu ya vas uvidet povtorno?
Смогу я вас увидеть повторно?
— **Ne zaman tekrar görüşebiliriz?**
Kogda smójem uvidetsya povtórno?
Когда сможем увидеться повторно?
— **Sizi kaçta alabilirim?**
Vo skolko mne zabrat vas?
Во сколько мне забрать вас?
— **Kaçta buluşabiliriz?**
Vo skolko smojem vstrétitsya?
Во сколько сможем встретиться?
— **Saat kaçta buluçalım?**
Vo skolko vstretimsya?
Во сколько встретимся?
— **Saat 2'de!**
V dva çasa!
В два часа!
— **Yürümek ister misiniz?**
Ne hotiteli proytis peşkom?
Не хотели бы протись пешком?

— **Yüzmeye gitmek istermisiniz?**
Hotite poyti poplávat?
Хотите пойти поплавать?
— **Birlikte yüzebilir miyiz?**
Mojem vmeste poplavat?
Можем вместе поплавать?
— **Güneşlenmek ister misiniz?**
Hotite pozagarát?
Хотите позагорать?
— **Güneş yağı ister misiniz?**
Krem ot zagára hotite?
Крем от загара хотите?
— **Odama çıkmak ister misin?**
Hotite podnyatsya ko mne v k omnatu?
Хотите подняться в мою комнату?
— **Odana çıkmak ister misin?**
Hotite vıyti k sebe v kómnatu?
Хотите подняться в свою комнату?
— **Size içki ısmarlayabilir miyim?**
Mojno vas ugostit spirtnım?
Можно вас угостить спиртным?
— **Size akşam yemeği ısmarlayabilir miyim?**
Mogu vas ugostit újinom?
Могу вас угостить ужином?
— **Çay içmeye ne dersin?**
Çto skájete na sçyot çáya?
Что скажете на счёт чая?
— **Evime gidelim!**
Poydyom ko mne v dom!
Пойдём ко мне в дом!

— **Evine gidelim!**
Poydyom k tebe v dom!
Пойдём к тебе в дом!
— **Evet,gidelim!**
Da, poydyom!
Да,пойдём!
— **Bana sorarsan, burada kalalım!**
Pomóyemu luçşe ostátsya zdes!
Помоему лучше остаться здесь!
— **Neden biraz uyumuyorsun?**
Poçemú ne mnógo ne pospiş?
Почему немного не поспишь?
— **Neden erken gelmiyorsun?**
Poçemú rano ne prihódiş?
Почему рано приходишь?
— **Para kazanmak istemez miydin?**
Razve dengi zarabótat ne hoçeş?
Разве деньги заработать не хочешь?
— **Kanımca bu iş riskli görünüyor!**
Pomóyemu eto delo riskovannoye!
Помоему это дело рискованное!
— **Sanırım, güzel olacak!**
Dúmayu, çto búdet lúçşe!
Думаю,что будет лучше!

16. **DAVET**

— **Gelin bize katılın!**
Prisoyedinyaytes k nam!
Присоединяйтесь к нам!
— **Size katılabilir miyim?**
Mogu prisoyedinitsya k vam?
Могу я присоединиться к вам?

— **Tanıştığımıza memnun oldum!**
Oçen rad znakómstvu s vami!
Очень рад знакомству с вами!
— **Ben de memnun oldum!**
Mne toje oçen priyatno!
Мне тоже очень приятно!
— **Yanınıza oturabilir miyim?**
Mogu prisest ryadom s vami?
Могу я присесть с вами?
— **Bu akşam için programınız var mı?**
Na segódnya veçerom u vas yest çto-nibud?
На сегодня есть что-нибудь?
— **Birlikte bir şeyler içelim mi?**
Vıpyem çto-nibud?
Выпьем что-нибудь?
— **Bir sigara alır mıydınız?**
Sigaretu hotite?
Сигарету хотите?
— **Hayır,sağolun,sigara içmiyorum!**
Net,spasibo,ya ne kuryu!
Нет,спасибо, не курю!
— **Bir tekne turu ilgini çeker mi?**
Tur na yahte privleçyot tebya?
Тур на яхте привлечёт тебя?
— **Benimle çıkmak ister misiniz?**
Zahotite li vstreçátsya so mnoy?
Захотите ли встречаться со мной?
— **Bu akşam benimle çıkmak ister misiniz?**
Hotite segodnya véçerom vıyti so mnoy?
Хотите сегодня вечером выйти со мной?

— **Buraya daha önce geldiniz mi?**
Vı ranşe bıvali zdes?
Вы раньше бывали здесь?
— **Hayır,bu ilk ziyaretim!**
Net, ya zdes vpervıye!
Нет,я здесь впервые!
— **Evet, buraya daha önce iki kere gelmiştim!**
Da, ya zdes ranşe dva raza bıval!
Да, я здесь раньше бывал!
— **Akşam sizi görebilir miyim?**
Mogu ya uvidet vas veçerom?
Могу я увидеть вас вечером?
— **Belki başka bir zaman!**
Mojet v drugoye vremya!
Может в другое время!
— **Ne içersiniz?**
Çto budete pit?
Что будете пить?
— **Ne yersiniz?**
Çto budete yest?
Что будете есть?
— **Benimle öğle yemeği yemek ister misiniz?**
Hotite poobédat so mnoy?
Хотите пообедать со мной?
— **Benimle sinemaya gitmek ister misiniz?**
Hotite so mnoy poyti v kino?
Хотите со мной пойти в кино?
— **Bu geceyi benimle geçirmek ister misin?**
Hoçeş provesti etu noç so mnoy?
Хочешь провести эту ночь со мной?

— **Nerede buluşalım?**
Gde vstrétimsya?
Где встретимся?
— **Bu güzel akşam için teşekkür ederim!**
Bolşoye spasibo za takoy prekrásnıy veçer!
Большое спасибо за такой прекрасный вечер!
— **Bu güzel akşam için teşekkürler!**
Spasibo za takoy prekrasnıy veçer!
Спасибо за такой прекрасный вечер!
— **Burada ne yapıyorsunuz?**
Çto vı zdes delayete?
Что вы здесь делаете?
— **Burada yalnız mısınız?**
Vı zdes odni?
Вы здесь одни?
— **Eşimle beraberim!**
Ya vmeste s suprúgom(goy).
Я вместе с супругом/супругой!
— **Çocuğunuz var mı?**
U vas deti yest?
У вас дети есть?
— **Evet bir çocuğum var!**
Da yest odin rebyonok!
Да, есть один ребёнок!
— **Evli misiniz?**
Vı v bráke?
Вы в браке?
— **Evliyim!**
Ya v brake!
Я в браке!

— **Evli değilim!**
Ne sostoyu v brake!
Не состою в браке!
— **Nerede dans edebiliriz?**
Gde mojem potantsevat?
Где можем потанцевать?
— **Burada diskotek var mı?**
Zdes diskoteka yest?
Здесь дискотека есть?
— **Disco'ya gitmek ister misiniz?**
Hotite poyti v diskoteku?
Хотите пойти в дискотеку?
— **Evet gidelim!**
Da poşli!
Да, пошли!
— **Dans edelim mi?**
Potantsuyem?
Потанцуем?
— **Dans etmek ister misiniz?**
Hotite potantsevát?
Хотите потанцевать?
— **Dans etmeye nereye gidebiliriz?**
Kuda smojem poyti potanstevat?
Куда сможем пойти потанцевать?
— **Dans etmeyi sever misiniz?**
Vı lyubite tantsevát?
Вы любите танцевать?
— **Dans etmiyor musunuz?**
Vı ne tantsuyete?
Вы не танцуете?
— **Benimle dans eder misiniz?**
So mnoy potantsuyete?
Со мной потанцуете?

— **Bir kere daha dans edelim mi?**
Yeşo odin raz potantsuyem?
Ещё один раз потанцуем!
— **Eğleniyor musunuz?**
Vam veselo?
Вам весело?
— **Eğlenmenize bakın!**
Vı razvlekáytes!
Вы развлекайтесь!
— **Eviniz nerede?**
Gde vaş dom?
Где ваш дом?
— **Evine gidelim!**
Poydyom k vam domoy!
Пойдём к вам домой!
— **Evet bunu ben de istiyorum!**
Da ya toje etogo hoçu!
Да, я тоже этого хочу!
— **Hayır istemiyorum arkadaş kalalım!**
Net ne hoçu,ostanemsya druzyami!
Нет, не хочу, останемся друзьями!
— **İsterim ama bugün olmaz!**
Hoçu,no segodnya ne polúçitsya!
Хочу, но сегодня не получится!
— **İsterim, ama bu gece olmaz!**
Hoçu,no segodnya noçyu ne polúçitsya!
Хочу, но сегодня ночью не получится!
— **Lütfen beni yanlış anlama!**
Pojaluysta poymi menya pravilno!
Пожалуйста пойми меня правильно!

— **Lütfen daha yakına gel!**
Podoydi poblije pojaluysta!
Подойди поближе пожалуйста!
— **Lütfen yanıma otur!**
Pojaluysta sadis ryadom so mnoy!
Пожалуйста садись рядом со мной!
— **Seni öpebilir miyim?**
Mogu ya potselovat vas?
Могу я поцеловать вас?
— **Nerede kalıyorsunuz?**
Gde vı ostayotes?
Где вы остаётесь?
— **Nerede oturuyorsunuz?**
Gde vı jivyote?
Где вы живёте?
— **Nerelisiniz?**
Otkuda vı?
Откуда вы?
— **Ne iş yapıyorsunuz?**
Çem vı zanimáyetes?
Чем вы занимаетесь?
— **Oteliniz nerede?**
Gde vaşa gostinitsa?
Где ваша гостиница?
— **Oda numaranız kaç?**
U vas nomer kakoy?
У вас номер какой!
— **Oda numaram 10!**
U menya nomer desyat!
У меня номер десять!
— **Size adınızla hitap edebilir miyim?**
Mojno k vam po imeni budu obraşátsya?
Можно к вам по имени буду обращаться?

— **Odama çıkmak ister misiniz?**
Hotite podnyátsya v moyu komnatu?
Хотите подняться в мою комнату?
— **Sizi evinize götürebilir miyim?**
Mogu ya provesti vas do doma?
Могу я провести вас до дома?
— **Sizi eve bırakabilir miyim?**
Mogu ya dovesti vas do odma?
Могу я довезти вас до дома?
— **Sizi yarın otelden alabilir miyim?**
Mogu ya zabrat vas zavtra s gostinisti?
Могу я забрать вас с гостиницы?
— **Sizi yemeğe davet edebilir miyim?**
Mogu ya priglasit vas na obed(ujin)?
Могу я пригласить вас на обед(ужин)?
— **Size bir yemek ısmarlayabilir miyim?**
Mogu ya ugostit vas?
Могу я угостить вас?
— **Size bir içki ısmarlayabilir miyim?**
Mogu ya ugostit vas vipivkoy?
Могу я угостить вас выпивкой?
— **Saat kaçta buluşalım?**
Vo skolko vstrétimsya?
Во сколько встретимся?
— **Sizinle kaçta buluşabiliriz?**
Vo skolko smojem vstretitsya s vami?
Во сколько сможем встретиться с вами?

— **Sizi tekrar görebilir miyim?**
Smogu ya uvidet vas povtórno?
Смогу я увидеть вас повторно?
— **Size telefon edebilir miyim?**
Mogu ya k vam pozvonit?
Могу я к вам позвонить?
— **Tekrar ne zaman görüşebiliriz?**
Kogda smójem uvidetsya povtorno?
Когда сможем увидеться повторно?
— **Beraber olabilir miyiz?**
Mojem mı bıt vmeste?
Можем мы быть вместе?
— **Sizi daha iyi tanımak isterim!**
Hoçu uznat vas poblije!
Хочу узнать вас поближе!
— **Tatildeyim!**
Ya v ótpuske(na kanikulah)!
Я в отпуске(на каникулах)!
— **Yalnız mı geldiniz?**
Vı odni priyehali?
Вы одни приехали?
— **Evet yalnız geldim!**
Da odin(odna) priyehal(a)!
Да, один(одна) приехал(а)!
— **Telefon numaranız kaç?**
Kakoy nomer telefona u vas?
Какой у вас номер телефона?
— **Yarın gece birlikte olabilir miyiz?**
Zavtra noçyu smójem mı bıt vmeste?
Завтра ночью сможем мы быть вместе?
— **Yarın nerede buluşuyoruz?**
Zavtra gde mı vstretimsya?
Завтра где мы встретимся?

— **Yarın sizi görebilir miyim?**
Mogu ya úvidet vas zavtra?
Могу я увидеть вас завтра?
— **Yürümek ister misin?**
Hóçeş proytis?
Хочешь пройтись?
— **Bu güzel akşam için teşekkürler!**
Spasibo za takoy prekrasnıy veçer!
Спасибо за такой прекрасный вечер!

17. EĞLENMEYE DAVET

— **Nerede buluşalım?**
Gde vstretimsya?
Где встретимся?
— **Bu akşam sizi görebilir miyim?**
Smogu ya uvidet vas segodnya veçerom?
Смогу я увидеть вас сегодня вечером?
— **Yarın sizi görebilir miyim?**
Smogu ya uvidet vas zavtra?
Смогу я увидеть вас завтра?
— **Belki başka bir zaman!**
Mojet kak-nibud v drugoy raz!
Может как-нибудь в другой раз!
— **Ben de sizi daha iyi tanımak isterdim!**
Ya toje hotel bı uznat vas poblije!
Я тоже хотел бы узнать вас поближе!
— **Buralarda diskotek varmı?**
Zdes diskoteka yest?
Здесь дискотека есть?

— **Diskotek'e gitmek istermisiniz?**
Hotite poyti v diskoteku?
Хотите пойти в дискотеку?
— **Dans edelim mi?**
Potantsúyem?
Потанцуем?
— **Dans etmek ister misiniz?**
Hotite potantsevat?
Хотите потанцевать?
— **Birlikte bir şeyler içelim mi?**
Vıpyem çto-nibud vmeste?
Выпьем что-нибудь вместе?
— **Benimle çıkmak ister misiniz?**
Hotite so mny drujit?
Хотите со мной дружить?
— **İsterim ama bu akşam olmaz!**
Hoçu no segodnya veçerom ne poluçitsya!
Хочу, но сегодня вечером не получится!
— **Lütfen beni yanlış anlama!**
Ne poymi menya nepravilno pojaluysta!
Не пойми меня не правильно пожалуйста!
— **Benimle akşam yemeği yemek ister misiniz?**
Hotite so mnoy poujinat?
Хотите со мной поужинать?
— **Bu güzel akşam için çok teşekkür ederim!**
Bolşoye spasibo tebe za takoy prekrasnıy veçer!
Большое спасибо за такой прекрасный вечер!

— **Benimle sinemaya gitmek ister misiniz?**
Hotite so mnoy poyti v kino?
Хотите со мной пойти в кино?
— **Bu geceyi benimle geçirmek ister misin?**
Hoçeş provesti etu noç so mnoy?
Хочешь провести эту ночь со мной?
— **Hayır istemiyorum, arkadaş kalalım!**
Net ne hoçu, ostanemsya druzyami!
Нет не хочу, останемся друзьями!
— **Evet bunu ben de istiyorum!**
Da ya toje etogo hoçu!
Да, я тоже этого хочу!
— **Eğleniyor musunuz?**
Razvlekayetes?
Развлекайтесь!
— **Eğlenmenize bakın!**
Vı razvlekaytes!
Вы развлекайтесь!

18. **KONUK KARŞILAMA**

— **İyi günler!**
Dobrıy den!
Добрый день!
— **Afferdersiniz,Mr.Ardakoç evde mi?**
İzvinite, gospodin Ardakoç doma?
Извините, господин Ардакоч дома?

— **Hayır, yok! Niçin aradınız?**
Net, yego netu! Zaçem spráçivayete?
Нет, его нету! Зачем спрашиваете?
— **Rusya'dan geldim,onu ziyaret etmek istemiştim!**
Ya s Rossiyi priyehal, hotel navestit yego!
Я с России приехал, хотел навестить его!
— **Hoş geldiniz!**
Dobro pojálovat!
Добро пожаловать!
— **İçeri buyrun!**
Proydite pojáluysta vo vnutr!
Пройдите пожалуйста во внутрь!
— **Çok naziksiniz!**
Vı oçen vejlivı!
Вы очень вежливы!
— **Lütfen içeri buyrun!Biraz sonra gelir!**
Proydite pojaluysta vo vnutr!Çut p ózje on pridyót!
Пройдите пожалуйста во внутрь! Чуть позже он придёт!
— **Buyrun oturun lütfen!**
Prohodite, sadites pojaluysta!
Проходите, садитесь пожалуйста!
— **Lütfen, oturun!**
Sadites pojaluysta!
Садитесь пожалуйста!
— **Oturun lütfen!**
Pojaluysta sadites!
Пожалуйста садитесь!

— **Rahatınıza bakın!**
Budte kak u sebya doma!
Будьте как у себя дома!
— **Bay Ardakoç ne zaman evde olur?**
Gospodin Ardakoç kogda budet doma?
Господин Ардакоч когда будет дома?
— **Akşama evde olur!**
K véçeru budet doma!
К вечеру будет дома?
— **2 saat sonra evde olur!**
Çérez dvá çasá budet dóma!
Через два часа будет дома!
— **Ne alırdınız?**
Çto budete?
Что будете?
— **Ne içmek istersiniz?**
Çto budete pit?
Что будете пить?
— **Bir şey içmek ister misiniz?**
Çto nibud budete pit?
Что-нибудь будете пить?
— **Çay yada kahve alır mıydınız?**
Çto budete pit çay ili kofe?
Что будете пить, чай или кофе?
— **Size ne ikram edebilirim?**
Çem mne vas ugostit?
Чем мне вас угостить?
— **Bu İstanbul'a ilk seyahatiniz mi?**
Eto vaş perviy priyezd v Stambul?
Это ваш первый приезд в Стамбул?

— **Evet, ilk gelişim!**
Da, pervıy priyezd.
Да, первый приезд!
— **Burayı seviyor musunuz?**
Eti mesta vam nrávyatsya?
Эти места вам нравятся?
— **Ne kadardır buradasınız?**
Skolko vremeni vı uje zdes?
Сколько времени вы уже здесь?
— **2 gündür!**
Uje dva dnya!
Уже два дня!
— **Ne zaman geldiniz?**
Kogda vı priyéhali?
Когда вы приехали?
— **Mayıs'ın 11'de!**
Odinnadtsatogo maya!
Одиннадцатого мая!
— **Ne kadar kalacaksınız?**
Skolko vı zdes ostánetes?
Сколько вы здесь останетесь?
— **1 hafta kalacağım!**
Budu zdes odnu nedelyu!
Буду здесь одну неделю!
— **Nerede kalıyorsunuz?**
Gde vı ostayotes?
Где вы остаётесь?
— **İşler nasıl gidiyor?**
Kak vaşi dela?
Как ваши дела?
— **İdare eder!**
Da niçego!
Да ничего!

— **Sigara içiyor musunuz?**
Vı kúrite?
Вы курите?
— **Sağ olun kullanmıyorum!**
Spasibo ne kuryú!
Спасибо не курю!
— **Yolculuğunuz iyi geçti mi?**
Kak proşlo vaşe puteşéstviye?
Как прошло путешествие?
— **Çok iyiydi!**
Oçen horoşo!
Очень хорошо!
— **Fena değildi!**
Ne ploho!
Не плохо!
— **Size bay Ardakoç'un selamı var!**
Vam privet ot gospodina Ardakoça!
Вам привет от господина Ардакоча!
— **Gitmem gerekiyor!**
Ya doljen idti!
Я должен идти!
— **Kendisine bir not bırakabilir miyim?**
Mogu ya ostavit dlya nego soobşéniye!
Я могу оставить для него сообщение?
— **Ziyaretiniz için teşekkürler!**
Spasibo vam za poseşéniye!
Спасибо вам за посещение!
— **Geldiğinize sevindim!**
Ya oçen rad tomu,çto posetili nas!
Я очень рад тому, что посетили нас!

— **Yine bekleriz!**
Budem jdat yeşo!
Будем ждать ещё!

19. YER SORMA

— **Affadersiniz,Sultanahmet Camii'ne nasıl gidebileceğimi söyler misiniz?**
İzvinite, vı ne podskajete kak mne proyti v Sultanahmet Camii?
Извините,вы не покажете как мне пройти в Султан Ахмет Джамии?

— **Trafik ışıklarından sola dön!**
Poósle svetofóra povernis na lévo!
После светофора повернись на лево!

— **Uzak mı?**
Daleko?
Далеко?

— **Hayır, çok uzak değil!**
Net ne oçen daleko!
Нет, не очень далеко!

— **20 dakika sürer!**
Zaymyot dvadtsat minut!
Займёт двадцать минут!

— **Buraya yakın!**
Syuda blije!
Сюда ближе!

— **Soldan ikinci yoldan dön ve doğru git!**
Povernis so vtoroy ulitsı i idi pryámo!
Повернись со второй улицы и иди прямо!

— **Affedersiniz, bana İstiklal Caddesinin nerede olduğunu söyleyebilir misiniz?**

İzvinite, vı ne podskájete gde zdes ulitsa İstiklál?

Извините, вы не подскажете где здесь улица Истиклал!

— **Sağdan üçüncü yoldan dönün ve tekrar sorun!**

Povernites s tretyey dorogi i sprosite yeşo raz!

Повернитесь с третьей дороги и спросите ещё раз!

— **Yürüyerek gidebilir miyim?**

Peşkom smogu proyti?

Пешком смогу пройти?

— **Yürüyerek gidilmez!**

Peşkom nelzya proyti!

Пешком нельзя пройти!

— **Uzak, yürüyerek gidemezsiniz!**

Daleko, ne smojete proyti peşkom!

Далеко, не сможете пройти пешком!

— **Yürüyerek 5 dakika sürmez!**

Peşkom proyti hvatit pyati minut!

Пешком пройти хватит пяти минут!

— **Hayır, yürüyerek sadece 3 dakika!**

Net, peşkom tri minutı hotbı!

Нет, пешком три минуты хотьбы!

— **Hayır, 500 metre kadar ileride!**

Net, çut dalçe na pyatsót metrov!

Нет, чуть дальше на пятьсот метров!

— **Buradan yaklaşık 2 kilometre!**
Otsyúda gde-to dva kilometra!
Отсюда где-то два километра!
— **Otobüse binmem gerekir mi?**
Na avtobus saditsya nádo?
На автобус садиться надо?
— **Taksi tutmanız gerek!**
Nado sest na taksi!
Надо сесть на такси!
— **Şu tarafa!**
V etu stóronu!
В эту сторону!
— **Caddeden karşıya geç!**
Pereydi úlitsu!
Перейди улицу!
— **Dümdüz git!**
İdi pryamo!
Иди прямо!
— **Üst geçitten geç!**
Proydi çerez nadzémnıy perehod!
Пройди через надземный переход!
— **İlkin sağa, sonra sola git!**
V naçále na právo, potom na lévo idi!
В начале на право, потом на лево иди!
— **Sağa dön!**
Povernis na pravo!
Повернись на право!
— **Sola dön!**
Povernis na levo!
Повернись на лево!
— **Trafik ışıklarından sağa sap!**
Gde svetofor povernis na pravo!
Где светофор повернись на право!

— **Trafik ışıklarından sola sap!**
Gde svetofor povernis na levo!
Где светофор поверись на лево!
— **Sağdan birinci yola sap!**
Zahodi na pérvuyu darógu s prava!
Заходи на первую дорогу с права!
— **Soldan birinci yola sap!**
Zahodi na pérvuyu darogu s leva!
Заходи на первую дорогу с лева!
— **İstasyonun karşısında!**
Naprotiv Stantsii!
Напротив Станции!
— **Kavşakta!**
Na perekröstke!
На перекрёстке!
— **Köşede!**
V uglu!
В углу!
— **Evet, uzak!**
Da, daleko!
Да, далеко!
— **Hayır, uzak değil!**
Net ne daleko!
Нет недалеко!

20. **YOL TARİFİ**

— **Lütfen bana yolu gösterir misiniz?**
Pokajite mne darogu pojaluysta!
Покажите мне дорогу пожалуйста!
— **Yüz metre ileriden sola dönün!**
Proydite sto metrov i povernites na levo!
Пройдите сто метров и поверните на лево!

— **Şu istikamette!**
V etom napravlenii!
В этом направлении!
— **Dümdüz!**
Pryamo!
Прямо!
— **Sağa dön!**
Povernis na pravo!
Повернись на право!
— **Sola dön!**
Povernis na levo!
Повернись на лево!
— **Sağda!**
Na pravoy storone!
На правой стороне!
— **Solda!**
Na levoy storone!
На левой стороне!
— **Sağdan!**
S prava!
С права!
— **Soldan!**
S leva!
С лева!
— **Önce sağa sonra sola sap!**
V naçale na pravo, a potom na levo povernis!
В начале на право, а потом на лево повернись!
— **Antalya'ya nasıl gidebiliriz?**
Kak nam poyehat v Antáliyu?
Как нам поехсть в Анталию?

— **Affedersiniz, Antalya'ya giden yol bu mu?**

İzvinite, étot put vedyót v Antaliyu?

Извините, этот путь ведёт в Анталию?

— **Antalya buradan ne kadar uzaklıktadır?**

Kakoye rasstoyaniye otsyuda do Antalii?

Какое расстояние отсюда до Анталии?

— **Yol iyi mi?**

Daróga horóşaya?

Дорога хорошая?

— **Antalya yolu iyi mi?**

Daróga v Antaliyu hóroşaya?

Дорога в Анталию хорошая?

— **Bu yol tek yönlü mü?**

Eta daroga odnostorónnyaya?

Эта дорога односторонняя?

— **Doğru yolda mıyım?**

Ya na pravilnom puti?

Я на правильном пути?

— **En yakın şehir ne kadar uzalıkta?**

Blijayşiy górod na skólko daleko?

Ближайший город на сколько далеко?

— **Benzin istasyonuna nasıl gidebilirim?**

Kak mne proyehat v avtozaprávoç-nuyu stántsiyu?

Как мне проехать в автозаправочную станцию?

— **Bir sonraki benzin istasyonu nerede?**
Sléduyuşaya zaprávoçnaya stántsiya gde?
Следующая заправочная станция где?
— **Bu taraftan mı gideceğiz?**
S étoy storonı poyédim(proydyom)?
С этой стороны поедим(пройдём)?

21. AİLENİN TANITIM

— **Bay Ardakoç!**
Gospodin Ardakoç!
Господин Ардакоч!
— **Bayan Ardakoç!**
Gospoja Ardakoç!
Госпожа Ардакоч!
— **Bayan Nur!**
Gospoja Nur!
Госпожа Нур!
— **Adım Nami'dir!**
Moyo imya Nami!
Моё имя Нами!
— **Türk'üm!**
Ya Turok!
Я Турок!
— **İstanbulluyum!**
Stambulets!
Я Стамбулец!
— **35 yaşındayım!**
Mne tridtsat pyat let!
Мне тридцать лет!
— **İşadamıyım!**
Ya delovoy çelovek!
Я деловой человек!

— **İstanbul'da oturuyorum!**
Jivu v Stambule!
Живу в Стамбуле!
— **Bu otelde kalıyorum!**
Ostayus v etoy gostinitse!
Остаюсь в этой гостинице!
— **Tatillerimi burada geçiririm!**
Otpuska provoju zdes!
Отпуска провожу здесь!
— **Bu hanımımdır!**
Eto moya jena!
Это моя жена!
— **Bu oğlumdur!**
Eto moy sın!
Это мой сын!
— **Bu kızımdır!**
Eto moya doç!
Это моя дочь!
— **Tanıştığımıza sevindim!**
Oçen rad znakomstvu s vami!
Очень рад знакомству с вами!
— **Kardeşleriniz varmı?**
U vas yest bratya-syostra?
У вас есть братья-сёстра?
— **Bir ağabeyim, bir ablam var!**
U menya odin brat starçiy i stárşaya sestra!
У меня один брат старший и старшая сестра!
— **Bir erkek kardeşim var!**
Yest odin brat!
Есть один брат!
— **2 kız kardeşim var!**
U menya dve sestrı!
У меня две сестры!

— **Kardeşim yok!**
U menya net brata-sestrı!
У меня нет брата-сестры!
— **Babanız ne iş yapıyor?**
Gde rabotayet vaş otest!
Где работает ваш отец?
— **Babam emeklidir!**
Moy otets na pensii!
Мой отец на пенсии!
— **Babam memurdur!**
Moy otest slujaşiy!
Мой отец служащий!
— **Babam işçidir!**
Moy otets raboçiy!
Мой отец рабочий!
— **Babam özel bir şirkette çalışır!**
Moy otets rabotayet v çástnoy firme!
Мой отец работает в частной фирме!
— **Babanız hangi okuldan mezun!**
Vaş otets kakuyu şkólu zakónçil?
Ваш отец какую школу закончил?
— **Lise mezunu!**
Zakonçil litsey!
Закончил лицей!
— **Babanız boş zamanlarında ne iş yapar?**
Çem zanimayetsya vaş otets v svobódnoye vremya?
Чем занимается ваш отец в свободное время?
— **Müzik dinler!**
Slušayet muzıku!
Слушает музыку!

— **Anneniz ne iş yapıyor?**
Vaşa mat çem zanimayetsya?
Ваша мать чем занимается?
— **Annem ev hanımıdır!**
Moya mat domohozyáyka!
Моя мать домохозяйка!
— **Babanızın adı ne?**
Kak zavut váşego otsa?
Как зовут вашего отца?
— **Babamın adı Can'dır!**
Moyego otsa zovut Can!
Моего отца зовут Джан!
— **Annenizin adı ne?**
Kak zovut váşu mámu?
Как зовут вашу маму?
— **Annemin adı Canan'dır!**
Moyu mamu zavut Canan!
Мою маму зовут Джанан!
— **Annem 2 yıl önce öldü!**
Moya mama skonçálas dva goda nazad!
Моя мама скончалась два года назад!
— **Babam 4 yıl önce öldü!**
Moy otets çetıre goda nazad skonçálsya!
Мой отец четыре года назад скончался!
— **Babanız ve anneniz nereli?**
Otkuda vaşi otets i mat?
Откуда ваши отец и мать?
— **Babam İzmir'li, annem Bursalıdır!**
Moy otets s İzmira, mama s Bursı!
Мой отец с Измира, мама с Бурсы!

— **Seyahatten hoşlanır mısın?**
Tebe nravitsya puteşéstvovat?
Тебе нравится путешествовать?
— **Çok sever!**
Oçen lyubit!
Очень любит!
— **Sevmez!**
Ne lyubit!
Не любит!

22. ÖĞRENİM DURUMU

— **Hangi okuldan mezunsunuz?**
Vı vıpusknik kakoy şkolı?
Вы выпускник какой школы?
— **En son hangi okulu bitirdiniz?**
V poslédnyuyu oçered kakuyu şkolu zakonçili?
В последнюю очередь какую школу закончил?
— **Lise'yi bitirdim!**
Ya zakonçil litsey!
Я закончил лицей!
— **Okula devam ediyor musunuz?**
Vı prodoljáyete uçitsya?
Вы продолжайте учится!
— **Okumuyorum, çalışıyorum!**
Ne uçus, rabotayu!
Не учусь,работаю!
— **Hangi üniversitedesiniz?**
Vı v kakom universitéte?
Вы в каком университете?

— **Hangi bölümdesiniz?**
Vı v kakom fakultéte?
Вы в каком факультете?

23. İŞ ARAMA

— **Size yardım edebilir miyim?**
Mogu ya vam pomoç?
Могу я вам помочь?
— **Büro ne zaman açılır?**
Byuro kogda otkróyetsya?
Бюро когда откроется?
— **Cumartesi günleri çalışır mısınız?**
Vı po subbotam rabótayete?
Вы по субботам работаете?
— **Kime başvurayım?**
K komu obratitsya?
К кому обратиться?
— **Bay Ardakoç'la görüşmek istiyorum!**
Hoçu vstrétitsya s gospodinom Ardakoçom!
Хочу встретиться с господином Ардакочем!
— **Lütfen geldiğimi söyler misiniz?**
Skajite pojaluysta, çto ya prişyol!
Скажите пожалуйста, что я пришёл!
— **Sizi bekliyor mu?**
On jdyot vas?
Он ждёт вас?
— **Randevunuz var mı?**
Audiyentsiya yest u vas?
Аудиенция есть у вас?

— **Ben müdürün sekreteriyim!**
Ya sekretar diréktora!
Я секретарь директора!
— **Bonservisiniz var mı?**
Yest u vas bonservis?
Есть у вас бонсервис?
— **İşte tavsiye mektubum!**
Vot rekomendatsiónnoye pismo!
Вот рекомендационное письмо!
— **İşsizim!**
Ya bezrabótnıy!
Я безработный!
— **Garsonum!**
Ya garson!
Я гарсон!
— **Usta işçisiyim!**
Ya rabóçiy-pomóşnik mastera!
Я рабочий-помошник мастера!
— **İşte diplomam!**
Vot moy diplom!
Вот мой диплом!
— **Liseyi bitirdim!**
Zakonçil litsey!
Закончил лицей!
— **Sanat okulu bitirdim!**
Zakonçil şkolu iskusstv!
Закончил школу искусств!
— **Çok iyi Russkom konuşamam!**
Oçen horoşo ne smogu govorit na russkom!
Очень хорошо не смогу говорить на русском!

— **İş saat kaçta başlar?**
Vo skolko rabota naçináyetsya?
Во сколько работа начинается?
— **İş saat 8'de başlar!**
Rabota v vosem çasov naçináyetsya!
Работа в восемь начинается!
— **Bu şartlar altında çalışamam!**
V takih usloviyah ne smogu rabotat!
В таких условиях не смогу работать!
— **Tam olarak ne istemiştiniz?**
Vı konkrétneye çto hotéli?
Вы конкретнее что хотели?
— **Ne düşünüyordun?**
Çto tı dumal?
Что ты думал?
— **Otel gibi bir şey!**
Çto-to vróde gostinitsı!
Что-то вроде гостиницы!
— **Hiç tecrübeniz var mı?**
Yest kakoy-nibud ópıt u vas?
Есть какой-нибудь опыт у вас?
— **Şimdiye kadar yapmadım,hayır!**
Do etih por ne rabótal, net!
До этих пор не работал, нет!
— **Şimdi hiçbir şey yok,ama hafta içinde tekrar bakın!**
Na dannıy moment net niçegó, no v teçénii nedéli provérte yeşó raz!
На данный момент нет ничего,но в течении недели проверьте ещё раз!

— **Hiçbir şeye söz veremem,ama elimden geleni yapacağım!**

Slovo ne dayu, no sdélayu vsyo çto smogu!

Слово не даю, но сделаю всё, что смогу!

24. İŞYERİ'NDE

— **Dikkat!**

Vnimaniye!

Внимание!

— **Paydos!**

Pereriv!

Перерыв!

— **Makineyi durdur!**

Ostanovi maşinu!

Останови машину!

— **Sigara içmek yasaktır!**

Kurit zapreşenó!

Курить запрещено!

— **Bu nasıl yapılır?**

Kak eto délayetsya?

Как это делается?

— **Bunu nasıl yapılacağını gösterebilir misin?**

Smojeş pokazat, kak eto délayetsya?

Сможешь показать, как это делается?

— **Bu makine nasıl çalışır?**

Eta maşina kak rabótayet?

Эта машина как работает?

— **Avans olarak 10 dolar alabilir miyim?**

Mogu ya avans vzyat: desyat dollarov?

Могу я аванс взять: десять долларов?

— **Bugün fazla mesai yapmak istiyorum!**

Segodnya hoçu porabótat bólşe nórmı!

Сегодня хочу поработать больше нормы!

— **Saat başına ne ücret verirsiniz?**

Za ças raboti skolko plótite?

За час работы сколько плотите?

— **Sizin saat ücretiniz ne kadar?**

Kakaya u vas çasováya opláta?

Какая у вас часовая оплата?

— **Haftada 100 dollar alırım!**

V nedelyu poluçáyu sto dollarov!

В неделю получаю сто долларов!

— **Özür dilerim,geciktim!**

Proşu proşéniya, opozdal!

Прошу прощения, опоздал!

— **Otobüsü kaçırdım!**

Ne uspél na avtobus!

Не успел на автобус!

— **Maaş günü ne zaman?**

Kogda den oplatı?

Когда день оплаты?

— **Oğle tatili ne kadar?**

Kakoy zdes obédenniy pereriv?

Какой здесь обеденный перерыв?

— **Ustabaşı nerede!**
Prorab gde?
Прораб где?
— **Yemekhane nerede?**
Gde stolóvaya?
Где столовая?
— **Dün hastaydım!**
Vçera ya bıl bolen!
Вчера я был болен!

25. SINIR'DA GİRİŞ İŞLEMLERİ

— **Pasaport kontrolü nerede?**
Gde zdes pasportnıy kontrol?
Где здесь паспортный контроль?
— **Pasaportlarınız lütfen!**
Pasporta pojaluysta!
Паспорта пожалуйста!
— **Buyurun pasaportum!**
Moy pasport pojaluysta!
Мой паспорт пожалуйста!
— **Vizeniz var mı?**
Viza u vas yest?
Виза у вас есть?
— **Evet,var!**
Da, yest!
Да,есть!
— **Vizemi burada alabilir miyim!**
Mogu ya poluçit vizu zdes?
Могу я получить визу здесь?
— **Transit yolcuyum!**
Ya tranzitom!
Я транзиом!

— **Ziyaretinizin amacı ne?**
Kakaya tsel vaşey poyézdki?
Какая цель вашей поездки?
— **Tatil için buradayım!**
Ya priyéhal otdıhat!
Я приехал отдыхать!
— **İş için buradayım!**
Ya dlya rabóti zdes!
Я для работы здесь!
— **Ben turist grubundanım!**
Ya iz turistov!
Я из туристов!
— **Ne kadar kalacaksınız?**
Skolko vı zdes ostánetes?
Сколько вы здесь останетесь?
— **Birkaç gün kalacağım!**
Neskolko dney ostánus!
Несколько дней останусь!
— **Çocuklar benim pasaportuma kayıtlı!**
Deti v moyóm pásporte zapisanı!
Дети в моём паспорте записаны!
— **Ailemle birlikte seyahat ediyorum!**
Puteşéstvuyu vmeste s semyóy!
Путешествую вместе с семьёй!
— **Aşı kağıdım yok!**
Medsprávki u menya nétu!
Медсправки у меня нету!
— **Ne yapmam gerekir?**
Çto mne nado sdélat?
Что мне надо делать?

— **Konsolosluğuma telefon edebilir miyim?**
Mogu ya pozvonit v svoyó kónsulstvo?
Могу я позвонить в своё консульство?
— **Kağıtlarınız lütfen!**
Vaşi bumági pojaluysta!
Ваши бумаги пожалуйста!
— **Form doldurmam gerekir mi?**
Blank mne nado zapolnyát?
Бланк мне надо заполнять?
— **Lütfen bu formu doldurun!**
Zapólnite pojaluysta etot blank!
Заполните пожалуйста этот бланк!
— **Pasaport no.**
Nomer pásporta!
Номер паспорта!
— **Adı**
İmya
Имя
— **Soyadı**
Familiya
Фамилия
— **Kızlık soyadı**
Déviçya familiya
Девичья фамилия
— **Uyruğu**
Proishojdéniye
Происхождение
— **Doğum tarihi**
Data rojdéniya
Дата рождения
— **Doğum yeri**
Mesto rojdéniya
Место рождения!

— **Medeni durumu**
Seméynoye polojéniye
Семейное положение
— **Bekar**
Ne jenat/Ne zamujem
Не женат/не замужем
— **Evli**
Jenat/zamujem
Женат/замужем
— **Dul bayan**
Razvedyónnaya
Разведённая
— **Dul bay**
Razvedyónnıy
Разведённый
— **Boy**
Rost
Рост
— **Kilo**
Ves
Вес
— **Saç rengi**
Tsvet volos
Цвет волос
— **Göz rengi**
Tsvet glaz
Цвет глаз
— **Mesleği**
Professiya
Профессия
— **İkametgah**
Propiska
Прописка

— **Devamlı adresi**
Postoyánnıy adres
Постоянный адрес
— **İmza**
Pódpis
Подпись

26. GÜMRÜK İŞLEMLERİ

— **Gümrük muayenesi nerede?**
Tamójennıy osmotr gde?
Таможенный осмотр где?
— **Gümrüğe tabii bir şeyiniz var mı?**
Yest u vas çto-nibud dlya tam ójni?
Есть ли у вас что-нибудь для таможни?
— **Hayır, gümrüğe tabii bir şeyim yok!**
Net,dlya tamojni niçegó netu!
Для,таможни ничего нету!
— **Gümrüğe tabii bazı eşyalarımız var!**
Yest koye-kakiye veşi, kotóryh nujno rastamójit!
Есть кое-какие вещи, которых нужно растаможить!
— **Yalnız şahsi eşyalarım var!**
Yest tólko liçnıye veşi!
Есть только личные вещи!
— **Bu benim bavulum!**
Eto moy çemodan!
Это мой чемодан!
— **Bu benim değil!**
Eto ne moyo!
Это не моё!

— **Bavulunuzu açın lütfen!**
Otkroyte pojaluysta sumku!
Откройте пожалуйста сумку!
— **Buradaki ne?**
Çto zdes?
Что здесь?
— **Bunlar benim şahsı eşyalarım!**
Eto moi liçnıye veşi!
Это мои личные вещи!
— **Hepsi kullanılmış şeylerdir!**
Vse oni ispólzovannıye!
Все они использованные!
— **Burada sadece hediyelik eşya var!**
Zdes tolko podarki!
Здесь только подарки!
— **Bu bir hediyedir!**
Eto v podarok!
Это в подарок!
— **Bu bir hatıralık eşyadır!**
Eto na pamyat!
Это на память!
— **Hepsi bu kadar!**
Vsego vot stólko!
Всего вот столько!
— **Peki, geçin!**
Ladno, prohodite!
Ладно, проходите!
— **Bunun gümrüğü varmı?**
Eto podlejit rastamójke?
Это подлежит растаможке!
— **Bunun için gümrük ödemeniz gerekiyor!**
Na eto nado oplatit tamójennuyu póşlinu!
На это надо оплатить таможенную пошлину!

— **Ne kadar gümrük vergisi ödemem gerek?**

Skolko mne nado zaplotit nalog tamojne?

Сколько мне надо заплотить налог таможне?

— **250 dolar!**

Dvesti pyatdesyat dóllarov!

Двести пятьдесят долларов!

27. HAMAL ÇAĞIRMA

— **Hamal!**

Nosilşik!

Носильщик!

— **Eşyalarımı taksiye götürün!**

Ponesite moi véşi k taksi!

Понесите мои вещи к такси!

— **Eşyalarımı otobüse götürün!**

Ponesite moi véşi v avtóbus!

Понесите мои вещи в автобус!

— **Bu çantaları otobüse götürün!**

Ponesite eti súmki v avtóbus!

Понесите эти сумки в автобус!

— **Bu çantaları trene götürün!**

Ponesi te eti sumki v póyezd!

Понесите эти сумки в поезд!

— **Eşyalarımı getirin lütfen!**

Prinesite pojaluysta moi veşi!

Принесите пожалуйста мои вещи!

— **Bavullarınızı taşıyabilir miyim?**

Mogu ya ponesti vaşi sumki?

Могу я понести ваши сумки?

— **Evet! Lütfen bavulları taksiye götürün!**
Da! Ponesite pojaluysta sumki k taksi!
Да! Понесите пожалуйста к такси!
— **Valizlerinizi de alabilir miyim?**
Mogu ya vzyat çemodanı toje?
Могу я взять чемодан тоже!
— **Evet! Onları da alın!**
Da! Vozmite ih toje!
Да! Возьмите их тоже!
— **Ne kadar ödeyeceğim?**
Skolko mne zaplotit?
Сколько мне заплотить?
— **1 dolar!**
Odin dollar!
Один доллар!
— **Teşekkürler!**
Spasibo!
Спасибо!
— **Bir bavul eksik!**
Ne hvatáyet odnogo çemodána!
Не хватает одного чемодана!
— **Bu benim çantam!**
Eto moya sumka!
Это моя сумка!
— **Eşyalarımı kaybettim!**
Ya poteryál veşi!
Я потерял вещи!
— **Kayıp eşya bürosu nerede?**
Gde zdes büro nahódok?
Где здесь бюро находок?

28. **KONAKLAMA**

♦ OTEL ARAMA

— **Hilton Oteli nerede?**
Gde zdes gostinitsa Hilton?
Где здесь гостиница Хилтон?

— **İyi bir otel biliyor musunuz?**
Vı znayete horoşuyu gostinitsu?
Вы знаете хорошую гостиницу?

— **Bana ucuz bir otel tavsiye edebilir misiniz?**
Vı mojete mne posovétovat deşyóvuyu gostinitsu?
Вы можете мне посоветовать дешёвую гостиницу?

— **Biraz daha ucuzunu gösterebilir misiniz?**
Yeşo deşévle smójete mne pokazat?
Ещё дешевле сможете мне показать?

— **Buraya uzak mı?**
Otsyúda daleko?
Отсюда далеко?

— **Fiyatlar nasıl?**
Tsenı kakiye?
Цены какие?

— **Oraya nasıl gidebilirim?**
Kak mne dobrátsya tuda?
Как мне добраться туда?

— **Öğrenci yurdu nerede?**
Gde zdes studénçeskoye obşejitiye?
Где здесь студенческое общежитие?

— **Yakınlarda bir pansiyon varmı?**
Tut poblizosti yest pansion?
Тут поблизости есть пансион!

♦ **REZERVASYON**

— **Bir oda ayırtmıştım!**
Ya broniroval odin nomer!
Я бронировал один номер!
— **Rezervasyonum var!**
Ya broniroval!
Я бронировал!
— **M.Ardakoç adına bir oda ayırtmıştım!**
Ya zabroniroval nomer na imya M.Ardakoç!
Я забронировал номер на имя М.Ардакоч!
— **Nereye park edebilirim?**
Gde ya mogu priparkovát?
Где я могу припарковать?
— **Perşembeye kadar tek kişilik bir oda ayırtabilir miyim?**
Do çetverga mogu ya zanyát odin odnoméstnıy nomer?
До четверга могу занять один одноместный номер!
— **Ön tarafta bir oda istiyorum!**
Hoçu nomer v perédney çasti!
Хочу номер в передней части!
— **Arka tarafta bir oda istiyorum!**
Hoçu nomer v zádney çasti!
Хочу номер в задней части!

— **Balkonlu bir oda istiyorum!**
Hoçu nomer s balkonom!
Хочу номер с балконом!
— **Banyolu bir oda istiyorum!**
Hoçu nomer s báney!
Хочу номер с баней!
— **Banyolu bir odanız var mı?**
U vas yest nomer s báney?
У вас есть номер с баней?
— **Duşlu bir oda isityorum!**
Hoçu nomer s duşem!
Хочу номер с душем!
— **Boş bir odanız varmı?**
Yest pustoy nomer?
Есть пустой номер?
— **Evet, var! Nasıl bir oda istiyor sunuz?**
Da,yest!Kakoy nomer vı hotite?
Да, есть! Какой номер вы хотите?
— **Tek kişilik bir oda!**
Odnoméstnıy nomer!
Одноместный номер!
— **Tek kişilik odamız yor, ama çift kişilik odamız var!**
Odnomestnogo nomera netu, no yest dvuhmestnıy nomer!
Одноместного номера нету, но есть двухместный номер!
— **Odanın geceliği ne kadar!**
Kakaya stóimost za noç?
Какая стоимость за ночь?
— **20 dolar!**
Dvadtsat dollarov!
Двадцать долларов!

— **Bu fiyata kahvaltı dahil mi?**
Eta tsena za zavtrak vklüçitelno?
Эта цена за завтрак включительно?
— **Evet,dahil!**
Da, s závtrakom vméste!
Да, с завтраком вместе!
— **Odayı görebilir miyim?**
Mogu ya uvidet nomer?
Могу я увидеть номер?
— **Elbette!Lütfen beni takip edin!**
Koneçno! Sléduyte pojaluysta za mnoy!
Конечно! Следуйте пожалуйста за мной!
— **İçeri girmemin bir sakıcası varmı?**
Mogu ya voyti vo vnutr?
Могу я войти во внутрь?
— **Tabii içeri girin!**
Koneçno zahodite!
Конечно, заходите!
— **Güzel bir oda!Burada kalacağım!**
Horoşiy nomer!Ostanus zdes!
Хороший номер!Останусь здесь!
— **Ne kadar kalacaksınız?**
Skolko vrémeni búdete ostavatsya?
Сколько времени будете оставаться?
— **1 hafta!**
Odnu nedelyu!
Одну неделю!

♦ **RESEPSİYON**

— **Size yardımcı olabilir miyim?**
Mogu ya vam pomoç?
Могу я вам помочь?

— **Boş bir odanız var mı?**
U vas yest pustoy nomer?
У вас есть пустой номер?
— **Bir dakika lütfen!**
Odnu minutu pojaluysta!
Одну минуту пожалуйста!
— **Boş odamız yok!**
Pustogo nomera net!
Пустого номера нет!
— **Nasıl bir oda arzu edersiniz?**
Kakoy nomer pojeláyete?
Какой номер пожелаете?
— **Oda ayırtmış mıydınız?**
Vı rezervirovali nomer?
Мы резервировали номер?
— **Acaba bu akşam için boş bir yeriniz varmı?**
İméyetsya li u vas pustoy nomer na segódnyaşniy véçer!
Имеется ли у вас пустой номер на сегодняшний вечер?
— **Bu gece için tek kişilik bir oda istiyorum!**
Hoçu odnoméstnıy nomer na segódnyaşnuyu noç!
Хочу одноместный номер на сегодняшнюю ночь!
— **Çift kişilik bir oda istiyorum!**
Hoçu dvuhméstnıy nomer!
Хочу двухместный номер!
— **Çift yataklı bir oda istiyorum!**
Hoçu dvuh krovátnıy nomer!
Хочу двухкроватный номер!

— **Daha büyük bir odanız varmı?**
Pobolşe nomer yest u vas?
Побольше номер есть у вас?
— **Daha sessiz bir odanız varmı?**
Bóleye tihiy nomer yest u vas?
Более тихий номер есть у вас?
— **Daha sıcak bir odanız var mı?**
Potepléye nomer yest u vas?
Потеплее номер есть у вас?
— **Deniz manzaralı bir odanız varmı?**
U vas yest nomer s vidom na more?
У вас есть номер с видом на море?
— **Deniz gören bir odanız varmı?**
U vas yest nomer,otkúda vidno more?
У вас есть номер, откуда видно море?
— **2 gece için tek kişilik bir oda istiyorum!**
Hoçu odnomestnıy nomer na dve noçi
Хочу одноместный номер на две ночи!
— **2 yataklı bir oda istiyorum!**
Hoçu nomer s dvumyá krovátyami!
Хочу номер с двумя кроватями!
— **2 yataklı, duşlu bir oda istiyorum!**
Hoçu nomer s dvumya krovátyami i s duşem!
Хочу номер с двумя кроватями и с душем!
— **Sakin bir oda istiyorum!**
Hoçu tihiy nomer!
Хочу тихий номер!
— **Tek yataklı bir oda istiyorum!**
Hoçu nomer s odnoy krovátyu!
Хочу номер с одной кроватью!

— **Tek kişilik bir oda istiyorum!**
Hoçu odnomestnıy nomer!
Хочу одноместный номер!
— **Sadece 1 gece kalacağım!**
Ostanus tolko odnu noç!
Останусь только одну ночь!
— **Tam pansiyon!**
Polnıy tarif!
Полный тариф!
— **Birgeceliği!**
Na odnu noç!
На одну ночь!
— **Bir günlük!**
Na odin den!
На один день!
— **Bir haftalık!**
Na nedélyu!
На неделю!
— **Tam pansiyon ne kadar?**
Polnıy tarif kakoy?
Полный тариф какой?
— **Yatak ve kahvaltı ne kadar?**
Skolko stoit krovát i závtrak?
Сколько стоит кровать и завтрак?
— **Bir geceliği ne kadar?**
Skolko stoit odna noç?
Сколько стоит одна ночь?
— **Bir günlüğü ne kadar?**
Skolko stoit odin den?
Сколько стоит один день?
— **Musluk suyu içiliyor mu?**
S krána vodu mojno pit?
С крана воду можно пить?

— **Başka yan masraflar varmı?**
Yeşo zatrátı budut?
Ещё затраты будут?
— **Şartlarınız nedir?**
Kakiye vaşi uslóviya?
Какие ваши условия?
— **Çocuklar için indirim varmı?**
Dlya detéy yest skidki?
Для детей есть скидки?
— **Fiyatı nedir?**
Kakaya tsena?
Какая цена?
— **Fiyatlar biraz yüksek!**
Tsenı nemnógo vısókiye!
Цены немного высокие!
— **Kaça mal olur?**
Za skólko oboydy ótsya?
За сколько обойдётся?
— **Ne kadar kapora vermemiz gerekiyor?**
Skolko nado zaplotit predopltu?
Сколько надо заплотить предоплату?
— **Odanın bir günlüğü ne kadar?**
Kakoy u vas tarif za nomer na odin den?
Какой у вас тариф за номер на один день?
— **Tek kişilik bir odanın geceliği 50 dolar!**
Odnomestnıy nomer stoit pyatdesyat dollarov za odnu noç!
Одноместный номер стоит пятьдесят долларов за одну ночь!

— **Odanın fiyatı nedir?**
Nomer skólko stoit?
Номер сколько стоит?
— **Her şey dahil mi?**
Vsyo vnutri tseni?
Всё внутри цены?
— **Kahvaltı dahil mi?**
Zavtrak vhódit?
Завтрак входит?
— **Servis dahil mi?**
Servis vhódit?
Сервис входит?
— **Asansör var mı?**
Lift yest?
Лифт есть?
— **Asansör nerede?**
Gde lift?
Где лифт?
— **Asansör solda!**
Lift s leva!
Лифт с лева!
— **Asansör sağda!**
Lift s prava!
Лифт с права!
— **Henüz ne kadar kalacağımı bilmiyorum!**
Poka ne znayu skolko budu ostavátsya!
Пока не знаю сколько буду оставаться!
— **Burada üç gün kalacağız!**
Mı zdes tri dnya ostánemsya!
Мы здесь три дня останемся!

— **Burada yalnız bir gece kalacağım!**
Zdes ostanus tolko odnu noç!
Здесь останусь только одну ночь!
— **Birkaç gün kalacağım!**
Ostanus néskolko dney!
Останусь несколько дней!
— **Odaya bakabilir miyim?**
Mogu ya posmotrét nomer?
Могу я посмотреть номер?
— **Odayı gösterir misiniz?**
Nomer pokájete?
Номер покажете?
— **Lütfen bana daha ucuz bir oda gösteriniz!**
Pokajite pojaluysta mne nomer podeşévle!
Покажите пожалуйста мне номер подешевле!
— **Bana odayı gösterir misiniz?**
Vı mne nomer pokájete?
Вы мне номер покажете?
— **Hayır bu oda hoşuma gitmedi!**
Net mne etot nomer ne ponrávilsya!
Нет, мне этот номер не понравился!
— **Çok büyük!**
Oçen bolşoy!
Очень большой!
— **Çok küçük!**
Oçen málenkiy!
Очень маленький!
— **Çok fazla!**
Slişkom mnógo!
Слишком много!

— **Çok gürültülü!**
Oçen şúmnıy!
Очень шумный!
— **Çok karanlık!**
Oçen tyómnıy!
Очень тёмный!
— **Çok pahalı!**
Oçen dorogóy!
Очень дорогой!
— **Çok ucuz!**
Oçen deşyóvıy!
Очень дешёвый!
— **Çok sıcak!**
Oçen tyóplıy!
Очень тёплый!
— **Çok soğuk!**
Oçen holódnıy!
Очень холодный!
— **Anahtarım lütfen!**
Klyuç pojaluysta!
Ключ пожалуйста!
— **Oda numaram kaç?**
Moy nomer kakoy?
Мой номер какой?
— **Oda anahtarımı verin lütfen!**
Dayte pojaluysta klyuç s moyegó nómera!
Дайте пожалуйста ключ с моего номера!
— **Banyo nerede?**
Banya gde?
Баня где?
— **Banyo yapmak istiyorum!**
Ya hoçu poyti v banyu!
Я хочу пойти в баню!

— **Çamaşırhaneniz varmı?**
Práçeçnaya yest?
Прачечная есть?
— **Garajınız varmı!**
U vas garaj yest?
У вас гараж есть?
— **Lokantanız varmı?**
U vas yest stolóvaya?
У вас есть столовая?
— **Lokanta zemin katta!**
Stolóvaya v podválnom pomeşénii!
Столовая в подвальном помешении!
— **Kahvaltı veriyor musunuz?**
Zavtrak dayóte?
Завтрак даёте?
— **Kahvaltı istiyorum!**
Hoçu zavtrak!
Ночу позавтракать!
— **Kahvaltı ne zaman!**
Kogda budet zavtrak?
Когда будет завтрак?
— **Kahvaltı 7 ile 10 arasında!**
Zavtrak s semi do desyati!
Завтрак с семи до десяти!
— **Kahvaltı salonu teras katında!**
Salon dlya závtraka na teráse!
Салон для завтрака на терасе!
— **Kahvaltımı odamda yapabilir miyim?**
Mogu ya pozávtrakat u sebya v nomere?
Могу я позавтракать у себя номере?

— **Akşam yemeği ne zaman?**
Kogda budet ujin?
Когда будет ужин?
— **Odamda yemeği tercih ederim!**
Predpoçitáyu yest v nomere!
Предпочитаю есть в номере!
— **Öğle yemeği ne zaman?**
Obed vo skolko?
Обед во сколько?
— **Restoran kaçıncı katta?**
Restoran na kakom etaje?
Ресторан на каком этаже?
— **Tuvalet nerede?**
Tualet gde nahóditsya?
Туалет где находится?
— **Arabamı nerede bırakabilirim?**
Gde ya mogu ostavit svoyu maşinu?
Где я могу оставить свою машину?
— **Lütfen arabamı garaja götürün!**
Zavedite moyu maşinu v garaj pojaluysta!
Заведите мою машину в гараж поджалуйста!
— **Bavulları odama gönderin lütfen!**
Otpravte pojaluysta súmki v moy nomer!
Отправьте пожалуйста сумки в мой номер!
— **Nereden telefon edebilirim?**
Otkúda ya mogu pozvonit?
Откуда я могу позвонить?
— **Bana bir gazete bulabilir misiniz?**
Mojete nayti mne gazetu?
Можете найти мне газету?

— **Lütfen birkaç havlu getirin!**
Prinesite pojaluysta néskolko poloténts!
Принесите пожалуйста несколько полотенц!

— **Beni arayan soran oldu mu?**
Ktonibud zvonil mne, spr áşival?
Кто-нибудь звонил мне, спрашивал?

— **Beni yarın saat 8'de uyandırabilir misiniz?**
Smojete razbudit menya zavtra v vosem?
Сможете разбудить меня завтра в восемь?

— **Bana mektup varmı?**
Yest pismo dlya menya?
Есть письмо для меня?

— **Bir taksi çağırın lütfen!**
Vızovite pojaluysta taksi!
Вызовите пожалуйста такси!

— **Bir arkadaş bekliyorum!**
Jdu odnogo továrişa!
Жду одного товарища!

— **Bu akşam ayrılıyoruz!**
Segódnya véçerom rasstayómsya!
Сегодня вечером расстаёмся!

— **Yarın sabah ayrılıyorum!**
Zavtra utrom vıyezjayu!
Завтра утром выезжáю!

— **Hesabım hazır mı?**
Sçet gotov?
Счёт готов?

— **Elbette, bir dakika oturur musunuz?**

Koneçno, minutku ne prisyádete?

Конечно, минутку не присядете?

♦ **BİLGİ VERME**

— **Bütün odalarımızda banyo ve renkli televizyon var!**

Vo vseh naşih nomeráh iméyetsya banya i tsvetnoy televizor!

Во всех наших номерах имеется баня!

— **Duşlu tek kişilik odamız var!**

U nas yest odnomstniy nomer s duşem!

У нас есть одноместный номер с душем!

— **Öğle yemeği saat 12'den 3'e kadar!**

Obed s dvenádtsati do tryoh!

Обед с двенадцати до трёх!

— **Akşam yemeği saat 6'dan 10'a kadar!**

Ujin s şesti do desyati!

Ужин с шести до десяти!

— **Restoranımızda alakart mönü var!**

U nas v restorane iméyetsya menü alakart!

У нас в ресторане имеется алакарт меню!

— **Restoranda fiks mönü var!**

V restorane imétyetsya fiks menyu!

В ресторане имеется фикс меню!

— **Banyolu bir odanın geceliği 50 dolar!**

Nomer s baney stóit pyatdesyat dóllarov!

Номер с баней стоит пятьдесят долларов!

— **Evet, birazcık pahalı!**

Da, dórogo nemnógo!

Да, дорого немного!

— **Evet, boşyerim var!**

Da, u menya yest pustóye mesto!

Да, у меня есть пустое место!

— **Her şey dahil 50 dolar!**

Vsjo vmeste pyatdesyat dóllarov!

Всё вместе пятьдесят долларов!

— **Sizin için çok pahalı mı?**

Dlya vas óçen dórogo?

Для вас очень дорого?

— **Her şey dahil!**

Vsyo vmeste!

Всё вместе!

— **Kahvaltı dahil değil!**

Zavtrak ne vhódit v stóimost!

Завтрак не входит в стоимость!

— **Kahvaltı dahil!**

Vmeste s zavtrakom!

Вместе с завтраком!

— **Odanız beşinci katta!**

Vaş nómer na pyatom etaje!

Ваш номер на пятом этаже!

♦ **KAYIT**

— **Pasaportunuz lütfen!**
Pásport pojáluysta!
Паспорт пожалуйста!

— **Pasaportunuzu görebilir miyim?**
Mogu ya úvidet vaş pásport?
Могу я увидеть ваш паспорт?

— **Pasaportunuzu veya hüviyetinizi görebilir miyim?**
Mogu ya úvidet vaş pasport ili udostoveréniye?
Могу я увидеть ваш паспорт или удостоверение?

— **Adınız nedir?**
Vaşe imya?
Ваше имя?

— **Adınızı ve adresinizi alabilir miyim?**
Mogu ya uznat vaşi imya i adres?
Могу я узнать ваши имя и адрес?

— **Adresiniz nasıl?**
Adres u vas kakoy?
Адрес у вас какой?

— **Kayıt formunu doldurur musunuz?**
Registratsiónnıy blank zapolnite?
Регистрационный бланк заполните?

— **Bu formu doldurur musunuz lütfen!**
Zapólnite etot blank, pojaluysta!
Заполните этот бланк пожалуйста!

— **Şurayı imzalar mısınız?**
Zdes raspişetes?
Здесь распишетесь?

— **Odayı tutmak istiyorum!**
Hoçu zanyat nomer!
Хочу занять номер!
— **Ne kadar kalacaksınız?**
Skolko vremeni ostanetes?
Сколько времени останетесь?
— **Sadece bir gece kalacağım!**
Ostanus tolko odnu noç!
Останусь только одну ночь!
— **Oda numaranız 15!**
Vaş nomer pyatnadtsatıy!
Ваш номер пятнадцатый!
— **İşte anahtarınız!**
Vot vaş klyuç!
Вот ваш ключ!

♦ **ODA SERVİSİ**

— **Sıcak su yok!**
Goryaçey vodı net!
Oda numaranız kaç?
— **Kakoy u vas nomer?**
Odanızı temizleyebilir miyim?
Mogu ya ubrat vaş nomer?
— **Bana bir havlu getirir isin?**
Smojete prinesti mne polotentse?
Сможете принести мне полотенце?
— **Bana bir battaniye ve yastık daha verebilir misin?**
Smojete dat mne odeyálo i padúşku?
Сможете дать мне одеяло и падушку?
— **Bana bir battaniye getirir misin?**
Smojete prinesti mne odeyalo?
Сможете принести мне одеяло?

— **Bana bir kültablası getirir misin?**
Smojete prinesti mne pépelnitsu?
Сможете принести мне пепельницу?
— **Bana bir sabun getirir misin?**
Smojete prinesti mne mılo?
Сможете принести мне мыло?
— **Buraya bir sabun koyabilir misiniz?**
Smojete postavit syuda mılo?
Сможете поставить сюда мыло?
— **Çarşafı değiştirebilir misiniz?**
Smojete pomenyat próstınyu?
Сможете поменять простыню?
— **Lütfen 5-10 dakika bekleyiniz!**
Podojdite pojaluysta pyat desyat minut!
Подождите пожалуйста пять-десять минут!
— **Kahvaltı ne zaman?**
Zavtrak vo skolko?
Завтрак во сколько?
— **Akşam yemeği ne zaman?**
Ujin vo skolko?
Ужин во сколько?
— **Musluk suyu içiliyormu?**
S krana voda pityeváya?
С крана вода питьевая?
— **Bu asansör nasıl çalışır?**
Kak rabotayet etot lift?
Как работает этот лифт?
— **Beni bu sabah 6'da uyandırabilir misiniz?**
Vı smojete razbudit menya utrom v şest?
Вы сможете разбудить меня утром в шесть?

— **Bu çamaşırları yıkayabilir misiniz?**

Vı smojete postirat eto belyó?

Вы сможете постирать это бельё?

— **Çamaşırlarımı çamaşırhaneye verir misiniz?**

Smojete li vı sdat moyó belyó v práçeçnuy?

Сможете ли вы сдать моё бельё в прачечную?

— **Çamaşırlarım ne zaman gelir?**

Kogda prinesut moyó belyó obrátno?

Когда принесут моё бельё обратно?

— **Odanıza servis ister misiniz?**

Hotite li servis v nomer?

Хотите ли сервис в номер?

— **Odayı temizler misiniz?**

Ubórku búdete délat v nomere?

Уборку будете делать в номере?

— **Sabahleyin gazete ister misiniz?**

Hotite li gazetu utrom?

Хотите ли газету утром?

— **Sizi sabahleyin uyandırmamı ister misiniz?**

Hotite,çtob ya razbudil vas útrom?

Хотите, чтоб я разбудил вас утром?

— **Teşekkürler, bu bahşişiniz!**

Spasibo, eto vaşi çayevıye!

Спасибо, это ваши чаевые!

29. YOLCULUK

♦ TURİZM BÜROSU

— **Bana bir broşür verir misiniz?**
Mojete dat mne broşyúru?
Можете дать мне брошюру?

— **Bana bir şehir haritası verebilir misiniz?**
Smojete mne dat kártu goroda?
Сможете мне дать карту города?

— **Bana burada ucuz bir otel söyleyebilir misiniz?**
Smojete mne nazvat deşyovuyu gostinitsu?
Сможете мне назвать дешёвую гостиницу?

— **Buradaki otelleri gösteren liste varmı?**
Yest spisok mestnih gostinits?
Есть список местных гостиниц?

— **Bana buradaki en iyi oteli söyleyebilir misiniz?**
Smojete nazvat mne sámuyu lúçşuyu méstnuyu gostinitsu?
Сможете назвать мне самую лучшую местную гостиницу?

— **Bize iyi bir otel tavsiye edebilir misiniz?**
Smojete posovétovat nam horoşuyu gostinitsu?
Сможете посоветовать нам хорошую гостиницу?

— **Hangi otelde kalabilirim?**
V kakoy gostinitse smogu ostattsya?
В какой гостинице смогу остаться?
— **Şehir turu var mı?**
Ekskúrsiya po górodu yest?
Экскурсия по городу есть?
— **Şehir turu kaç paradır?**
Skolko stoit ekskúrsiya po górodu?
Сколько стоит экскурсия по городу?
— **Şehir turu ne kadar?**
Skolko stoit ekskursiya po gorodu?
Сколько стоит экскурсия по городу?
— **Vapur gezileri saat kaçta başlıyor?**
Ekskursii na parome vo skolko naçinayutsya?
Экскурсии на пароме во сколько начинаются?
— **Bilet gişesi nerede?**
Biletnaya kassa gde?
Билетная касса где?
— **Topkapı müzesi nerede?**
Gde zdes muzey Topkapı?
Где здесь музей Топкапы?

♦ SEYAHAT ACENTESİ

— **Lütfen bir broşür verir misiniz?**
Dayte mne pojaluysta broşyúru!
Дайте мне пожалуйста брошюру!
— **Gemiyle seyahat etmek istiyorum!**
Hoçu poputeşéstvovat na karable!
Хочу попутешествовать на корабле!

— **Otobüsle seyahat etmek istiyorum!**
Hoçu poputeşéstvovat na avtobuse!
Хочу попутешествовать на автобусе!
— **Uçakla gitmek istiyorum!**
Hoçu uletet na samolyóte!
Хочу вылететь на самолёте!
— **Türkiye'ye uçakla dönmek istiyorum!**
Hoçu vernutsya v Turtsiyu na samolyóte!
Хочу вернуться в Турцию на самолете!
— **Konya'ya gitmek istiyorum!**
Hoçu v Koniyu poyehat!
Хочу в Конью поехать!
— **Borcum ne kadar?**
Skolkko ya doljen ostalsya?
Сколько я должен остался?

♦ **DENİZYOLU**

— **Nereden kalkıyor?**
Otkuda trógayetsya?
Откуда трогается?
— **Tek kişilik bir kamara istiyorum!**
Hoçu odnomestnuyu kameru!
Хочу одноместную камеру!
— **Yol ne kadar sürüyor?**
Skolko budet dlitsya puteşestviye?
Сколько будет длиться путешествие?

— **Bundan sonraki arabavapuru ne zaman kalkıyor?**

Kogda trógayetsya sleduyuşiy avtoparom?

Когда трогается следующий автопаром?

— **İzmire gemi ne zaman kalkıyor?**

Kogda otplıvayet korabl v İzmir?

Когда отплывает корабль в Измир?

— **İzmire 2 kişilik birinci mevki bileti istiyorum!**

Hoçu dva bileta pérvogo klassa!

Хочу два билета первого класса!

— **Hangi limanlara uğrayacak?**

V kakih portáh priçalit?

В каких портах причалит?

— **İzmir limanına ne zaman uğrayacak?**

V port İzmir kogda priçálit?

В порт Измир когда причалит?

— **Dış kamara istiyorum!**

Hoçu bokovúyu kámeru!

Хочу боковую камеру!

— **İç kamara istiyorum!**

Hoçu kámeru s vnútrenney storoni!

Хочу камеру с внутренней стороны!

— **Affedersiniz, 3 nolu kabin nerede?**

İzvinite, gde tretya kabina?

Извините, где третья камера?

— **Kamaramı değiştirebilir miyim?**

Mogu ya pomenyat kameru?

Могу я поменять камеру?

— **Bu gemide voltaj nedir?**
V etom korable kakoye napryajéniye tóka?
В этом корабле какое напряжение тока?

— **Başkamarot ile konuşmak istiyorum!**
Hoçu pogovorit s glavnım styúardom!
Хочу поговорить с главным стюардом!

— **Akşam yemeği ne zaman?**
Kogda ujin budet?
Когда ужин будет?

— **Yüzme havuzu nerede?**
Gde zdes basseyn?
Где здесь бассейн?

— **Kaptan ile konuşmak istiyorum!**
Hoçu pogovorit s kapitanom!
Хочу поговорить с капитаном!

— **Gemide kontrol varmı?**
Na korable yest kontrol?
На корабле есть контроль?

— **Gemi doktorunu çağırın!**
Vızovite vraça korablya pojaluysta!
Вызовите враче корабля пожалуйста!

— **Midem bulanıyor!**
Menya toşnit!
Мнея тошнит!

— **Karada çevre gezileri var mı?**
Na suşe yest puteşeétviya po méstnosti?
На суше есть путешествия поместности?

— **Ne kadar süre için?**
Na kakoy promejútok vrémeni?
На какой прмежуток времени?
— **Ne zaman gemide olmamız gerekiyor?**
Kogda nam nado bıt na korable?
Когда нам надо быть на корабле?

♦ **HAVAYOLU**

— **Havaalanına nasıl gidebilirim?**
Kak mne doyehat do aeroportá?
Как мне доехать до аэропорта?
— **Danışma bürosu nerede?**
Gde zdes správoçnaya?
Где здесь справочная?
— **Bekleme salonu nerede?**
Gde zdes salon dlya ojidániy?
Где здесь салон для ожиданий?
— **Çarter uçağı varmı?**
Çárternıy samolöt iméyetsya?
Чартерный самолёт имеется?
— **Ankara'dan gelen uçak indi mi?**
Samolöt s Ankarı prizemlilsya?
Самолёт с Анкары приземлился?
— **Ankara'dan gelen inmiş durumdadır!**
S Ankarı samolöt prizemlilsya!
С Анкары самолёт приземлился!
— **Antalya'ya bağlantılı sefer var mı?**
Svyaznóy reys yest v Antaliyu?
Связной рейс есть в Анталию?
— **Antalya'ya gidiş bileti ne kadar?**
Skolko stóit bilet v Antaliyu?
Сколько стоит билет в Анталию?

— **Antalya'ya gidiş-dönüş bileti nekadar?**

Skolko stóit bilet v Antaliyu tuda i obratno?

Сколько стоит билет м Анталию туда и обратно?

— **Trabzona ne zaman uçak var?**

Kogda budet samolöt v Trabzon?

Когда будет самолёт в Трабзон?

— **Ne zaman havaalanında olmam gerekir?**

Kogda mne nado bıt v aeroportú?

Когда мне надо быть в аэропорту?

— **Trabzona ne zaman varırız?**

Kogda mı priletim v Trabzon?

Когда мы прилетим в Трабзон?

— **Uçuş seferi sayısı kaç?**

Nomer reysa kakoy?

Номер рейса какой?

— **Ayın 1'i Pazartesi için Trabzona uçak bileti ayırtmak istiyorum!**

Hoçu zabronirovat bilet na pérvoye çislo mésyatsa, na ponedélnik!

Хочу забронировать билет на первое число месяца, на понедельник!

— **Pencere kenarında bir koltuk rica ediyorum!**

Proşu kréslo u okóşka!

Прошу кресло у окошка!

— **Uçuş sırasında yemek servisi var mı?**

Vo vrémya polöta yest servis?

Во время полёта есть сервис?

— **Ücretsiz bagaj hakkı ne kadar?**
Na kakoy bagaj besplatno?
На какой багаж бесплатно?
— **Bagaj hakkı ne kadar?**
Na kakoy bagaj u nas yest právo?
На какой багаж у нас есть право?
— **Bagaj kaç kilo gelitor?**
Skolko vesit bagaj?
Сколько весит багаж?
— **Bagajın kaç kilosu ücretsizdir?**
Skolko kilográmmov bagaja besplátno?
Сколько килограммов багажа бесплатно?
— **5 kilo fazla eşyam var!**
U menya na pyat kilográmmov bólşe!
У меня на пять килограммов больше!
— **Bunu el çanyası olarak yanoma alabilir miyim?**
Eto ya mogu vzyat s soboy kak ruçnuyu klad?
Это я могу взять с собой как ручную кладь?
— **Bavulumu nereden alacağım?**
Otkuda ya mogu prinyat sumku?
Откуда я могу принять сумку?
— **İyi yolculuklar!**
Sçastlivogo puti!
Счастливого пути!
— **Uçuş yüksekliğimiz ne kadar?**
Kakaya visota polöta?
Какая высота полёта?

— **Ne zaman iniyoruz?**
Kogda budem prizemlyatsya?
Когда будем приземляться?
— **Bana bir gazete verebilir misiniz?**
Dadite mne gazetu?
Дадите мне газету?
— **Kemerimi çözebilir miyim?**
Mogu ya rasstejnut svoy remen?
Могу я расстегнуть свой ремень?
— **Kendimi iyi hissetmiyorum!**
Çuvstvuyu sebya ne vájno!
Чувствую себя не важно!
— **Midem bulanıyor!**
Menya toşnit!
Меня тошнит!
— **Sigara içmem sizi rahatsız eder mi?**
Sigareénıy dım vas bespokoit?
Сигаретный дым вас беспокоит?
— **Şimdi neredeyiz?**
Seyças mı gde?
Сейчас мы где?
— **Kayıp eşya için nereye başvurmalıyım?**
Kuda mne obratitsya po póvodu yteri?
Куда мне обратиться по поводу утери?
— **Bavulumu bulamıyorum!**
Ne mogu nayti sumku!
Не могу найти сумку!
— **Bu bavullar benim!**
Eti sumki moi!
Эти сумки мои!

— **Uçak değiştirmem gerekir!**
Mne nado peresájivatsya na drugoy samolöt?
Мне надо пересаживаться на другой самолёт?

— **Uçak ne zaman kalkıyor?**
Samolöt kogda vzletáyet?
Самолёт когда взлетает?

— **Uçak zamanında gelecekmi?**
Samolöt priletit vóvremya?
Самолёт прилетит во-время?

— **Yer varmı?**
Mesto yest?
Место есть?

— **Uçakta aktarma varmı?**
Yest peresádka?
Есть пересадка?

— **Uçakta rötar varmı?**
Samolöt opázdıvayet?
Самолёт опаздывает!

— **Uçak ne kadar gecikti?**
Samolöt na skolko opozdal?
Самолёт на сколько опоздал?

♦ **DEMİRYOLU**

— **Tren istasyonuna nasıl gidebilirim?**
Kak ya mogu pobrátsya do jeleznodorójnogo vokzala?
Как я могу добраться до железнодорожного вокзала?

— **Tren ne zaman gelir?**
Poyezd kogda priyedit?
Поезд когда приедит?

— **Tren ne zaman kalkıyor?**
Kogda poyezd trógayetsya?
Когда поезд трогается?
— **Konya'ya ilk tren ne zaman?**
Pervıy poyezd v Koniyu kogda?
Первый поезд в Конью когда?
— **Konya'ya ne zaman tren var?**
Kogda budet poyezd v Koniyu?
Когда будет поезд в Конью?
— **Konya'ya ikinci mevki gidiş-dönüş biletinin fiyatı nedir?**
Skolko stoit vtoroklassnıy bilet v Koniyu tuda i obratno?
Сколько стоит второклассный билет в Конью туда и обратно?
— **Çocuklar için indirim var mı?**
Dlya detey yest skidki?
Для детей есть скидки?
— **Konya treni hangi perondan kalkıyor?**
S kakogo peróna trógayetsya póyezd v Koniyu?
С какого перона трогается поезд в Конью?
— **Tren hangi perondan kalkıyor?**
S kakogo peróna trógayetsya póyezd?
С какого перона трогается поезд?
— **Birinci mevki kompartımanlar nerede?**
Gde kupe pervogo klassa!
Где купе первого класса?
— **Trende yemekli vagon varmı?**
V poyezde yest vagon s servisom?
В поезде есть вагон с сервиом?

— **Yemekli vagon nerede?**
Vagon s servisom gde?
Вагон с сервисом где?
— **Konya'ya ne zaman varacağız?**
Kogda do Konii doyedem?
Когда до Коньи доедим?
— **Konya'dan gelecek tren hangi perona girecek?**
V kakoy peron voydét poyezd iz Konii?
В какой вагон войдёт поезд из Конии?
— **Konya treninde rötar varmı?**
Poyezd iz Konii opázdıvayet?
Поезд из Конии опаздывает?
— **Kaç dakika?**
Na skolko minut?
На сколько минут?
— **Burası hangi istasyon?**
Eto kakaya stántsiya?
Это какая станция?
— **Burada ne kadar duracağız?**
Skolko budem stoyát zdes?
Сколько будем стоять здесь?
— **Ne zaman kalkıyoruz?**
Kogda tronemsyá?
Когда тронемся?
— **Daha ne kadar gideceğiz?**
Skolko yeşo budem yehat?
Сколько ещё будем ехать?
— **Daha çok vakit var!**
Yeşo mnogo vremeni!
Ещё много времени?

— **İneceğim zaman lütfen bildirir misiniz?**

Kogda mne vihodit preduprédite pojaluysta!

Когда мне выходить предупредите пожалуйста!

— **Lütfen nerede ineceğimi söyleyin!**

Skajite pojaluysta gde mne shodit!

Скажите пожалуйста где мне сходить?

— **Bu yer boşmu?**

Eto mesto pustoye?

Это место пустое?

— **Burada birisi oturuyormu?**

Zdes kto-nibud sidit?

Здесь кто-нибудь сидит?

— **Burası benim yerim!**

Eto moyo mesto!

Это мое место!

— **Affedersiniz, burası benim yerim!**

İzvinite,eto moyo mesto!

Извините, это моё место!

— **Affedersiniz, bir kişilik boş yer varmı?**

İzvinite,yest mesto na odnogo chelovéka?

Извините, есть место на одного человека?

— **Burada bir tane var! Burada oturabilirsiniz!**

Zdes yest odno mesto!Mojete zdes saditsya!

Здесь есть одно место! Можете здесь садиться!

— **Affedersiniz, bu yer boş mu?**
İzvinite,eto mesto pustóye?
Извините, это место пустое?
— **Hiç boş yer yok!**
Pustıh mest netu!
Пустых мест нету!
— **Lütfen yer değiştirebilir miyiz?**
Ne smojem li pomenyatsya mestami?
Не сможем ли поменяться местами?
— **Şikayette bulunmak istiyorum!**
U menya yest jáloba!
У меня есть жалоба!
— **Cereyan yapıyor!**
Zdes skvozit!
Здесь сквозит!
— **Affedersiniz, pensereyi açabilir miyim?**
İzvinite,ya mogu otkrıt okno?
Извините, я могу открыть окно?
— **Şu pencereyi biraz açalım mı?**
Mojem priotkrıt eto okno?
Можем приоткрыть окно?
— **Şu pencereyi lütfen kapar mısınız?**
Pojaluysta zakroyte okno!
Пожалуйста закройте окно!
— **Şimdi nerelerdeyiz?**
Seyças mı gde nahódimsya?
Сейчас мы где находимся?
— **Burası hangi istasyon?**
Eto kakaya stantsiya?
Это какая станция?

— **Daha ne kadar gideceğiz?**
Yeşo skolko nam yéhat?
Ещё сколько нам ехать?
— **Burada inecek miyim?**
Mne zdes shodit?
Мне здесь сходить?
— **Burada inmek istiyorum!**
Ya hoçu soyti zdes!
Я хочу сойти здесь!
— **Önümüzdeki istasyonda iniyorum!**
Na sléduyuşey stantsii shoju!
На следующей станции схожу!
— **Aktarma yapacak mıyız?**
Peresájivatsya budem?
Пересаживаться будем?
— **Ankara için hangi trene binmeliyim?**
Çtob v Ankaru poyehat, na kakoy poyezd mne nado saditsya?
Чтоб в Анкару поехать, на каой поезд мне надо садиться?
— **Bu tren Ankara'ya gidiyor mu?**
Etot poyezd yedit v Ankaru?
Этот поезд едит в Анкару?
— **Ne zaman varır?**
Kogda doyedit?
Когда доедит?
— **Bu tren Afyon'da durur mu?**
Etot poyezd ostanóvitsya v Afyone?
Этот поезд остановится в Афйоне!
— **Biletler, lütfen!**
Bileti,pojaluysta!
Билеты пожалуйста!

— **Bu benim bavulum değil!**
Eto ne moya sumka!
Это не моя сумка!
— **Bir bavul kayıp!**
Poteryana odna sumka!
Потеряна одна сумка!
— **Bavulumu kaybettim!**
Ya poteryal(a) sumku!
Я потерял(а) сумку!
— **Bavulum nerede?**
Moya sumka gde?
Моя сумка где?
— **Arka tarafta!**
Na zadney çasti!
На задней части!
— **Bavulumu alabilir miyim?**
Mogu ya vzyat svoyu sumku?
Могу я взять свою сумку?
— **Emanet nerede?**
Gde kámera hranéniya?
Где камера хранения?
— **Eşyalarımı kaybettim!**
Ya poteyal svoi veşi!
Я потерял свои веши!

♦ OTOBÜS YOLCULUĞU

— **En yakın otobüs durağı nerede?**
Gde zdes blijayşáya avtóbusnaya stanóvka?
Где здесь ближайшая автобусная остановка?
— **Otobüs ne zaman gelir?**
Avtobus kogda priyedit?
Автобус когда приедит?

— **Bu otobüs Taksime gider mi?**
Etot avtobus yedit v Taksim?
Этот автобус едит в Таксим?
— **Bu otobüs nereye gidiyor?**
Etot avtobus kuda yedit?
Этот автобус куда едит?
— **Otobüs Topkarı'da duruyor mu?**
Avtobus ostanávlivayetsya v Topkapı?
Автобус останавливается в Топкапы!
— **Oraya vardığımızda söyleyebilir misiniz?**
Kogda tuda doyedim predupredite?
Когда туда доедим, пердупредите?
— **Bundan iki durak sonra!**
Çerez dve ostanovki!
Через две остановки!
— **Tam burada mı?**
Pryamo zdes?
Прямо здесь?
— **Hayır bir sonraki durak!**
Net,sléduyuşaya ostanovka!
— **Otogar nerede?**
Avtogar gde?
Автогар где?
— **Otogara gitmek istiyorum!**
Hoçu v avtostantsiyu poyéhat!
Хочу в автостанцию поехать!
— **İzmire ne zaman otobüs var?**
V İzmir kogda avtobus?
В Измир когда автобус?
— **İzmir'e son otobüs nezaman?**
V İzmir kogda poslédniy avtobus?
В Измир когда последний автобус?

— **İzmir'e hangi otobüs gidiyor?**
Kakoy avtobus yédit v İzmir?
Какой автобус едит в Измир?
— **İzmir bileti ne kadar?**
Skolko stoit bilet v İzmir?
Сколько стоит билет в Измир?
— **İzmir otobüsü hangi perondan kalkıyor?**
S kakogo perona vıyezjáyet avtobus v İzmir?
С какого перона выезжает автобус в Измир?
— **Otobüs ne zaman kalkıyor?**
Kogda trógayetsya avtobus?
Когда трогается автобус?
— **Otobüs saat kaçta kalkıyor?**
Vo skólko trógayetsya avtobus?
Во сколько трогается автобус?
— **İzmir'e ne zaman varır?**
Vo skolko on budet v İzmire?
Во сколько он будет в Измире?
— **Yolculuk ne kadar sürüyor?**
Skolko budet dlitsya puteşéstviye?
Сколько будет длиться путешествие?

30. ŞEHİR'DE

♦ BİLGİ EDİNME

— **Danışma bürosu nerede?**
Gde správoçnaya?
Где справочная!

— **Nerede bir taksi bulabilirim?**
Gde mne poymat taksi?
Где мне поймать такси?
— **Şurada aşağıda bir taksi durağı var!**
Zdes vnizu yest ostanovka dlya taksi!
Здесь внизу есть остановка для такси?
— **Affedersiniz, Taksime nasıl gidebileceğimi söyler misiniz?**
İzvinite, vı ne skajete kak mne poyehat v Taksim?
Извините, вы не скажете как мне поехать в Таксим?
— **Oraya yürüyerek gidebilir miyim?**
Mogu ya doyti tuda peşkom?
Могу я дойти туда пешком?
— **Topkapı Sarayı nerede?**
Topkapı Saray gde?
Топкапы Сарай где?
— **En yakın banka nerede?**
Gde zdes blijáyşiy bank?
Где здесь ближайший банк?
— **En yakın postane nerede?**
Gde zdes blijáyşaya potça?
Где здесь ближайшая почта?
— **Müze nerede?**
Gde muzey?
Где музей?
— **Buraya çok uzakmı?**
Oçen daleko otsyuda?
Очень далеко отсюда?
— **Bu taraftan mı gideceğiz?**
S etoy storonı poyedim?
С этой стороны поедим?

— **Beyazıta ne kadar uzak?**
Ot Beyazıta na skolko daleko?
От Беязита на сколько далеко?
— **Taksime otobüs varmı?**
V Taksim avtobus yest?
В Таксим автобус есть?
— **Taksim'de inmek istiyorum!**
Hoçu soyti v Taksime!
Хочу сойти в Таксиме!
— **Taksime gelince söyler misiniz?**
Kogda podyédim k Taksimu skajete?
Когда подъедим к Таксиму, скажете?
— **Kaç durak sonra?**
Çérez skolko ostanóvok?
Через сколько остановок?
— **Burada mı ineceğim?**
Zdes mne shodit?
Здесь мне сходить?
— **Lütfen nerede ineceğimi söyleyin?**
Pojaluysta skajite gde mne shodit!
Пожалуйста, скажите где мне сходить!
— **Nerede inmem lazım?**
Gde mne nado shodit?
Где мне надо сходить?
— **Lütfen,burada durun!**
Pojaluysta ostanovites zdes!
Пожалуйста, остановитесь здесь!
— **Sultanahmete gitmek istiyorum!**
Hoçu v Sultanahmet poyehat!
Хочу в Султанахмет поехать!

— **Oraya nasıl gidebilirim?**
Kak mne tuda poyehat?
Как мне туда поехать?
— **Hangi yönde gitmeliyim?**
V kakom napravlénii mne yehat?
В каком направлении мне ехать?
— **Hep dosdoğrumu gideceğim?**
Vsyo vremya pryámo mne yehat?
Всё время прямо мне ехать?
— **Tren istasyonuna gitmek istiyorum!**
Hoçu na vokzal poyéhat!
Хочу на вокзал поехать!
— **Şehrin merkezi nerede?**
Gde zdes tsentr górođa?
Где здесь центр города?
— **Şehrin merkezine nasıl gidebilirim?**
Kak mne doyéhat đo tsentra góroda?
Как мне доехать до центра города?
— **Taksiyle gidebilir miyim?**
Na taksi smogù poyehàt?
На такси смогу поехать?
— **Yürümek zorunda miyim?**
Hodit oyazatelno nado?
Ходить обязательно надо?
— **Yürümeyecek kadar uzak mı?**
Tak daleko,çto nelzya doyti peşkom?
Так далеко, что нельзя дойти пешком?
— **Yürüyerek ne kadar sürer?**
Peşkom skolko hodit?
Пешком сколько ходить?

— **Otobüsle gidebilir miyim?**
Na avtobuse smogu poyehat?
На автобусе смогу поехать?
— **Otobüs durağı nerede?**
Gde zdes avtóbusnaya ostanovka?
Где здесь автобусная остановка?
— **Otobüs ücreti ne kadar?**
Bilet na avtobus skolko stoit?
Билет на автобус сколько стоит?
— **Otobüs biletleri nerede satılıyor?**
Gde zdes prodayutsya avtobusnıye bileti?
Где здесь продаются автобусные билеты?

♦ ŞEHİR GEZİSİ

— **Nereye gitmek istiyorsunuz?**
Kuda vı hotite poyehat?
Куда вы хотите поехать?
— **Buranın ilginç yerleri nelerdir?**
Kakiye zdes interésnıye mesta?
Какие здесь интересные места?
— **Bu şehirde görüşecek nereleri var?**
Kakiye mesta v etom gorode,çto mojno posmotret?
Какие места в этом городе, что можно поамотреть?
— **Şehir turu yapabilir miyiz?**
Ekskúrsiyu po gorodu mojem provesti?
Экскурсию по городу можем провести?

— **Şehir turu için bir bilet kaç para?**
Skolko stoit belet na ekskúrsiyu po gorodu?
Сколько стоит билет на экскурсию по городу?

— **Tur ne zaman başlıyor?**
Ekskúrsiya kogda naçinayetsya?
Экскурсия когда начинается?

— **Türkçe bilen bir rehber varmı?**
Yest ekskursovód so znaniyem turetskogo yazıka?
Есть экскурсовод со знанием турецкого языка?

— **Burada eskiden kimler yaşamış?**
Zdes ranşe kto jili?
Здесь раньше кто жили?

— **Bu adrese gitmek istiyorum!**
Ya hoçu poyti po etomu adresu!
Я хочу пойти по этому адресу!

— **Bu cadde nereye gider?**
Etot prospekt kuda veöt?
Этот проспект куда ведёт?

— **Bu istasyonun adı nedir?**
Eta stantsiya kak nazıvayetya?
Эта станция как называется?

— **Bu kuleye çıkabilir miyiz?**
Mojem mı podnyatsya na etu başnyu?
Можем ли мы подняться на эту башню?

— **Bu bina ne binasıdır?**
Eto zdaniye çto za zdaniye?
Это здание что за здание?

— **Bu bina kaçıncı yüzyıldan kalma?**
Eto zdaniye s kakogo stolétiya?
Это здание с какого столетия?
— **Bu anıtı kim yaptı?**
Kto postavil etot pámyatnik?
Кто поставил этот памятник?
— **Mimarı kim?**
Kto arhitektor?
Кто архитектор?
— **Şu bina nedir?**
Eto çto za zdaniye?
Что за здание?
— **Şu bina ne zaman inşa edildi?**
Kogda postróyeno eto zdaniye?
Когда построено это здание?
— **Sergi ne zamana kadar açıktır?**
Vıstavka do skolki otkrıta?
Выставка до скольки открыта?
— **Resim çekebilir miyim?**
Mogu ya fotografirovat?
Могу я фотографировать?
— **Şu levhada ne yazılı?**
Çto napisano na etoy doske?
Что написано на этой доске?
— **Boş zamanımız var mı?**
U nas yest svobodnoye vremya?
У нас есть свободное время?
— **Biraz alışveriş yapabilir miyiz?**
Mojem poyti za pokupkami?
Можем пойти за покупками?
— **Saat kaçta buluşalım?**
Vo skolko vstretimsya?
Во сколько встретимся?

— **Nerede ekmek bulabilirim?**
Gde ya smogu nayti hleb?
Где я смогу найти хлеб?
— **Dükkanlar ne zaman açılır?**
Kogda otkrıvayutsya magazinı?
Когда открываются магазины?
— **Dükkanlar ne zaman kapanır?**
Kogda zakrıvayutsya magazinı?
Когда закрываются магазины?
— **Burada bir dakika durabilir misiniz, lütfen?**
Smojete podojdat zdes minutoçku?
Сможете подождать здесь минуточку?
— **Çok hızlı yürüyorsunuz!**
Vı oçen bıstro hodite!
Вы очень быстро ходите!
— **Çok yavaş yürüyorsunuz!**
Vı oçen medlenno hodite!
Вы очень медленно ходите?
— **Çok yoruldum!**
Ya oçen utsal(a)!
Я очень устал(а)!
— **Daha gelmedik mi?**
Yeşo ne doşli?
Ещё не дошли?
— **Geri dönelim mi?**
Mojet vernömsya obratno?
Может вернёмся обратно?
— **Ne zaman geri dönüyoruz?**
Kogda vernömsya obratno?
Когда вернёмся обратно?
— **Ne zaman geri geliriz?**
Kogda pridöm obratno?
Когда придём обратно?

— **Nerede buluşalım?**
Gde vstretimsya?
Где встретимся?
— **Ne zaman, nerede buluşuyoruz?**
Kogda i gde vstretimsya?
Когда и где встретимся?
— **Nerede bekleyebilirim?**
Gde ya mogu podojdat?
Где я могу подождать?
— **Siz de gelir misiniz?**
Vı toje pridöte?
Вы тоже придёте?
— **Otobüse binmem gerekir mi?**
V avtobus mne nado saditsya?
В автобус мне надо садиться?
— **Otobüse bineceği!**
Syadu na avtobus!
Сяду на автобус!
— **Yolumu kaybettim?**
Ya poteryalsya!
Я потерялся!
— **Geri dön!**
Vernis obratno!
Вернись обратно!
— **Dümdüz yürü!**
İdi pryamo!
Иди прямо!
— **Sağa dön!**
Povernis na pravo!
Повернись на право!
— **Sola dön!**
Povernis na levo!
Повернись на лево!

— **Biraz ilerle, sağa dön!**
Proydi nemnógo i povernis na pravo!
Пройди немного и повернись на право!
— **En kestirme yol burası!**
Samaya korótkaya doróga eta!
Самая короткая дорога эта!
— **İki sokak git ve sola sap!**
Proydi dve ulitsı i zaydi na levo!
Пройди две улицы и зайди на лево!
— **İlk caddeden sağa sap!**
S pervoy ulitsı povernis na pravo!
С первой улицы повернись на право!
— **Kavşakta sola git!**
Na perekröstke povernis na levo!
На перекрёстке повернись на лево!
— **Köprüden geçince sağa dön!**
Posle mosta povernis na pravo!
После моста повернись на право!
— **Yaya geçidinden sonra aşağıya git!**
Posle peşehódnogo perehóda idi vniz!
После пешеходного перехода иди вниз!
— **Yaya gitmek daha iyi olur!**
Peşkom poyti budet luçşe!
Пешком пойти будет лучше!
— **Köşede dur!**
V uglu ostanovis!
В углу остановись!
— **Sonra bir kere daha sor!**
Potom sprosi u prohodyáşih yeşo raz!
Потом спроси у проходящих ещё раз!

— **Trafik ışıklarından sola dön!**
Gde svetofor povernis na pravo!
Где светофор повернись на право!
— **Üçüncü köşeden sola dön!**
S trétyego ugla povernis na levo!
С третьего угла повернись на лево!
— **Yanlış yoldasınız!**
Vı ne pravilno idöte!
Вы не правильно идёте!
Size yardım edebilir miyim?
Ya mogu vam pomoç?
Я могу вам помочь?
— **Sizi gezdireyim mi?**
Progulyat vas?
Прогулять вас?
— **Sizi oraya götürmemi ister mi siniz?**
Hotite ya povedu vas tuda?
Хотите я проведу вас туда?
— **Rehberi takip edin!**
Sléduyte za gidom!
Следуйте за гидом!
— **Taksiye binmelisiniz!**
Vı doljnı sest na taksi!
Вы должны сесть на такси!
— **Otobüse binmelisiniz!**
Vı doljnı sest na avtobus!
Вы должны сесть на автобус!
— **Oraya otobüsle gidebilir siniz!**
Vı smojete poyéhat tuda na avtobuse!
Вы сможете поехать туда на автобусе?

— **Otobüs bileti almalısınız!**
Vı doljnı kupit bilet na avtobus!
Вы должны купить билет на автобус?
— **Son durakta inin!**
Shodite na poslédney ostanovke!
Сходите на последней остановке!
— **Üçüncü durakta inin!**
Shodite na trétyey ostanovke!
Сходите на третьей остановке!

♦ **MÜZE'DE**

— **Müzeye gidiyorum!**
Ya idu v muzey!
Я иду в музей!
— **Müzeyi ziyaret etmek istiyoruz!**
Hotim posetit muzey!
Хотим посетить музей!
— **Müzeye en kısa yol hangisi?**
Kakaya zdes samaya korotkaya doroga v muzey?
Какая здесь самая коро́ткая доро́га в музей?
— **Ne kadar sürer?**
Skolko budet dlitsya?
Сколько будет длиться?
— **Müze haftanın hangi günleri açıktır?**
V kakiye dni nedéli otkrıváyetsya muzey?
В какие дни недели открывается музей?

— **Bütün gün açık mıdır?**
Otkrıt tselıy den?
Открыт целый день!
— **Bütün gün kapalı mıdır?**
Zakrıt tselıy den?
Закрыт целый день!
— **Müze hangi saatlerde açık?**
V kakoye vremya muzey bıvayet otkrıtım?
В какое время музей бывает открытым?
— **Müze Pazar günleri açık mıdır?**
V voskresénye muzey otkrıt?
В воскресение музей открыт!
— **Müzede ne kadar kalacağız?**
Skolko mı budem v muzéye?
Сколько мы будем в музее?
— **Giriş nerede?**
Vhod gde?
Вход где?
— **Gişe nerede?**
Kassa gde?
Касса где?
— **Ne kadar?**
Skolko?
Сколько?
— **Giriş ücreti ne kadar?**
Skolko stoit vhod?
Сколько стоит вход?
— **1 kişi kaç paradır?**
Skolko za odnogo çeloveka?
Сколько за одного человека?
— **1 bilet lütfen!**
Odin bilet pojaluysta!
Один билет пожалуйста!

— **Burada resim çekebilir miyiz?**
Mı mojem zdes fotografirovat?
Мы можем здесь фотографировать?
— **Bu resim hangi yüzyılda yapılmış?**
Eta kartina s kakogo stolétiya?
Эта картина с какого столетия?
— **Bu heykel kimin eseri?**
Etot pámyatnik çyo proizvédeniye?
Этот памятник чьё произведение?
— **Bu tablo kimin?**
Eta kartina ç'ya?
Эта картина чья?
— **Bu orijinal mi,yoksa kopyamı?**
Eto original ili kópiya?
Это оригинал или копия?

♦ **CAMİ'DE**

— **Bu cami ne zaman yapılmış?**
Eta meçet kogda postróyena?
Эта мечеть когда построена?
— **Bu cami 18.yüzyılda yapılmıştır!**
Eta meçet postróyena v vosemnadtsatom veke!
Эта мечеть построена в восемьнадцатом веке!
— **Bu caminin adı ne?**
Kak nazıvayetsya eta meçet?
Как называется эта мечеть?
— **Bu caminin mimarı kim?**
Kto arhitektor etoy meçeti?
Кто архитектор этой мечети?
— **Bu camiyi kim yaptı?**
Kto postroil etu meçet?
Кто построил эту мечеть?

— **Camiyi gezmek istiyoruz!**
Hotim proytis po meçeti!
Хотим пройтись по мечети!
— **İbadet ne zaman?**
Kogda molitva?
Когда молитва?

♦ **KİLİSE'DE**

— **Bu kilisenin adı ne?**
Eta tserkov kak nazıvayetsya?
Эта церковь как называется?
— **Bu kilisenin mimarı kim?**
Kto arhitektor etoy tserkvi?
Кто архитектор этой церкви?
— **Bu kilise ne zaman yapılmış?**
Kogda postróyena eta tserkov?
Когда построена эта церковь?
— **Bu bina kaçıncı yüzyıldan kalma?**
Eto zdaniye s kakógo veka?
Это здание с какого века?
— **Kiliseyi gezmek istiyoruz!**
Hotim proytis po tserkvi!
Хотим пройтись по церкви!
— **Ayin ne zaman yapılıyor?**
Kogda provóditsya tseremóniya?
Когда проводится церемония?
— **Ayine katılabilir miyim?**
Mogu ya prisútstvovat na tseremonii?
Могу я присутствовать на церемонии?
— **Kilisede nikah yapılıyor mu?**
V tserkvi pomólvki prohodyat?
В церкви помолвки проходят?

— **Papaz nerede oturuyor?**
Pop gde sidit?
Поп где сидит?

31. TAKSİ ÇAĞIRMA

— **Hey, Taksi!**
Ey Taksi!
Эй, Такси!
— **Boş musunuz?**
Vı svobodnı?
Вы свобо́дны?
— **Acelem var!**
Ya speşu!
Я спешу!
— **İstasyona lütfen!**
Na stantsiyu pojaluysta!
На станцию пожалуйста!
— **Otobüs terminali lütfen!**
Na terminal pojaluysta!
На терминал пожалуйста!
— **Hızlı sürünüz!**
Vodite bıstreye!
Водите быстрее!
— **Daha hızlı sürünüz!**
Yeşo bıstreye!
Ещё быстрее!
— **Bu kadar hızlı sürmeyiniz!**
Tak bıstro ne vodite!
Так быстро не водите!
— **Daha gelmedik mi?**
Yeşo ne doyehali?
Ещё не доехали?

— **Burada durun lütfen!**
Ostanovites zdes pojaluysta!
Остановитесь здесь пожалуйста!
— **Oraya varınca lütfen bana bildirin!**
Kak doyedim dayte znat pojaluysta!
Как доедим дайте знать пожалуйста!
— **Lütfen burada bir dakika durur musunuz?**
Ne ostanóvites li zdes na minutku?
Не остановитесь ли здесь на минутку?
— **Nerede inmeliyim?**
Gde mne shodit?
Где мне сходить?
— **Çok teşekkürler!**
Bolşóye spasibo!
Большое спасибо!
— **Çok teşekkürler!Üstü kalsın!**
Bolşoye spasibo!Zdaçi ne nado!
Большое спасибо! Здачи не надо!

32. ARABA KİRALAMA

— **Araba kiralamak istiyorum!**
Hoçu arendovat maşinu!
Хочу арендовать машину!
— **Günlüğü ne kadar?**
Skolko za den?
Сколько за день?
— **Günlüğü 10 dolar!**
Za den desyat dollarov!
За день десять долларов!

— **Haftalığı ne kadar?**
Skolko za nedelyu?
Сколько за неделю?
— **Arabayı hemen alabilir miyim?**
Mogu ya srazu zabrat maşinu?
Могу я сразу забрать машину?
— **Lütfen ehliyetinizi görebilir miyim?**
Mogu ya uvidet vaşi prava?
Могу я увидеть ваши права?
— **Ehliyetiniz geçerli mi?**
Vaşi prava deystvitelnı?
Ваши права действительны?

33. LOKANTA'DA

♦ **BİLGİ EDİNME**
— **Nasıl bir lokanta istiyorsunuz?**
V kakuyu stolóvuyu vı hotite?
В какую столовую вы хотите?
— **Bana ucuz bir lokanta tavsiye eder misiniz?**
Mojete mne posovétovat deşövuyu stolóvuyu?
Можете мне посоветовать дешёвую столовую?
— **Bana bir balık lokantası tavsiye eder misiniz?**
Mojete mne posovétovat rıbnuyu stolóvuyu?
Можете мне посоветовать рыбную столовую?

— **Nerede iyi bir lokanta bulabilirim?**
Gde ya mogu nayti horoşuyu stolóvuyu?
Где я могу найти хорошую столовую?

— **Buraya yakın bir lokanta var mı?**
Poblizosti stolóvaya yest?
Поблизости столовая есть?

— **Bu lokanta pahalı mı?**
Eta stolóvaya dorogaya?
Эта столовая дорогая?

— **İyi bir lokanta biliyor musunuz?**
Vı znayete horóşuyu stolóvuyu?
Вы знаете хорошую столовую?

♦ **REZERVASYON**

— **Saat 7 için 2 kişilik bir masa ayırabilir misiniz?**
Mojete zabronirovat na sem çasóv stol dlya dvoih?
Можете забронировать на семь часов стол для двоих?

— **Özür dilerim, bu akşam doluyuz!**
Proşu proşe'niya, na segódnya vsjo zabito!
Прошу прощения, на сегодня всё забито!

— **Rezervasyon kimin için olacak?**
Bronya na çyo imya?
Броня на чьё имя?

— **Bay Mr.Ardakoç adına!**
Na imya gospodina Aardakoça!
На имя господина Ардакоча!

— **Boş masa varmı?**
Yest pustoy stol?
Есть пустой стол?

— **3 kişilik bir masa istiyorum!**
Hoçu stol na troih!
Хочу стол на троих!

— **Nerede oturmak istersiniz?**
Gde vı hoteli bı sest?
Где вы хотели бы сесть?

— **Dışarıda bir masa istiyorum!**
Hoçu stol pod otkrıtım nebom!
Хочу стол под открытым небом!

— **Köşede bir masa istiyorum!**
Hoçu stol v uglu!
Хочу стол в углу!

— **Pencere kenarında bir masa rica ediyorum!**
Proşu stol u okna!
Прошу стол у окна!

— **Terasta bir masa istiyorum!**
Hoçu stol na terásse!
Хочу стол на терасе!

— **Bu masa iyi mi?**
Etot stol poydöt?
Этот стол пойдёт?

— **Bu masaya kim bakıyor?**
Kto za etim stolom smotrit?
Кто за этим столом смотрит?

— **Restoranımıza hoş geldiniz!**
Dobro pojalovat v naş restoran!
Добро пожаловать в наш ресторан!

— **Rezervasyon yaptırmış mıydınız?**
Vı bronirovali?
Вы бронировали?

— **Saat kaç için?**
Na kakoye vremya?
На какое время?
— **Beni takip ediniz lütfen!**
Sleduyte za mnoy pojaluysta!
Следуйте за мной пожалуйста!
— **Bu taraftan lütfen!**
S etoy storoni pojaluysta!
С этой стороны пожалуйста!

♦ SİPARİŞ

— **Garson Bey!**
Afitsant!
Афицант!
— **Buyrun efendim!**
Pojaluysta gospodin!
Пожалуйста господин!
— **Acelemiz var!**
Mı speşim!
Мы спешим!
— **Mönü lütfen!**
Menü pojaluysta!
Меню пожалуйста!
— **Buyrun mönü!**
Pojaluysta menü!
Пожалуйста меню!
— **Buyrun ne arzu edersiniz?**
Pojaluysta,çto vı pojeláyete?
Пожалуйста, что вы пожелаете?
— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Mogu ya prinyat vaş zakaz?
Могу я принять ваш заказ?

— **Patates tava istiyorum!**
Hoçu kartóşku na skovorótke!
Хочу карошку на сковоротке!
— **Ne tavsiye edersiniz?**
Çto vı rekomendúyete?
Что вы рекомендуете?
— **Rosto tavsiye ediyorum!**
Rekomendúyu rosto!
Рекомендую росто!
— **Şişkebabı tavsiye edebilirim?**
Mogu predlojit şişkebabı!
Могу предложить шишкебабы!
— **Çorbalardan ne var?**
Çto yest iz supov ?
Что есть из супов?
— **Çorbayı unuttunuz mu?**
Vı zabıli sup?
Вы забыли суп!
— **Tavuk çorbası rica ediyorum!**
Kurinıy sup pojaluysta!
Куриный суп пожалуйста!
— **Domates çorbası istiyorum!**
Hoçu sup iz pomidórov!
Хочу суп из помидоров!
— **Sebze çorbası lütfen!**
Sup iz zeleni pojaluysta!
Суп из зелени пожалуйста!
— **Biftek denemek istiyorum!**
Hoçu popróbovat bifşteks!
Хочу попробовать бифштекс!
— **Biftek alayım!**
Bifşteks vozmu!
Бифштекс возьму!

— **Biftek istemiştim!**
Ya zakázival bifşteks!
Я заказывал бифштекс!
— **Kuzu pirzolası ve yeşil salata istiyorum!**
Mne baranyú otbivnúyu i zelyónıy salat!
Мне баранью отбивную и зелёный салат!
— **Bunun adı ne?**
Kak eto nazıvayetsya?
Как это называется?
— **Bu ne?**
Eto çto?
Это что?
— **Bu netür bir yemek?**
Eto çto za yeda?
Это что за еда?
— **Köfte nasıl birşey?**
Köfte na çto pohóje?
Кёфте на что похоже?
— **Ne içmek istersiniz?**
Çto vı hotite pit?
Что вы хотите пить?
— **Kırmızı şarap lütfen!**
Krásnoye vino pojaluysta!
Красное вино пожалуйста!
— **Arkasından!**
Posle!
После!
— **Dondurma lütfen!**
Morójennoye pojaluysta!
Мороженное пожалуйста!

— **Benim siparişim nerede?**
Gde moy zakaz?
Где мой заказ?
— **Balık istememiştim!**
Ya rıbu ne zakázıval!
Я рыбу не заказывал!
— **Ben bunu ısmarlamamıştım!**
Eto ya ne zakazıval!
Это я не заказывал!
— **Benim için al!**
Vozmi dlya menya!
Возьми для меня!
— **Az pişmiş olsun!**
Pust nedojárennıy budet!
Пусть недожаренный будет!
— **Orta pişmiş olsun!**
Pust po srédnemu pojárennıy budet!
Пусть по среднему пожаренный будет!
— **Çok pişmiş olsun!**
Pust pólnostyu pojárennıy budet!
Пусть полностью пожаренный будет!
— **Azıcık lütfen!**
Nemnógo pojaluysta!
Немного пожалуйста!
— **Biraz daha tavuk almalısın!**
Tı yeşo nemnógo kúritsı dóljen vzyat!
Ты ещё немного курицы должен взять!
— **Hayır,teşekkürler!**
Net,spasibo!
Нет, спасибо!

— **Kafi, sağolun!**
Dostátoçno,spasibo!
Достаточно,спасибо!
— **Hayır, sağolun!**
Net spasibo!
Нет спасибо!
— **Evet lütfen!**
Da pojaluysta!
Да пожалуйста!
— **Bir bardak getirir misin!**
Ne prinesöte li mne stakan?
Не принесёте ли мне стакан?
— **Bana bir bıçak getirir misin?**
Noj ne prinesöte mne?
Нож не принесёте мне?
— **Bir peçete alabilir miyim?**
Solfétku odnu mojno?
Солфетку одну можно?
— **Lütfen bana biraz tuz getiriniz!**
Prinesite mne nemnógo sóli pojaluysta!
Принесите мне немного соли пожалуйста!
— **Ne tavsiye edersiniz?**
Çto vı porekomendúyete?
Что вы рекомендуете?
— **Karar veremiyorum!**
Nemogú nikak vıbrat!
Не могу никак выбрать!
— **Başka bir emriniz varmı?**
Hotite çto-nibud yeşo?
Хотите что-нибудь ещё?

— **Başka bir şey ister miydiniz?**
Hoteli bi çto-nibud yeşo?
Хотели бы что-нибудь ещё?
— **Başka bir şey?**
Yeşo çto-nibud?
Ещё что-нибудь?
— **Şunu alayım!**
Vozmu eto!
Возьму это!
— **Tatlı istemiyorum, teşekkürler! Sadece kahve!**
Sládosti ne hoçu,spasibo!Tolko kofe!
Сладости не хочу, спасибо! Только кофе!
— **Bana bir koyu kahve lütfen!**
Mne tyómnoye kofe pojáluysta!
Мне тёмное кофе пожалуйста!
— **Soğuk bir şey istiyorum!**
Hoçu çto-nibud holódnoye!
Хочу что-нибудь холодное!
— **Tatlılardan ne var?**
Çto u vas iz sládostey?
Что у вас из сладостей?
— **Sıhhatinize!**
Na zdorovye!
На здоровье!
— **Balık iyi pişmemiş!**
Rıba nedojárennaya!
Рыба недожаренная!
— **Bu az pişmiş!**
Eto nedojáreno!
Это недожарено!

— **Bu çok pişmiş!**
Eto pólnostyu pojareno!
Это полностью пожарено!
— **Bu çok sert!**
Eto oçen tvórdoye!
Это очень твёрдое!
— **Bu çok soğuk!**
Eto oçen holódnoye!
Это очень холодное!
— **Bu sıcak değil!**
Eto ne goryáçeye!
Это не горячее!
— **Bu çok tuzlu!**
Etot peresólennıy!
Этот пересоленный!
— **Yemek çok tuzlu!**
Yeda peresolénaya!
Еда пересоленая!
— **Bu bayat!**
Etot isporçennıy!
Этот испорченый!
— **Bu taze değil!**
Etot ne svejiy!
Этот не свежий!
— **Bu çok acılı!**
Etot oçen górkiy!
Этот очень горький!
— **Et iyi değil!**
Myaso ne horóşeye!
Мясо не хорошее!
— **Yemek çok güzel!**
Yeda appetitnaya!
Еда аппетитная!

— **Yemek çok güzeldi!**
Yeda bıla appetitnaya!
Еда была аппетитная!
— **Bu temiz değil!**
Eto ne çisto!
Это не чисто!
— **Bir dakika,yanlışlık olmuş!**
Odnu minutu, proizoşlo nedorazumé-niye!
Одну минуту, произошло недоразумение!

♦ **GARSON**

— **Mönüyü görmek ister misiniz?**
Hotite posmotret menü?
Хотите посмотреть меню?
— **Ne yemek istersiniz?**
Çto vı hotite yest?
Что вы хотите есть?
— **Ne alırdınız?**
Çto budete brat?
Что будете брать?
— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Mogu ya prinyat vaş zakaz?
Могу я принять ваш заказ!
— **Çorbalardan ne arzu edersiniz?**
Çto bi vı hoteli iz supov?
Что бы вы хотели из супов?
— **Çorbadan sonra ne alacaksınız?**
Posle súpa çto búdete brat?
После супа что будете брать?
— **Daha sonra ne isterdiniz?**
Posle çto bı vı hoteli?
После что бы вы хотели?

— **Ne arzu edersiniz?**
Çto pojeláyete?
Что пожелаете?
— **Ne içmek istersiniz?**
Çto búdete pit?
Что будете пить?
— **Arkasından ne arzu edersiniz?**
Posle çto jeláyete?
После что желаете?
— **Salata alır mıydınız?**
Salat ne hotite li?
Салат не хотите ли?
— **Balık var!**
Yest rıba!
Есть рыба!
— **Biftek var!**
Yest bifşteks!
Есть бифштекс!
— **Şişkebabı var!**
Yest şişkebabı!
Есть шишкебабы!
— **Çok güzel köftemiz var!**
Yest naş köfte!
Есть наш кёфте!
— **Yeşil salata mı,yoksa domates salatası mı alırdınız?**
Zelönıy salat ili salat s pomidorami vı jelayete?
Зелёный салат или салат с помидорами вы желаете?
— **İçkilerden ne alırdınız?**
İz vıpivok çto bı vı hoteli?
Из выпивок что бы вы хотели?

— **İçmek için ne alacaksınız?**
Pit çto budete?
Пить что будете?
— **Şarap alır mıydınız?**
Vino budete?
Вино будете?
— **Beyaz şarap mı yoksa kırmızı şarapmı?**
Vam beloye ili krasnoye vino?
Вам белое или красное вино?
— **Buz ister misiniz?**
Lda ne hotite?
Льда не хотите?
— **Tatlı alır mısınız?**
Sladosti budete brat?
Сладости будете брать?
— **Tatlı ister misiniz?**
Sladosti ne hotite li?
Сладости не хотите ли?
— **Tatlılardan ne arzu edersiniz?**
İz sladostey çto jelayete?
Из сладостей что желаете?
— **Kahvenizi nasıl alırdınız?**
Kofe v kakom vide jelayete?
Кофе в каком виде желаете?
— **Özür dilerim, kebap kalmadı!**
Proşu proşéniya, kebaba ne ostálos!
Прошу прощения, кебаба не осталось?
— **Yanında ne arzu edersiniz?**
K nemu çto pojeláyete?
К нему что пожелаете?

— **Afiyet olsun!**
Priyátnogo appetita!
Приятного аппетита!
— **Buyurun!**
Pojáluysta!
Пожалуйста!
— **Buyurun efendim!**
Pojáluysta!
Пожалуйста!
— **Yemeği beğendiniz mi?**
Vam ponrávilas yeda?
Вам понравилась еда?
— **Mükemmeldi!**
Bılo prevoshódno!
Было превосходно!

♦ **HESAP**

— **Hesap lütfen!**
Sçöt pojáluysta!
Счёт пожалуйста!
— **Hesabı verir misiniz?**
Sçöt dadite?
Счёт дадите?
— **Hesap birlikte olsun, lütfen!**
Sçöt bşiy pust budet!
Счёт общий пусть будет!
— **Hesaplar ayrı olsun, lütfen!**
Sçitayte pootdelnosti,pojaluysta!
Считайте поотдельности, пожалуйста!
— **Hepsini birlikte hesaplayın!**
Sçitayte vsö vmeste pojaluysta!
Считайте всё пожалуйста!

— **Hesabı ayrı ayrı istiyoruz!**
Sçöt hotim pootdelnosti!
Счёт хотим поотдельности!
— **Hesabı birlikte istiyoruz!**
Sçöt hotim obşiy!
Счёт хотим обіщий!
— **Hesabınızı buyurun!**
Vaş sçöt pojaluysta!
Ваш счёт пожалуйста!
— **Hesap çok fazla!**
Sçöt slişkom bolşoy!
Счёт слишком большой!
— **Sanırım hesap yanlış!**
Dumayu, çto sçöt ne pravilnıy!
Думаю, что счёт не правильный!
— **Galiba bu hesapta bir yanlışlık var!**
Navernoye v etom sçetu proizoşla oşibka!
Наверное в этом счету произошла ошибка!
— **Üstü kalsın!**
Zdaçi ne nado!
Сдачи не надо!

♦ AYRILIŞ

— **Tuvaletler nerede?**
Tualet gde?
Туалет где?
— **Ellerimi nerede yıkayabilirim?**
Gde ya mogu pomıt ruki?
Где я могу помыть руки?
— **Güle güle efendim!**
Sçastlivo vam!
Счастливо вам!

— **İyi akşamlar!**
Dobrogo veçera!
Доброго вечера!
— **Teşekkürler!**
Spasibo!
Спасибо!
— **Yine bekleriz!**
Búdem jdat yeşo!
Будем ждать ещё!

34. **KAFETERYA'DA**

— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Mogu ya prinyát vaş zakaz?
Могу я принять ваш заказ?
— **Bir şey yemek ister misiniz?**
Búdete yest çto-nibud?
Будете есть что-нибудь?
— **Ne içmek istersin?**
Çto búdeş pit?
Что будешь пить?
— **Bir çay bir türk kahvesi lütfen!**
Odin çay i odno turétskoye kofé pojáluysta!
Один чай и одно турецкое кофе пожалуйста!
— **Kahvenizi nasıl istersiniz?**
Kofe v kakom vide jeláyete?
Кофе в каком виде желаете?
— **Nasıl istersin?**
Kak pojeláyeş?
Как пожелаешь?

— **Az şekerli!**
Malo sáhara dobávte!
Мало сахара добавьте!
— **Çok şekerli!**
Mnogo sáhara dobávte!
Много сахара добáвьте!
— **İki şeker lütfen!**
Dva sáhara pojáluysta!
Два сахара пожалуйста!
— **Bir bardak süt ister misiniz?**
Stakan moloka ne hotite?
Стакан молока не хотите?
— **Bir fincan çay istermisiniz?**
Odnu çaşku çaya ne hotite?
Одну чашку чая не хотите?
— **Evet,bir bardak alayım!**
Da, vozmu odin stakan!
Да, возьму один стакан!
— **Bir tost daha istermisiniz?**
Eşe tost ne hotite?
Ещё тост не хотите?

35. **BANKA'DA**

— **En yakın banka nerede?**
Blijáyşiy bank gde nahoditsya?
Ближайщий банк где находится?
— **Buralarda bir yerde banka varmı?**
Zdes poblizosti yest bank?
Здесь поблизости есть банк?
— **Burada hangi bankaların şubeleri var?**
Kakih bankov filiali yest zdes?
Каких банков филиалы есть здесь?

— **Bankalar ne zaman açılıyor?**
Vo skolko banki ɒtkrıváyutsya?
Во-сколько банки открываются?
— **Bankalar ne zaman kapanıyor?**
Banki kogda zakrıváyutsya?
Банки когда открываются?
— **Dolar bozdurmak istiyorum!**
Hoçu razmenyat dolları!
Хочу разменять доллары!
— **Bugünkü kur ne?**
Segodnyaşniy kurs kakoy?
Сегодняшний курс какой?
— **1 dolar ....Türk lirasıdır!**
Odin dolar.....Turetskih lir!
Один доллар .....Турецких лир!
— **Bu çeki nerede bozdurabilirim?**
Gde ya mogu razmenyat etot çek?
Где я могу разменять этот чек?
— **Seyahat çeki bozdurmak istiyorum!**
Hoçu razmenyat travel çek!
Хочу разменять травел чек!
— **Bu çeki paraya çevirmek istiyorum!**
Hoçu perevesti etot çek na dengi!
Хочу перевести этот чек на деньги!
— **Bana biraz bozuk para verebilir misiniz?**
Mojete dat mne nemnógo meloçi?
Можете дать мне немного мелочи!
— **Benim için para geldimi?**
Dlya menya dengi postupili?
Для меня деньги поступили?

— **Bir hesap açtırmak istiyorum!**
Hoçu otkrit sçöt!
Хочу открыть счёт?

— **Tasarruf hesabı açmak istiyorum!**
Hoçu otkrıt ograniçennıy sçöt!
Хочу открыть ограниченный счёт!

— **Ne kadar faiz veriyorsunuz?**
Protséntov skolko vı dayöte?
Процентов сколько вы даёте?

— **Bir miktar para çekmek istiyorum!**
Hoçu snyat nékotoruyu summu!
Хочу снять некоторую сумму!

— **Bir miktar para yatırmak istiyorum!**
Hoçu vlojit nékotoruyu summu!
Хочу вложить некоторую сумму!

— **Banim hesabıma para gelmiş mi?**
V moy sçöt postupili dengi?
В мой счёт поступили деньги?

— **Türkiye'ye para göndermek istiyorum!**
Hoçu otpravit dengi v Turtsiyu!
Хочу отправить деньги в Турцию!

— **Kambiyo bölümüne gidiniz!**
İdite v obménnıy otdel!
Идите в обменный отдел

— **Kimliğiniz varmı?**
U vas yest udostoveréniye liçnosti?
У вас есть удостоверение личности?

— **Lütfen burayı imzalayın!**
Raspişites zdes pojaluysta!
Распишитесь здесь пожалуйста!

— **Lütfen vezneye gidin!**
İdite v kassu poljaluysta!
Идите в кассу пожалуйста!
— **Vezne nerede?**
Kassa gde?
Касса где?
— **Para göndermek istiyorum!**
Hoçu dengi otprávit!
Хочу деньги отправить!
— **Pasaportunuz lütfen!**
Vaş pasport pojáluysta!
Ваш паспорт пожалуйста!

36. DÖVİZ BÜROSU'NDA

— **Nerede para bozdurabilirim?**
Gde ya mogu razmenyat dengi?
Где я могу разменять деньги?
— **Ne bozduracaksınız?**
Çto budete razménivat?
Что будете разменивать?
— **Dolar bozdurmak istiyorum!**
Hoçu razmenyat dolları!
Хочу разменять доллары!
— **Bugün doların kuru nedir?**
Segódnyaşniy kurs dollara kakoy?
Сегодняшний курс доллара какой?
— **Kaç dolar bozdurmak istiyorsunuz?**
Skolko d óllarov hotite razmenyat?
Сколько долларов хотите разменять?

— **Bin dolar!**
Tısyaça dollarov!
Тысяча долларов!

— **Pasaportunuzu görebilir miyim?**
Mogu ya uvidet vaş pasport?
Могу я увидеть ваш паспорт?

— **Lütfen şurayı imzalayabilir misiniz?**
Raspişites pojaluysta zdes!
Распишитесь пожалуйста здесь!

37. HABERLEŞME

♦ POSTANE

— **Postane nerede?**
Gde potça?
Где почта?

— **En yakın postane nerede?**
Blijayşaya potça gde?
Ближайшая почта где?

— **Postane hangi saatlerde açık?**
V kakoye vremya otkrıta potça?
В какое время открыта почта?

— **Paket bölümü nerede?**
Otdel paketov gde?
Отдел пакетов где?

— **Posta kutusu nerede?**
Poçtoviy yaşik gde?
Почтовый ящик где?

— **Bana mektup var mı?**
Dlya menya pismo yest?
Для меня письмо есть?

— **Evet, bir mektubunuz var!**
Da,dlya vas odno pismo prişlo!
Да, для вас одно письмо пришло!
— **Bir posta havalesi lütfen!**
Poçtoviy perevod pojaluysta!
Почтовый перевод пожалуйста!
— **Kartpostal kaç para?**
Otkrıtka skolko stoit?
Открытка сколько стоит?
— **Nereden pul alabilirim?**
Gde ya mogu vzyat marku?
Где я могу взять марку?
— **Türkiye'ye bir mektup kaç liraya gidiyor?**
Za skolko oboydötsya otpravit pismo v Turtsiyu?
За сколько обойдётся отправить письмо в Турцию?
— **Bu paketi göndermek istiyorum!**
Hoçu otpravit etot paket!
Хочу отправить этот пакет!
— **Kimliğiniz lütfen!**
Vaşe udostoveréniye pojaluysta!
Ваше удостоверение пожалуйста!
— **İşte pasaportum!**
Vot moy pasport!
Вот мой паспорт!
— **Kontrol etmeliyim!**
Ya doljen provérit!
Я должен проверить!

♦ TELEFON

— **Size telefon var!**
Vas vızıváyut k telefonu!
Вас вызывают к телефону!

— **Kim arıyor?**
Kto zvonit?
Кто звонит?

— **Kiminle görüşüyorum!**
S kem ya govorü?
С кем я говорю?

— **Alo,kiminle görüşüyorum?**
Alo, s kem ya govorü?
Ало, с кем я говорю?

— **Alo! Ben Nami Ardakoç.Ergin Ardakoç'la konuşabilir miyim?**
Alo! Ya Nami Ardakoç. Mogu ya pogovorit s Ergin Ardakoçem?
Ало! Я Нами Ардакоч. Могу я поговорить с Эргин Ардакочем?

— **Evet, tabii!**
Da,konečno!
Да, конечно!

— **Aradığınız kimse burada yok!**
Zdes netu togo,k komu vı zvonite!
Здесь нет того, к кому вы звоните!

— **Aradığımı ona söyler misiniz?**
Peredayte pojaluysta čto ya zvonil!
Передайте пожалуйста, что я звонил!

— **Memnuniyetle!**
S udovólstviyem!
С удовольствием!

— **Üzgünüm ki burada değil!**
Mne jal çto yego net!
Мне жаль, что его нет!

— **Aradığınız numara cevap vermiyor!**
Abonent ne otveçayet!
Абонент не отвечает!

— **Ayrılmayın lütfen!**
Podojdite na linii pojaluysta!
Подождите пожалуйста на линии!

— **Bağlıyorum!**
Svyázıvayu!
Связываю!

— **Hat meşgül!**
Zányato!
Занято!

— **Bana bir telefon rehberi verebilir misiniz?**
Mojete dat mne telefonniy správoçnik?
Можете дать мне телефонный справочник?

— **Buradan telefon edebilir miyim?**
Mogu ya pozvonit otsüda?
Могу я позвонить отсюда?

— **Kiminle görüşmek istiyor sunuz?**
S kem vı hotite pogovorit?
С кем вы хотите поговорить?

— **Daha sonra yine telefon ederim!**
Ya pozvonü popozje!
Я позвоню попозже!

— **Bir notunuz varmı?**
Çto-nibud peredat?
Что-нибудь передать?

— **Bir dakika bekleyin!**
Podojdite minutku!
Подождите минутку!
— **İçeride olup olmadığına bakacağım!**
Proverü kto yest vnutri!
Проверю кто есть внутри!
— **Beni aramasını ona söyler misiniz?**
Pust on ko mne pozvonit!
Пусть он ко-мне позвонит!
— **Nereden telefon edebilirim?**
Otkuda ya mogu pozvonit?
Откуда я могу позвонить?
— **Gece tarifesi ne zaman başlıyor?**
Noçnoy tarif kogda naçináyetsya?
Ночной тариф когда начинается?
— **Türkiye'ye telefon etmek istiyorum!**
Ya hoçu pozvonit v Turtsiyu!
Я хочу позвонить в Турцию!
— **Şehriçi görüşmesi yapmak istiyorum!**
Hoçu pozvonit po górodu!
Хочу позвонить по городу!
— **Numara şu anda meşgul!**
V nastoyáşeye vremya nomer zanyat!
В настоящее время номер занят!
— **Numaranız cevap vermiyor!**
Vaş nomer ne otveçáyet!
Ваш номер не отвечает!
— **3 jeton rica ediyorum!**
Tri jetona pojáluysta!
Три жетона пожалуйста!

— **Telefon numaranız kaç?**
Kakoy u vas nomer?
Какой у вас номер?
— **Dört, sekiz, yedi, dokuz, yedi, dört, altı!**
Çetıre, vosem, sem, devyat, sem, çetıre, şest!
Четыре, восемь, семь, девять, семь, четыре, шесть!

♦ TELGRAF

— **Bir telgraf kağıdı verir misiniz?**
Ne dadite li telegráfnuyu bumágu?
Не дадите ли телеграфную бумагу?
— **Kelimesi kaç para?**
Skolko stoit odno slóvo?
Сколько стоит одно слово?
— **On kelimeye kadar 2 dolar!**
Do desyati slov stoit dva dollara!
До десяти слов стоит два доллара!
— **On kelimeden sonra her kelime için 10 sent!**
Posle desyati slov za kájdoye slóvo desyat tsentov!
После десяти слов за каждое слово десять центов!
— **Türkiye'ye bir telgraf çekmek istiyorum!**
Hoçu otprávit v Turtsiyu telegrámmu!
Хочу отправить в Турцию телеграмму!

— **Türkiye'ye bir telgraf ne kadar zamanda gider?**

Za kakoye vremya dohódit telegramma v Turtsiyu?

За какое время доходит телеграмма в Турцию?

♦ İNTERNET

— **Yardımcı olabilir misiniz?**

Ne smójete li pomoç?

Не сможете ли помочь?

— **Buralarda internet kafe varmı?**

Zdes yest internet kafe?

Здесь есть интернет кафе?

— **Buradan internete bağlanabilir miyim?**

Mogu ya otsüda zvyazátsya s internetom?

Могу я отсюда связаться с интернетом?

— **İzin verirseniz elektronik-mektuplarıma bakabilir miyim?**

Yesli razreşite, ya proverü elektrónnuyu poçtu!

Если разрешите, я проверю электронную почту!

— **1 saat internete bağlanmak kaç para?**

Skolko stoit odin chas interneta?

Сколько стоит один час интернета?

— **F klavye var mı?**

Klaviatúra F est?

Клавиатура F есть?

— **İşim bitti! Borcum ne kadar?**
Moyo delo zakónchilos!Skolko s menya?
Моё дело закончилось! Сколько с меня?

38. **KUAFÖR'DE**

♦ **BAYAN**

— **Otelde kuaför var mı?**
V gostinitse est parihmaherskaya?
В гостинице есть парикмахерская?
— **En yakın kuaför nerede?**
Gde blijayşaya parihmaherskaya?
Где ближайщая парикмахерская?
— **Bana bir kuaför tavsiye edebilir misiniz?**
Mojete mne posovetovat kakuyu-nibud parihmaherskuyu?
Можете мне посоветовать какую-нибудь парикмахерскую?
— **Saçlarımı kestirmek istiyorum!**
Ya hoçu podstriçsya!
Я хочу постричься!
— **Acelem var! Çok bekleyecek miyim?**
Ya speşu!Dolgo yeşo jdat?
Я спешу! Долго ещё ждать?
— **Ne kadar bekleyeceğim?**
Skolko mne jdat?
Сколько мне ждать?

— **Nasıl bir model istiyorsunuz?**
Kak mne vas podstriç?
Как мне вас постричь?
— **Kısa bir saç modeli istiyorum!**
Ya hoçu korotkuyu strijku!
Я хочу короткую причёску!
— **Lütfen, arkadan biraz kesin!**
Postrigite nemnogo szadi!
Постригите немного сзади!
— **Sadece uçlarından alın!**
Postrigite tolko konçiki!
Постригите только кончики!
— **Yıkama ve mizampli,lütfen!**
Mityo i ukladku,pojaluysta!
Мытьё и укладку пожалуйста!
— **Fön istiyorum!**
Vısuşite volosı fenom!
Высушите волосы феном!
— **Saçınız yıkanacak mı?**
Pomıt vaşi volosı?
Помыть ваши волосы?
— **Evet,yıkanacak!**
Da,moyte!
Да, мойте!
— **Akşam için saçimi yaptirmak istiyorum!**
Hochu sdelat priçösku na veçer!
Хочу сделать причёску на вечер!
— **Kaşlarımı düzeltir misiniz?**
Popravte mne pojaluysta brovi!
Поправьте мне пожалуйста брови!

— **Manikür yaparmısınız?**
Sdelayte pojaluysta manikyur!
Сделайте пожалуйста маникюр!
— **Pedikür lütfen!**
Pedikyur pojaluysta!
Педикюр пожалуйста!
— **Sprey istemiyorum!**
Ya ne hochu sprey!
Я не хочу спрей!
— **Borcum ne kadar?**
Skolko s menya?
Сколько с меня?

♦ BAY

— **Saç traşı olmak istiyorum!**
Ya hoçu sdelat strijku!
Я хочу сделать стрижку!
— **Saçımı kestirmek istiyorum!**
Ya hoçu postriç volosı!
Я хочу постричь волосы!
— **Sakal traşı olmak istiyorum!**
Ya hoçu pobrit borodu!
Я хочу побрить бороду!
— **Çok bekleyecek miyim?**
Ya dolgo budu jdat?
Я долго буду ждать?
— **Nasıl isterseniz efendim?**
Kak vı hotite?
Как вы хотите?
— **Nasıl yapayım,efendim?**
Kak vam sdelat?
Как вам сделать?

— **Çok kısa kesmeyin,lütfen!**
Pojaluysta,ne strigite slishkom korotko!
Пожалуйста, не стригите слишком коротко!

— **Çok az kesin,lütfen!**
Pojaluysta,ukorotite sovsem çut-çut!
Пожалуйста укоротите совсем чуть-чуть!

— **Arka ve yanlar kısa olsun!**
Szadi i po bokam pust budet kórotko!
С зади и по бокам пусть будет коротко!

— **Arkadan kısaltın!**
Szadi ukorotite!
С зади укоротите!

— **Kısa olsun,lütfen!**
Kórotko pojaluysta!
Коротко пожалуйста!

— **Üstten kısaltın!**
Sverhu ukorotite!
С верху укоротите!

— **Yanlar uzun olsun!**
Boka podlinneye pojaluysta!
Бока по-длннее пожалуйста!

— **Biraz toplayin,lütfen!**
Sobirite nemnógo,pojaluysta!
Соберите немного пожалуйста!

— **Ortadan ayiriniz,lütfen!**
Razdelite po seredine pojaluysta!
Разделите по середине пожалуйста!

— **Önden biraz daha alabilir misiniz?**
Vozmite yeşo nemnogo speredi!
Возьмите ещё немного с переди!
— **Üstten biraz daha kesebilirmisiniz, lütfen?**
Vozmite pojaluysta yeşo nemnogo sverhu!
Возьмите пожалуйста ещё немного с верху!
— **Yanlardan biraz daha alabilir misiniz?**
Mojete vzyat yeşo nemnogo po bokam?
Можете взять ещё не много по бокам?
— **Saçınızı şampuanlamamı istermisiniz?**
Pomıt vaşı volosi şampunem?
Помыть ваши волосы шампунем?
— **Lütfen,saçımı yıkayın!**
Pojaluysta,pomoyte moi volosı!
Пожалуйста помойте мои волосы!
— **Yıkanmasını istermisiniz?**
Hotite çtobi ih pomili?
Хотите, чтобы их помыли?
— **Bu kez kalsın, teşekkürler!**
V etot raz nenado,spasibo!
На этот раз не надо, спасибо!
— **Bıyığımı düzeltir misiniz?**
Popravte mne usı!
Поправьте мне усы!
— **Bıyıktan biraz alınız!**
Postrigite nemnogo usı!
Постригите немного усы!

— **Bu kadar yeter!**
Stolko dostatoçno!
Столько достаточно!
— **Biraz kolonya,lütfen!**
Nemnogo odekalona pojaluysta!
Немного одеколона пожалуйста!
— **Böyle çok iyi,teşekkür ederim!**
Tak oçen horoşo,spasibo!
Так очень хорошо, спасибо!
— **Sakalınızı kesmemi istermisiniz?**
Vam borodu postriç?
Вам бороду постричь?
— **Hayır,sanmıyorum,teşekkürler!**
Net,ne dumayu,spasibo!
Нет, не думаю, спасибо!
— **Borcum ne kadar?**
Skolko ya doljen?
Сколько я должен?

39. KURU TEMİZLEYİCİ

— **En yakı kuru temizleyici nerede?**
Gde zdes blijayşaya himçistka?
Где здесь ближайщая химчистка?
— **Bu elbiseleri temizlemek istiyorum!**
Ya hoçu poçistit eti veşi!
Я хочу почистить эти вещи!
— **Bu lekeyi çıartabilirmisiniz?**
Smojete ubrat eto pyatno?
Сможете убрать это пятно?
— **Bu elbise bana yarın lazım!**
Eta odejda nujna mne zavtra!
Эта одежда нужна мне завтра!

— **Ne zaman hazır olur?**
Kogda budet gotovo?
Когда будет готово?
— **Yarına hazır olur!**
Zavtra budet gotovo!
Завтра будет готово!
— **2 günde hazır olur!**
Za dva dnya budet gotovo!
За два дня будет готово!
— **Bu benim elbisem değil!**
Eto ne moya odejda!
Это не моя одежда!
— **Bu benimki değil!**
Eto ne moyo!
Это не моё!
— **Borcum ne kadar?**
Skolko s menya?
Сколько с меня?

40. TERZİ'DE

— **Günaydın efendim,sizin için ne yapabilirim?**
Dobroye utro,çto ya mogu sdelat dlya vas?
Доброе утро, что я могу сделать для вас?
— **Etek istiyorum,pahalı olmasın!**
Mne nujná yubka,no ne dorogáya!
Мне нужна юбка,но не дорогая!
— **Eteğin fiyatı nedir?**
Skolko stoit yubka?
Сколько стоит юбка?

— **Hangi kumaştan?**
Iz kakoy tkani?
Из какой ткани?
— **Kahverengi,çok koyu olmasın!**
Koriçnevıy,no ne slişkom tyomnıy!
Коричневый, но не слишком тёмный!
— **Ne zaman alabilirim?**
Kogda ya smogu vzyat?
Когда я смогу взять?
— **Farketmez!**
Bez raznitsi!
Без разницы!
— **Bu pantolonu kısaltmanızı istiyorum!**
Ukorotite eti bryuki!
Укоротите эти брюки!
— **Çift sıra düğmeli ceket istiyorum!**
Ya hoçu pidjak s dvumya ryadami pugovits!
Я хочу пиджак с двумя рядами пуговиц!
— **Tek sıra düğmeli ceket istiyorum!**
Ya hoçu pidjak s odnim ryadom pugovits!
Я хочу пиджак с одним рядом пуговиц!
— **Bedenime göre ayarlarmısınız?**
Sdelayte po moemu razmeru!
Сделайте по моему размеру!
— **Ne zaman deneyeceğim?**
Kogda ya smogu primerit?
Когда я смогу примерить?

— **Ne zaman alabilirim?**
Kogda ya smogu vzyat?
Когда я смогу взять?
— **2 saat sonra!**
Çerez dva çasa!
Через два часа!

41. ALIŞVERİŞ

♦ **ELBİSE**

— **Alışverişe çıkıyorum.**
Ya idu za pokupkami!
Я иду за покупками!
— **Alışveriş merkezi neresi?**
Gde nahoditsya torgoviy tsentr?
Где находится торговый центр?
— **Asansörle yukarı çıkabilirmiyim?**
Mogu li ya podnyatsya na lifte?
Могу ли я подняться на лифте?
— **Erkek reyonu nerede?**
Gde mujskoy otdel?
Где мужской отдел?
— **Kadın reyonu nerede?**
Gde jenskiy otdel?
Где женский отдел?
— **Yardımcı olurmusunuz?**
Vı mojete pomoç?
Вы можете помочь?
— **Bakarmısınız?**
Posmotrite pojaluysta!
Посмотрите пожалуйста!

— **Buraya kim bakıyor?**
Kto smotrit syuda?
Кто смотрит сюда?
— **Fiyatı ne?**
Kakaya tsena?
Какая цена?
— **Kaç para?**
Skolko stoit?
Сколько стоит?
— **Bu kaça?**
Eto poçem?
Это почём?
— **Bu ne kadar?**
Skolko eto stoit?
Сколько это стоит?
— **Bunlar ne kadar?**
Poçyom oni?
Почём они?
— **Bu son fiyat mı?**
Eta poslédnyaya tsena?
Эта последняя цена?
— **Biraz indirim yapamaz misiniz?**
Mojete nemnogo ustupit?
Можете немного уступить?
— **Çok pahalı!**
Oçen dorogo!
Очень дорого!
— **Daha iyi bir şey istiyorum!**
Hoçu çto-nibud poluçşe!
Хочу что-нибудь получше!
— **Daha ucuz bir şey istiyorum!**
Hoçu chto-nibud deşevle!
Хочу что-нибудь дешевле!

— **Ölçümü alır mısınız?**
Mojete vzyat moy razmer?
Можете взять мой размер?
— **Küçültür müsünüz?**
Podkorotite pojaluysta!
Подкоротите пожалуйста!
— **Pek istediğim gibi değil!**
Ne sovsem to,çto ya hotel!
Не совсем то,что я хотел!
— **Bunu alıyorum!**
Ya eto beru!
Я это беру!
— **Bunu beğendim!**
Mne eto ponrávilos!
Мне это понравилось!
— **Bunun fiyati nedir?**
Skolko eto stoit?
Сколько это стоит?
— **Başka renk var mı?**
Est drugoy tsvet?
Есть другой цвет?
— **Bunun mavisi var mı?**
A takoy goluboy tsvet est?
А такой голубой есть?
— **Çok açık!**
Oçen svétliy!
Очень светлый!
— **Çok koyu!**
Oçen tyómniy!
Очень тёмный!
— **Çok bol!**
Oçen şirókiy!
Очень широкий!

— **Çok dar!**
Oçen uzkiy!
Очень узкий!
— **Çok büyük!**
Oçen bolşóy!
Очень большой!
— **Çok küçük!**
Oçen málenkiy!
Очень маленький!
— **Çok kısa!**
Oçen koróткiy!
Очень короткий!
— **Çok uzun!**
Oçen dlinnıy!
Очень длинный!
— **Bu olmaz!**
Eto ne poydyót!
Это не пойдёт!
— **Hayır, diğerini!**
Net, drugoy!
Нет, другой!
— **Biçimi hoşuma gitmedi!**
Mne ne ponávilsya fason!
Мне не понравился фасон!
— **Hoşuma gitmedi!**
Mne ne ponrávilos!
Мне не понравилось!
— **Hoşuma gitti!**
Mne ponrávilos!
Мне понравилось!
— **Deneyebilir miyim?**
Mogu ya primerit?
Могу я примерить?

— **Bana uymuyor!**
Mne ne podhódit!
Мне не подходит!
— **Kırk beden giyiyorum!**
Ya noşu sorokovóy razmer!
Я ношу сороковой размер!
— **Bunlar hanımlar için mi?**
Eto dlya jenşin?
Это для женшин?
— **Bunlardan başka var mı?**
Est yeşo takiye?
Есть ещё такие?
— **Daha bol bir şeyiniz var mı?**
Yest çto-nibud po prostórneye?
Есть что-нибудь по просторнее?
— **Daha kısa bir şeyiniz var mı?**
Yest chto-nibud po koróçe?
Есть что-нибудь по короче?
— **Daha küçük bir şeyiniz var mı?**
Yest çto-nibud po menşe?
Есть что-нибудь по меньше?
— **Daha iyi şeyiniz var mı?**
Yest chto-nibud po luçşe?
Есть что-нибудь по лучше?
— **Daha koyu bir şeyiniz var mı?**
Yest çto-nibud po tonşe?
Есть что-нибудь по тоньше?
— **Daha açık bir şeyiniz var mı?**
Yest çto-nibud po svetléye?
Есть что-нибудь посветлее?

— **Bana birkaç kazak gösterebilir misiniz?**

Mojete mne pokazat néskolko sviterov?

Можете мне показать несколько свитеров?

— **Bana birkaç kemer gösterebilir misiniz?**

Mojete pokazat mne néskolko remney?

Можете показать мне несколько рем-нéй?

— **Borcum ne kadar?**

Skolko ya doljen?

Сколько я должен?

— **Bir gömlek istiyorum!**

Ya hoçu odnu rubaşku!

Я хочу одну рубашку!

— **Beyaz bir gömlek istiyorum!**

Ya hoçu beluyu rubaşku!

Я хочу белую рубашку!

— **Bu gömleğin fiyatı ne kadar?**

Skolko stoit eta rubaşka?

Сколько стоит эта рубашка?

— **Bu gömleklerin mavileri var mı?**

Eti rubaşki golubógo tsveta est?

Эти рубашки голубого цвета есть?

— **Bu kazak hakiki yün mü?**

Etot sviter iz nastoyaşey şersti?

Этот свитер из настоящей шерсти?

— **Bu kazak yün mü?**

Eto şerstyannoy sviter?

Это шерстяной свитер?

— **Şuradaki kazağı görebilir miyim?**
Mogu ya posmotrét etot sviter?
Могу я посмотреть на этот свитер?
— **Bu kravat ne kadar?**
Skolko stoit etot gálstuk?
Сколько стоит этот галстук?
— **Bu neden yapılmış?**
İz çego on sdelan?
Из чего он сделан?
— **Bu şapka ne kadar?**
Eto şapka skolko stoit?
Эта шапка сколько стоит?
— **Şu yağmurluk ne kadar?**
Etot dojdevik skolko stoit?
Этот дождевик сколько стоит?
— **Bu takım bana uymuyor!**
Eta odejda mne ne podhodit!
Эта одежда мне не подходит!
— **Bu pantalonu deneye bilir miyim?**
Ya mogu pomerit eti brüki?
Я могу померить эти брюки?
— **Pantalonun beli çok geniş!**
U etih brük poyas oçen şirokiy!
У этих брюк пояс очень широкий!
— **Fermuar bozuldu!**
Zamok isportilsya!
Замок испортился!
— **Daha ucuz bir şey istiyorum!**
Hoçu çto-nibud yeşo podeşevle!
Хочу что-нибудь подешевле!
— **Ayna var mı?**
Zerkalo yest?
Зеркало есть?

— **Uymazsa değiştirebilir miyim?**
Yesli ne podoydöt, mogu ya pomenyat?
Если не подойдёт, могу я поменять?
— **Daha ucuz bir pantolon istiyorum!**
Hoçu brüki podeşevle!
Хочу брюки подешевле!
— **Deri bir ceket almak istiyorum!**
Hoçu kupit kojannıy pidjak!
Хочу купить кожаный пиджак!
— **Bir elbise almak istiyorum!**
Hoçu kupit çtonibud iz odejdı!
Хочу купить что-нибудь из одежды!
— **Bir elbise bakmıştım!**
Hotel kupit çtonibud!
Хотел купить что-нибудь
— **Bir takım elbise almak istiyorum!**
Ya hoçu kupit kostüm!
Я хочу купить костюм!
— **Prova edebilirmiyim!**
Mogu ya pomerit?
Могу я померить?
— **Bir numara büyük!**
Na odin razmer vışe!
На один размер выше!
— **Bu elbise bana çok dar!**
Eta odejda dlya menya uzkaya!
Эта одежда для мнея узкая!
— **Bu elbise bana uymuyor!**
Eta odejda mne ne podhodit!
Эта одежда мне не подходит!
— **Sizde dericeket bulunur mu?**
Uvas kojannıye pidjaki yest?
У вас кожаные пиджаки есть?

— **Bu elbiseyi deneyebilir miyim?**
Ya mogu pomerit etu odejdu?
Я могу померить эту одежду!
— **Bu elbiseyi geri vermek istiyorum!**
Ya hoçu vernut etu odejdu!
Я хочу вернуть эту одежду!
— **Başka renkleri var mı?**
Drugiye tsveta yest?
Другие цвета есть?
— **Bir süveter istiyorum!**
Hoçu odin sviter!
Хочу один свитер!
— **Vitrindeki bluzu görebilir miyim?**
Mogu ya posmotret bluzu,kotoraya na vitrine?
Могу я померить блузу, которая на витрине?
— **Vitrindekini beğendim!**
Mne ponrávilos to,çto na vitrine!
Мне понравилось то, что на витрине!
— **Bunu alıyorum!**
Eto ya beru!
Это я беру!
— **Bunu beğendim alıyorum!**
Eto mne ponrávilos, beru!
Это мне понравилось, беру!
— **Çek kabul ediyormusunuz?**
Vı çeki prinimáyete?
Вы чеки принимаете?
— **Dört taksitte ödemek istiyorum!**
Hoçu oplatit çetıröh etapnoy rassroçkoy!
Хочу оплатить в четырёх этапной рассрочкой!

— **Garanti veriyor musunuz?**
Garantiyu dayote?
Гарантию даёте?
— **Tam istediğim gibi!**
Kak raz to,çto hotel(a)!
Как раз то, что хотел(а)!
— **Tamam alıyorum!**
Horoşo ya beru!
Хорошо, я беру!
— **Şunu alıyorum!**
Beru etu!
Беру эту!
— **Şunu beğendim!**
Eto mne ponrávilos!
Это мне понравилось!
— **Şunu değiştirebilir misiniz?**
Mojete pomenyát etu?
Можете поменять эту?
— **Hediye paketi yapar mısınız?**
Kak podároçnıy paket sdélayete?
Как подарочный пакет сделаете?
— **Kasa ne tarafta?**
Kassa v kakoy storoné?
Касса в какой стороне?
— **Kasa nerede?**
Kassa gde?
Касса где?
— **Kredi kartı ile ödemek istiyorum!**
Hoçu oplatit kreditnoy kártoçkoy!
Хочу оплатить кредитной карточкой!

— **Kredi kartı kabul ediyor musunuz?**

Kreditnuyu kártoçku prinimayete?
Кредитную карточку принимаете?

♦ **AYAKKABI, ÇANTA**

— **Affedersiniz, ayakkabı reyonuna nasıl gidebilirim?**

İzvinite, kak mne popast v obuvnoy otdel?

Извините, как мне попасть в обувной отдел?

— **İleride solda efendim!**

Dalşe s leva uvajayemıy!
Дальше с лева уважаемый!

— **Bir çift ayakkabı istiyorum!**

Hoçu odnu paru obuvi!
Хочу одну пару обуви!

— **Ayakkabınızın numarası kaç?**

Kakoy nomer obuvi u vas?
Какой размер обуви у вас?

— **Kaç numara ayakkabı giyiyorsunuz?**

Obuv kakogo razmera vı odevayete?
Обувь какого размера вы одеваете?

— **41 numara!**

Sorok pervıy razmer!
Сорок первый размер!

— **Ne renk istiyorsunuz?**

Kakoy vam tsvet?
Какой вам цвет?

— **Siyah!**
Çörnıy!
Чёрный!
— **Vitrindekini beğendim!**
Ponravilos to,çto na vitrine!
Понравилось то, что на витрине!
— **Bu modelin siyahı varmı?**
U etoy modeli çörnıy tsvet yest?
У этой модели чёрный цвет есть?
— **Kahverengisi varmı?**
Koriçnevıy yest?
Коричневый есть?
— **Bu ayakkabılar derimi?**
Eta obuv kojanaya?
Эта обувь кожаная?
— **Nasıl bir ayakkabı isterdiniz?**
Kakyu obuv vı hoteli bı?
Какую обувь вы хотели бы?
— **Süet ve siyah lütfen!**
Замшевую и чёрную пожалуйста!
— **Bunları deneyin!Nasıl oldu?**
Poprobuyte etu!İ kak?
Попробуйте эту! И как?
— **Bu ayakkabı çok dar!**
Eta obuv oçen uzkaya!
Эта обувь очень узкая!
— **Biraz sıkıyor!**
Nemnogo sjimayet!
Немного сжимает!
— **Buayakkabı çok geniş!**
Eta obuv svobodnaya!
Эта обувь свободная!

— **Oldukça rahat görünüyor!**
Zametno, çto vam udobno!
Заметно, что вам удобно!
— **Sanırım giyildikçe açılacaktır!**
Dumayu,çto budu odevat-stanet svobodneye!
Думаю, что буду одевать-станет свободнее!
— **Oldukça rahat görünüyor!**
Zametno, çto vam udobno!
Заметно, что вам удобно!
— **Kaç para?**
Skolko stoit?
Сколько стоит?
— **20 dolar!**
Dvadtsat dollarov!
Двадцать долларов!
— **Hayır, teşekkür ederim ama ayakabı için parlatıcı istiyorum!**
Net, spasibo, no hoçu lak dlya obuvi!
Нет, спасибо, но хочу лак для обуви!
— **Ayakkabı cilası istiyorum!**
Hoçu krem dlya obuvi!
Хочу крем для обуви!
— **Çorap ister misiniz?**
Noski ne hotite?
Носки не хотите?
— **Çorapları görebilir miyim?**
Mogu ya posmotret noski?
Могу я посмотреть носки?

— **Daha iyi kalitesi var mı?**
Yest yeşo kaçestvenneye?
Есть ещё качественнее?

— **Bana şu çantaları gösterebilir misiniz?**
Smojete mne pokazat eti sumki?
Сможете мне показать этьи сумки?

— **Çocuk ayakkabısı satıyor musunuz?**
Vı prodayote detskuyu obuv?
Вы продаёте детскую обувь?

— **Lütfen hepsini birlikte paket yapınız!**
Upakuyte pjaluysta vsyo vmeste!
Упакуйте пожалуйста всё вместе!

— **Lütfen paket yapın!**
Upakuyte pojaluysta!
Упакуйте пожалуйста!

— **Poşet verir misiniz?**
Mojete dat mne paket?
Можете дать мне пакет?

— **Paramı iade edermisiniz?**
Mojete vernut mne dengi?
Можете вернуть мне деньги?

— **Ödemeyi nerede yapacağım?**
Gde mne oplaçivat?
Где мне оплачивать?

♦ **PERSONEL**

— **İçeri buyurun,lütfen!**
Vnutr prohodite,pojaluysta!
Внутрь проходите,пожалуйста!

— **İçeride değişik modellerimiz var!**
Vnutri u nas yest raznıye modeli!
Внутри у нас есть разные модели!
— **Buyurun!**
Pojalusta!
Пожалуйста!
— **Size biri bakıyor mu?**
Vas kto-nibud obslujıvayet?
Вас кто-нибудь обслуживает?
— **Sizinle ilgilenen varmı?**
Yest kto obslujıvaet?
Есть кто обслуживает вас?
— **Sizinle biri ilgileniyor mu?**
Vami kto-nibud zanyat?
Вами кто-нибудь занят?
— **Size nasıl yardımcı olabilirim?**
Kak mne vam pomoç?
Как мне вам помочь?
— **Size yardımcı olabilir miyim?**
Mogu ya pomoç vam?
Могу я помочь вам?
— **Ne arzu edersiniz?**
Çto vı pojelayete?
Что вы пожелаете?
— **Ne renk arzu etmiştiniz?**
Kakoy tsvet vı hoteli?
Какой цвет вы хотели?
— **Ne için istiyorsunuz?**
Dlya çego vı hotite?
Для чего вы хотите?
— **Kimin için?**
Dlya kogo?
Для кого?

— **Kaç bedensiniz?**
Kakoy u vas razmer?
Какой у вас размер?
— **Kaç tane olsun?**
Skolko ştuk vam?
Сколько штук вам?
— **Hemen değiştirelim!**
Seyçasje pomenyayem!
Сейчас же поменяем!
— **Bu yıl bunlar çok tutuluyor!**
V etom godu oni pólzuyutsya spró-som!
В этом году они пользуются спро-сом!
— **Başka modellerimizde var!**
Yest u nas yeşo modeli!
Есть у нас ещё модели!
— **Başka renklerimiz de var!**
Yest drugiye tsveta toje!
Есть другие цвета тоже!
— **Bunu nasıl buluyor sunuz?**
Eto kak vam?
Это как вам?
— **Bunu tavsiye ederim!**
Ya vam sovétuyu etu!
Я вам советую эту!
— **Denemek ister miydiniz?**
Hoteli bı vı pomerıt?
Хотели бы вы померить?
— **Bu tam size göre!**
Eto kak raz dlya vas!
Это как раз для вас!

— **Bu çok elverişli!**
Etot oçen podhodyáşiy!
Этот очень подходящий!
— **Bakayım!**
Posmotrü!
Посмотрю!
— **Maalesef yok!**
K sojaleniyu netu!
К сожалению нету!
— **Üzgünüm kalmadı!**
Sojaleyu , ne ostálos!
Сожалею, не осталось!
— **Maalesef kalmadı!**
K sojaleniyu ne ostalos!
К сожалению не осталось!
— **Maalesef bizde yok!**
K sojaleniyu u nas netu!
К сожалению у нас нету!
— **Başka bedenlerimizde var!**
U nas yest drugiye razmerı toje!
У нас есть другие размеры тоже!
— **Prova etmek ister miydiniz?**
Hoteli bı pomérit?
Хотели бы померить?
— **Bizde sadece 38 ve 40 bedenler var!**
U nas tolko tridtsat vosmóy i sorokovóy razmerı!
У нас только тридцать восьмой и сороковой размеры!

— **Başka bir şey?**
Yeşo çto-nibud?
Ещё что-нибудь?
— **Hepsi bu kadar mı?**
Eto vsyo?
Это всё?
— **Bu son fiyatımız!**
Eto poslédnyaya naşa tsena!
Эта последняя наша цена!
— **Hediye paketi yapayım mı?**
Upakovat kak podarok?
Упаковать как подарок?
— **Fişinizi buyurun!**
Vaşa kvitántsiya!
Ваша квитанция!
— **Kasa şu tarafta!**
Kassa na etoy storone!
Касса на этой стороне!
— **Borcum ne kadar?**
Skolko s menya?
Сколько с меня?
— **İşte fatura!**
Vot faktura!
Вот фактура!
— **Seyahat çeki alıyoruz!**
Beryem travel çek!
Берём травел чек!
— **Maalesef indirim yapamam!**
K sojaléniyu ne smogu sdelat skidku!
К сожалению, не смогу сделать скидку!

42. **FOTOĞRAFÇI'DA**

— **Bu filmi banyo yapar mısınız?**
Ne proyavite etu plönku?
Не проявите эту плёнку?

— **Kaçar adet istiyorsunuz?**
Po skolku ştuk hotite?
По скольку штук хотите?

— **Her negatiften birer adet istiyorum!**
S kajdogo negativa po odnoy ştuke hoçu!
С каждого негатива по одной штуке хочу!

— **Parlak karta baskı istiyorum!**
Hoçu peçat na blestáyşey osnóve!
Хочу печать на блестящей основе!

— **Hangi ebatta olsun!**
Kakogo razmera hotite?
Какого размера хотите?

— **18x24 olsun!**
Vosemnadtsat na dvadtsat çetıre pust budet!
Восемьнадцать на двадцать четыре пусть будет!

— **Mat kağıda ve 6x9 olsun!**
Na matovoy bumage i pust şest na devyat budet!
На матовой бумаге и пусть шесть на девять будет!

— **Parlak ve 9x12 olsun!**

Pust blestyáşaya i devyat na dvenádtsat budet!

Пусть блестящая и девять на двенадцать будет!

— **Bu resmi büyüttürmek istiyorum!**

Hoçu uveliçit etu fotografiyu!

Хочу увеличить эту фотографию!

— **16 mm'lik film varmı?**

Yest plönka na şestnadtsat millimetrov?

Есть плёнка на шестнадцать миллиметров?

— **35 mm'lik bir film istiyorum!**

Hoçu plönku na 35 mm.!

Хочу плёнку на 35 мм!

— **36 pozluk bir film istiyorum!**

Hoçu plönku na tridtsat şest kádrov!

Хочу плёнку на тридцать шесть кадров!

— **Siyah-beyaz bir negatif almak istiyorum!**

Hoçu kupit çörno-beluyu plönku!

Хочу купить чёрно-белую плёнку!

— **Renkli film istiyorum!**

Hoçu tsvetnuyu plönku!

Хочу цветную плёнку!

— **Siyahbeyaz film istiyorum!**

Hoçu çörno-beluyu plönku!

Хочу черно-белую плёнку!

— **Bu fotograf makinesi için bir film istiyorum!**

Hoçu plönku dlya etogo fotoapparata!

Хочу плёнку для этого фотоаппарата!

— **Bu makine için birkaç film istiyorum!**

Hoçu neskolko plönok dlya etogo fotoapparpta!

Хочу несколько плёнок для этого фотоаппарата!

— **Film sıkışmış!**

Plönka zastryala!

Плёнка застряла!

— **Filmi fotograf makinasına takar mısınız?**

Vstavte pojaluysta plönku v fotoapparat!

Вставьте пожалуйста плёнку в фотоаппарат!

— **Bir flaş satınalmak istiyorum!**

Hoçu kupit vspışku!

Хочу купить вспышку!

— **Flaş için pil istiyorum!**

Hoçu batareyku dlya vspışki!

Хочу батарейку для вспышки!

— **Sizde flaş lambası bulunur mu?**

Uvas naydötsya lampoçka dlya vspışki?

У вас найдётся лампочка для вспышки?

— **Bir fotograf albümü satınalmak istiyorum!**
Hoçu kupit fotoalbom!
Хочу купить фотоальбом!

— **Bir fotograf makinesı satın almak istiyorum!**
Hoçu kupit fotoapparat!
Хочу купить фотоаппарат!

— **Bu fotograf makinesini tamir edebilir misiniz?**
Vı smojete poçinit etot fotoapparat?
Вы сможете починить этот фотоаппарат?

— **Bu fotograf makinesı çalışmıyor!**
Etot fotoapparat ne rabótayet!
Этот фотоаппарат не работает!

— **Tamir edebilir misiniz?**
Smójete poçinit?
Сможете починить?

— **Borcum ne kadar?**
Skolko s menya?
Сколько с меня?

— **Fotografımızı çeker misiniz?**
Smojete nas sfotografirovat?
Сможете нас сфотографировать?

— **Lütfen birkaç değişik poz çekiniz?**
Pojaluysta snimite s raznıh pozitsiy!
Пожалуйста снимите с разных позиций!

— **Fotografınızı çekebilir miyim?**
Mogu ya sfotografirovat vas?
Могу я сфотографировать вас?

— **Resmimi çektirmek istiyorum!**
Hoçu sfotografirovatsya!
Хочу сфотографироваться!
— **Vesikalık fotograf çekiyor musunuz?**
Fotografii dlya dokumentov snimayete?
Фотографии для документов снимаете?
— **12 tane istiyorum!**
Hoçu dvenadtsat ştuk!
Хочу двенадцать штук!
— **Ne zaman hazır olur?**
Kogda budet gotóvo?
Когда будет готово?
— **Resimleri ne zaman alabilirim?**
Kogd ya smogu poluçit fotografii?
Когда я смогу получить фотографии?

43. KİTAPÇI'DA

— **Şehir planı istiyorum!**
Hoçu plan goroda!
Хочу план города!
— **Türkiye haritesı istiyorum!**
Hoçu kartu Turtsii!
Хочу карту Турции!
— **Mosova haritası istiyorum!**
Hoçu kartu Moskova!
Хочу карту Москвы!
— **Rusça kitap var mı?**
Yest kniga na russkom?
Есть книга на русском?

— **Rusça kitaplar hangi tarafta?**
Knigi na russkom v kakoy storone?
Книги на русском в какой стороне?

— **İstanbul'u tanıtan bir kitap varmı?**
Yest kniga, kotoraya oznakamlivayet so Stambulom?
Есть книга, которая ознакамливает со Стамбулом?

— **Nereden Rusça gazete alabilirim?**
Gde ya mogu vzyat gazetu na russkom?
Где я могу взять газету на русском?

— **Rusça gazete satıyor musunuz?**
Gazetı na russkom prodayote?
Газеты на русском продаёте?

— **Türkçe gazete satıyor musunuz?**
Gazetı na Turetskom prodayote?
Газеты на турецком продаёте?

— **Almanca gazete var mı?**
Na Nemetskom gazetı yest?
На немецком газеты есть?

— **Evet var!Kaç tane?**
Da yest!Skolko ştuk?
Да, есть! Сколько штук?

— **Hayır yok!**
Net!
Нет!

— **Bir kartpostal kaç lira?**
Otkrıtka skolko stoit?
Открытка сколько стоит?

— **3 tane kartpostal lütfen!**
Tri otkrıtki pojaluysta!
Три открытки пожалуйста!

44. **KUYUMCU'DA**

— **Basit bir şey istiyorum!**
Hoçu veş poproşe!
Хочу вещь попроще!

— **Çok pahalı bir şey istemiyorum!**
Oçen dorogúyu veş ne hoçu!
Очень дорогую вещь не хочу!

— **Ucuz bir şey istiyorum!**
Hoçu çto-nibud podeşevle!
Хочу что-нибудь подешевле!

— **Bir kolye almak istiyorum!**
Hoçu kupit kolye!
Хочу купить колье!

— **18 ayar altın bir yüzük istiyorum!**
Hoçu zolotoye koltso vosemnadtsatoy probı!
Хочу золотое кольцо восемьнадцатой пробы!

— **Bu bilezik kaç ayardır?**
Etot braslet kakoy próbı?
Этот браслет какой пробы?

— **Kaç ayar?**
Kakoy próbı?
Какой пробы?

— **18 ayar!**
Vosemnadtsatoy probı!
Восемьнадцатой пробы!

— **Kaç gram?**
Skolko grámmov?
Сколько граммов?

45. **SAATÇİ'DE**

— **Bir saat satınalmak istiyorum!**
Hoçu kupit odni çası!
Хочу купить одни часы!

— **Bir kol saati almak istiyorum!**
Hoçu ruçnıye çası!
Хочу ручные часы!

— **Ucuz duvar saatleriniz varmı?**
U vas yest deşöviye nastennuye çası?
У вас есть дешёвые настенные часы?

— **Tamir edebilir misiniz?**
Smojete poçinit?
Сможете починить?

— **Tamir masrafı ne kadar olacak?**
Skolko budet za poçinku?
Сколько будет за починку?

— **Saatimi tamir ettirmek istiyorum!**
Hoçu poçinit svoi çası!
Хочу починить свои часы!

— **Bu saati tamir edebilir misiniz?**
Smojete poçinit eti çası?
Сможете починить эти часы?

— **Bu saate cam takabilir misiniz?**
Smojete vstavit steklo etim çasam?
Сможете вставить стекло этим часам?

— **Bu saati ayarlayabilir misiniz?**
Smojete popravit eti çası?
Сможете поправить эти часы?

— **Bu saat ileri gidiyor!**
Eti çası speşat!
Эти часы спешат!
— **Bu saat geri kalıyor!**
Eti çası otstayut!
Эти часы отстают!
— **Bu saat günde bir saat ileri gidiyor!**
Eti çası idut na ças vperöd!
Эти часы идут на час вперёд!
— **Bu saat günde 15 dakika geri kalıyor!**
Eti çası otstayut na pyatnadtsat minut!
Эти часы отстают на пятнадцать минут!
— **Saatim aniden durdu!**
Moi çası vnezapno ostanovilis!
Мои час внезапно остановились!
— **Saatim bozuk!**
Moi çası ne ispravnıye!
Мои часы неисправные!
— **Saatim yere düştü!**
Moi çası upali na pol!
Мои часы упали на пол!
— **Yayı kırıldı!**
Strelka polomalas!
Стрелка поломалась!
— **Ne zaman hazır olur?**
Kogda budet gotovo?
Когда будет готово?
— **Ne kadar ödeyeceğim?**
Skolko ya zaplaçu?
Сколько я заплачу?

— **Saatlere bakabilir miyim?**
Mogu ya posmotret çası?
Могу я посмотреть часы?
— **Şu saate bakabilir miyim?**
Mogu ya posmotret eti çası?
Могу я посмотреть эти часы?

46. **MARKET'TE**

— **Bakar mısınız?**
Süda posmotrite?
Сюда посмотрите?
— **Şu ne kadar?**
Eto skolko stoit?
Это сколько стоит?
— **Şunlar ne kadar?**
Eti skolko stoyat?
Эти сколько стоят?
— **Şunlardan bir tane istiyorum!**
Hoçu odnu iz etih!
Хочу одну из этих!
— **Kilosu kaç para?**
Kilogram skolko stoit?
Килограм сколько стоит?
— **Ne kadar olsun?**
Skolko vam?
Сколько вам?
— **Ne kadar?**
Skolko?
Сколько?
— **Bu kaça?**
Eto za skolko?
Это за сколько?

— **Çok pahalı!**
Oçen dorogo!
Очень много!

— **Borcum ne kadar?**
Skolko s menya?
Сколько с меня?

— **Hepsi ne kadar ediyor?**
Vsö skolko stoit?
Всё сколько стоит?

— **Hepsi bu kadar, teşekkür ederim!**
Vsö vot stolko, spasibo!
Всё вот столько, спасибо!

— **Kafi!**
Dostatoçno!
Достаточно!

— **Bana 3 kilo şeker verin!**
Dayte mne tri kilo sahara!
Дайте мне три кило сахара!

— **Nerede ekmek bulabilirim?**
Gde ya mogu nayti hleb?
Где я могу найти хлеб?

— **Ne çeşit ekmeğiniz var?**
Kakiye vidı hleba u vas yest?
Какие виды хлеба у вас есть?

— **Bu ekmek tazemi?**
Etot hleb svejiy?
Этот хлеб свежий?

— **Ne arzu edersiniz?**
Çto pojelayete?
Что пожелаете?

— **2 şişe süt istiyorum!**
Hoçu dve butılki moloka!
Хочу две бутылки молока!

— **Maalesef yok!**
K sojaleniyu netu!
К сожалению, нету!
— **Şunu lütfen!**
Etu pojaluysta!
Эту пожалуйста!
— **Lütfen paket yapın!**
Upakuyte pojaluysta!
Упакуйте пожалуйста!
— **Kasa şu tarafta!**
Kassa na etoy storone!
Касса на этой стороне!

47. KASAP'TA

— **1 kilo kuzu pirzola istiyorum!**
Hoçu odno kilo baranyey otbivnoy!
Хочу одно кило бараньей отбивной!
— **Yarım kilo kıyma lütfen!**
Pol kilo farşa pojaluysta!
Пол кило фарша пожалуйста!
— **Bir tane küçük tavuk lütfen!**
Odnu malenkuyu kuritsu pojaluysta!
Одну маленькую курицу пожалуйста!
— **Koyun etinin fiyatı nedir?**
Kakaya tsena u baranyego myasa?
Какая цена у бараньего мяса?
— **1 kilo biftek, lütfen!**
Odno kilo bifşteksa pojaluysta!
Одно кило бифштекса пожалуйста!

— **Beş parça olsun lütfen!**
Pyat kuskov pust budet pojaluysta!
Пять кусков пусть будет пожалуйста!

— **Keser misiniz lütfen!**
Porejte pojaluysta!
Порежьте пожалуйста!

48. **MANAV'DA**

— **Bakar mısınız?**
Vı posmotrite?
Вы посмотрите?

— **Ne arzu edersiniz?**
Çto pojelayete?
Что пожелаете?

— **Şunlar ne kadar?**
Oni skolko stoyat?
Они сколько стоят?

— **Şunlardan bir tane istiyorum!**
İz etih hoçu odnu!
Из этих хочу одну!

— **Şunu lütfen!**
Etu pojaluysta!
Эту пожалуйста!

— **Borcum ne kadar?**
Skolko s menya?
Сколько с меня?

— **Bu kaça?**
Eto za skolko?
Это за сколько?

— **Çok pahalı!**
Oçen dorogo!
Очень дорого!

— **Çok ucuz!**
Oçen deşevo!
Очень дешево!

49. SAĞLIK

♦ ACİL DURUM

— **Ambulans çağırın!**
Vızovite skoruyu!
Вызовите скорую!
— **Doktor çağırın!**
Vızovite doktora!
Вызовите доктора!
— **Doktora ihtiyacım var!**
Nujdayus v doktore!
Нуждаюсь в докторе!
— **Lütfen acele doktor çağırın!**
Poskoreye vızovite doktora pojaluysta!
По скорее вызовите доктора пожалуйста!
— **Hastayım! Lütfen beni doktora götürün!**
Ya bolen! Pojaluysta otvedite menya k doktoru!
Я болен! Пожалуйста отведите меня к доктору!
— **Türkçe bilen bir doktor varmı?**
Yest doktor, znayuşiy turetskiy yazık?
Есть доктор, знающий турецкий язык?

— **Nerede Rusça bilen bir doktor var?**
Gde zdes doktor, znayuşiy russkity yazık?
Где здесь доктор, знающий русский язык?

— **Yakında doktor varmı?**
Poblizosti doktor yest?
Поблизости доктор есть?

— **Yakında hastane varmı?**
Poblizosti bolnitsa yest?
Поблизости больница есть?

— **Nerede doktor var?**
Gde zdes mojno nayti doktora?
Где здесь можно найти доктора?

— **Nerede hastane var?**
Gde zdes bolnitsa?
Где здесь больница?

— **Doktorun muayenehanesi nerede?**
Gde priyomnaya doktora?
Где приёмная доктора?

— **Burada doktor varmı?**
Zdes doktor yest?
Здесь доктор есть?

— **Nerede iyi bir doktor bulabilirim?**
Gde ya mogu nayti horoşego doktora?
Где я могу найти хорошего доктора?

— **Bana iyi bir doktor tavsiye edebilir misiniz?**
Vı mojete mne posovetovat horoşego doktora?
Вы можете мне посоветовать хорошего доктора?

— **Doktor buradamı?**
Doktor zdes?
Доктор здесь?
— **Doktor evde mi?**
Doktor doma?
Доктор дома?
— **Doktordan randevu alabilir miyim?**
Mogu ya poluçit audientsiyu u doktora?
Могу я получить аудиенцию у доктора?
— **Doktorla görüşmem gerek!**
Mne nado vstretitsya s doktorom!
Мне надо встретиться с доктором!
— **Muayene saatleri ne zaman?**
Çası priyoma kakiye?
Часы приёма какие?

♦ **DOKTOR'DA**

— **Bekleyen çok kimse varmı?**
Ojidayuşih mnogo?
Ожидающих много?
— **Merhaba doktor!**
Zdravstvuyte doktor!
Здравствуйте доктор!
— **Hastayım!**
Ya bolnoy!
Я больной!
— **Derdiniz nedir?**
Çto s vami?
Что с вами?
— **Şikayetiniz nedir?**
Na çto jaluyetes?
На что жалуетесь?

— **Kendimi çok yorgun hissediyorum!**
Çuvstvuyu sebya ustavşim!
Чувствую себя уставшим!
— **Kendimi iyi hissetmiyorum!**
Ploho çuvstvuyu sebya!
Плохо себя чувствую!
— **Nereniz ağrıyor?**
Gde u vas bolit?
Где болит?
— **Midem ağrıyor!**
Bolit jivot!
Болит живот!
— **Ateşim var!**
U menya temperatura!
У меня температура!
— **Ateşim var ve titriyorum!**
Yest temperatura i droju!
Есть температура и дрожу!
— **Ne zamandan beri devam ediyor?**
S kakih por eto prodoljayetsya?
С каких пор это продолжается?
— **Hemen hemen bütün haftadır!**
Poçti tseluyu nedelü!
Почти целую неделю!
— **Birkaç gündür kendimi iyi hissetmiyorum!**
Uje neskolko dney kak çuvstvuyu sebya ne vajno!
Уже несколько дней как чувствую себя не важно!
— **2 günden beri!**
Uje dva dnya!
Уже два дня!

— **Ağzınızı açın!**
Otkroyte rot!
Откройте рот!
— **Dilinizi çıkartın!**
Vıtoşite yazık!
Вытощите язык!
— **Dilinizi gösterin!**
Pokajite yazık!
Покажите язык!
— **"Aa" deyin!**
Skajite "Aa"!
Скажите «Аа»!
— **Acıyor mu?**
Bolit?
Болит?
— **Bademcik iltihabı gibi görünüyor!**
Zametno, çto opuhli glandı!
Заметно, что опухли гланды!
— **Sanırım grip olmuşsunuz!**
Dumayu, çto vı prihvatili grip!
Думаю, что вы прихватили грипп!
— **Tansiyonunuza bakacağım!**
Posmotryu na vaşe davleniye!
Посмотрю на ваше давление!
— **Gömleğinizi çıkartın, lütfen!**
Snimite rubaşku pojaluysta!
Снимите рубашку пожалуйста!
— **Lütfen soyunur musunuz!**
Razdentes pojaluysta!
Разденьтесь пожалуйста!
— **Lütfen şuraya uzanın!**
Lojites zdes pojaluysta!
Ложитесь здесь пожалуйста!

— **Derin nefes alın!**
Vzdohnite gluboko!
Вздохните глубоко!
— **Nefesinizi tutun!**
Ne dışite!
Не дышите!
— **Burası acıyor mu?**
Eto mesto bolit?
Это место болит?
— **Burası ağrıyor!**
Eto mesto bolit!
Это место болит!
— **Geçmiş olsun!**
Bıstrogo vızdorovléniya!
Быстрого выздоровления!
— **Grip olmuşsunuz!**
Vı prihvatili grip!
Вы прихватили грипп!
— **Birkaç gün dinlenmelisiniz!**
Vı doljnı otdohnut neskolko dney!
Вы должны отдохнуть несколько дней!
— **Birkaç güne evde dinlenmelisiniz!**
Neskolko dney vı doljnı otdohnut doma!
Несколько дней вы должны отдохнуть дома!
— **Bu iğneleri yaptırmanız gerekiyor!**
Eti ukolı vam nado sdélat!
Эти уколы вам надо сделать!

— **Bu ilaçtan günde 3 defa kullanın!**
V den tri raza prinimáyte eto lekarstvo!
В день три раза принимайте это лекарство!
— **Bundan günde 2 defa alın!**
Eto prinimáyte dva raza v den!
Это принимайте два раза в день!

♦ **KONTROL**

— **Kendinizi nasıl hissediyorsunuz?**
Kak vı sebya çúvstvuyete?
Как вы себя чувствуете?
— **Bugün daha iyiyim, teşekkür ederim!**
Segodnya luçşe, spasibo!
Сегодня лучше, спасибо!
— **Bugün kendimi çok daha iyi hissediyorum!**
Segodnya çúvstvuyu sebya na mnogo luçşe!
Сегодня чувствую себя на много лучше!
— **Ne zamandan beri böylesiniz?**
S kakih por vı tak çúvstvuyete sebya?
С каких пор вы так чувствуете себя?
— **Ne zamandan beri rahatsızsınız?**
S kakih por vı bolnı?
С каких пор вы больны?
— **Neyin var?**
Çto u vas?
Что у вас?

— **Ne zamandır ağrıyor!**
S kakih por bolit?
С каких пор болит?
— **Neresi acıyor?**
Gde bolit?
Где болит?
— **Öksürün lütfen!**
Kaşlyayte pojaluysta!
Кашляйте пожалуйста!
— **Diline bir bakalım!**
Posmotrim yazık!
Посмотрим язык!
— **İştahınız nasıl?**
S appetitom kak u vas?
С аппетитом как у вас?
— **İyi uyuyor musunuz?**
Horoşo spite?
Хорошо спите?
— **Ne yediniz?**
Çto vı yeli?
Что вы ели?
— **Tavuk yedim!**
Kuritsu poyel!
Курицу поел!
— **Yemek yiyemiyorum!**
Ne mogu yest!
Не могу есть!
— **İşhal varmı?**
Ponos yest?
Понос есть?
— **İlk defa mı oluyor?**
Eto v pervıy raz?
Это в первый раз?

— **Hangi ilaçları alıyordunuz?**
Kakiye lekarstva vı prinimali?
Какие лекарства вы принимали?
— **Çok ciddi!**
Oçen seryózno!
Очень серьёзно!
— **Ciddi bir şey yok!**
Niçego seryóznogo!
Ничего серьёзного!
— **Fazla önemli değil!**
Ne oçen vajno!
Не очень важно!
— **Merak edecek bir şey yok!**
Ne za çto volnovatsya!
Не за что волноваться!
— **Size bir antibiyotik yazacağım!**
Ya vam odin antibiotik napişu!
Я вам один антибиотик напишу!
— **Size bir anti septik vereceğim!**
Ya vam dam antiseptik!
Я вам дам антисептик!
— **Size bir hap vereceğim!**
Ya vam dam tabletki!
Я вам дам таблетки!
— **Size bir iğne vereceğim!**
Ya vam dam ukol!
Я вам дам укол!
— **1 hafta sonra tekrar gelin!**
Çerez odnu nedélü prihodite yeşo raz!
Через одну неделю приходите ещё раз!

♦ **ŞİKAYETLER**

— **Astımım var!**
U menya asma!
У меня асма!

— **Rahat nefes alamıyorum!**
Ne mogu svobodno dışat!
Не могу свободно дышать!

— **Şeker hastasıyım!**
U menya saharnıy diabet!
У меня сахарный диабет!

— **Kalbim var!**
Serdtse !
Сердце есть!

— **Tansiyonum yüksek!**
U menya davleniye povışennoye!
У меня давление повышенное!

— **Çok çabuk terliyorum!**
Bıstro poteyu!
Быстро потею!

— **Bunalıyorum!**
Vhoju v krizis!
Вхожу в кризис!

— **Kendimi yorgun hissediyorum!**
Çuvstvuyu sebya ustalım!
Чувствую себя усталым!

— **Kendimi kötü hissediyorum!**
Ploho sebya çuvstvuyu!
Плохо себя чувствую!

— **Başım dönüyor!**
Krujitsya golova!
Кружится голова!

— **Başım ağrıyor!**
Bolit golova!
Болит голова!

— **Arada sırada ağrıyor!**
İnogda bolit!
Иногда болит!
— **Boğazım ağrıyor!**
Bolit gorlo!
Болит горло!
— **Kulağım ağrıyor!**
Bolit uho!
Болит ухо!
— **Buynumu oynatamıyorum!**
Ne mogu dvigat şeyu!
Не могу двигать шею!
— **Sırtım ağruyor!**
Bolit spina!
Болит спина!
— **Sırtımda ağrı var!**
Na spine bol!
На спине боль!
— **Bıçak gibi bir ağrı!**
Bol kak budto rejut nojom!
Боль, как-будто режут ножом!
— **Kolumda ağrı var!**
Ruka bolit!
Рука болит!
— **Omzumda ağrı var!**
Bolit pleço!
Болит плечо!
— **Midem bulanıyor!**
Toşnit!
Тошнит!
— **Midem bozuldu!**
Jeludok moy ispórtilsya!
Желудок мой испортился!

— **Zehirlendim!**
Ya otravilsya!
Я отравился!
— **Buramda korkunç bir ağrı var!**
V etom meste ujásnaya bol!
В этом месте ужасная боль!
— **Eğilemiyorum!**
Ne mogu nagnutsya!
Не могу нагнуться!
— **İshal oldum!**
U menya ponos!
У меня понос!
— **Kabız oldum!**
U menya zapor!
У меня запор!
— **İştahım yok!**
U menya net appetita!
У меня нет аппетита!
— **Kustum!**
Ya virval!
Я вырвал!
— **Titreme geliyor!**
Ya droju!
Я дрожу!
— **Üşüttüm!**
Ya prostıl!
Я простыл!
— **Uyuyamıyorum!**
U menya bessonnitsa!
У меня бессонница!
— **Bugün hiç iyi değilim!**
Segodnya ya ploho sebya çuvstvuyu!
Сегодня я плохо себя чувствую!

— **Düştüm!**
Ya upal/upala!
Я упал/упала!
— **Yaralandım!**
Ya poranilsya/poranilas!
Я поранился/поранилась!
— **Kırılmış mı?**
Polomalsya?
Поломался!
— **Ayağım burkuldu!**
Ya nogu vivernul!
Я ногу вывернул!
— **Ayak bileğim kırıldı!**
U menya şikolotka polomalas!
У меня шиколотка поломалась!
— **Ayak bileğim şişti!**
U menya şikolotka opuhla!
У меня шиколотка опухла!
— **Ayak bileğimi burktum!**
Ya vivernul svoyu şikolotku!
Я вывернул свою шиколотку!
— **Bacağım kırıldı!**
U menya noga polomalas!
У меня нога поломалась!
— **Bacağım şişti!**
U menya noga opuhla!
У меня нога опухла!
— **Bacağımı oynatamıyorum!**
Ya ne mogu dvigat nogoy!
Я не могу двигать ногой!
— **Kaza geçirdim!**
Ya popal v avariyu!
Я попал в аварию!

— **Beni bir şey ısırdı!**
Menya çto- ukusilo!
Меня что-то укусило!
— **Durumum kötü mü?**
Moyo sostoyaniye plohoye?
Моё состояние плохое?
— **Hastaneye gitmek gerekli mi?**
V bolnitsu obyazatelno idti?
В больницу обязятельно идти?
— **Güneşte yandım!**
Ya sgorel pod solntsem!
Я сгорел под солнцем!
— **Hareket edemiyorum!**
Ya ne mogu dvigatsya!
Я не могу двигаться!
— **Hamileyim!**
Ya beremenna!
Я беременна!
— **Bebek bekliyorum!**
Ya jdu rebönka!
Я жду ребёнка!
— **Bu ilaçları alıyorum!**
Prinimayu eti lekarstva!
Принимаю эти лекарства!
— **Ne yapmam gerekir?**
Çto mne nado delat?
Что мне надо делать?
— **Ne tavsiye edersiniz?**
Çto vı posovétuyete?
Что вы посоветуете?

— **Kan ve idrar tahlili yaptırılması gerek!**
Nujno provesti analizı krovi i moçi!
Нужно провести анализ крови и мочи!

— **Röntgen çektirmeniz gerekiyor!**
Nado snyat rengen!
Надо снять ренген!

— **Penisinle alerjim var!**
U menya alergiya na penitsilin!
У меня аллергия на пенициллин!

— **Kan grubum B RH+!**
Moya gruppa krovi B RH+!
Моя группа крови B RH+!

— **Kan grubumu bilmiyorum!**
Ya ne znayu svoyu gruppu krovi!
Я не знаю свою группу крови!

— **Perhiz yapmam gerekir mi?**
Mne nado sest na rejim?
Мне надо сесть на режим?

— **Çok teşekkür ederim doktor, borcum ne?**
Bolşoye spasibo doktor, skolko s menya?
Большое спасибо доктор, сколько с меня?

♦ ÖNERİLER

— **Alkol almamalısınız!**
Vı ne doljnı prinimat alkogol!
Вы не должны принимать алкоголь!

— **Sigara içmemelisiniz!**
Vı ne doljnı kurit!
Вы не должны курить!
— **İçki ve sigara kullanmamanız gerekiyor!**
Vı ne doljnı kurit i pit!
Вы не должны пить!
— **İstirahate ihtiyacınız var!**
Vam neobhodim otdıh!
Вам необходим отдых!
— **Ameliyat olmanız gerek!**
Vı doljnı prooperi'rovatsya!
Вы должны прооперироваться!
— **Kesinlikle rejim yapmalısınız!**
Vı obyazanı voyti v rejim!
Вы обязаны войти в режим!
— **Baharatlı yemeyin!**
Osroye ne yeşte!
Острое не ешьте!
— **Yatmadan önce bu haptan bir tane alın!**
Do togo kak leç primite odnu tablet-ku etogo lekarstva!
До того, как лечь, примите одну таблетку этого лекарства!
— **Yemeklerden önce!**
Do yedı!
До еды!
— **Yemeklerden sonra!**
Posle yedı!
После еды!
— **Tok karnına!**
Na sıtıy jeludok!
На сытый желудок!

— **Aç karnına!**
Na golodnıy jeludok!
На голодный желудок!

— **Geceleri!**
Po noçam!
По ночам!

— **Sabahları!**
Po utram!
По утрам!

— **Bundan günde iki defa alın!**
Eto prinimayet dva raza v den!
Это принимайте два раза в день!

♦ **DİŞHEKİMİ'NDE**

— **Buralarda dişhekimi varmı?**
Zdes poblizosti yest zubnoy vraç?
Здесь поблизости есть зубной врач?

— **Dişhekiminden randevu alabilir miyim?**
Mogu ya naznaçit vstreçu s zubnım vraçom?
Могу я назначить встречу с зубным врачом?

— **Bir randevu alabilir miyim?**
Mogu ya naznaçit vstreçu?
Могу я назначить встречу?

— **Dişim sallanıyor!**
U menya zub şatayetsya!
У меня зуб шатается!

— **Soğuk bir şey içince dişim ağrıyor!**
Kogda pyu çtoto holodnoye, zub bolit!
Когда пью что-то холодное, болит зуб!

— **Dişim kırıldı!**
U menya zub slomalsya!
У меня зуб сломался!

— **Diş kırıldı!**
Zub slomalsya!
Зуб сломался!
— **Bu dişim ağrıyor!**
U menya etot zub bolit!
У меня этот зуб болит!
— **Burası ağrıyor!**
Eto mesto bolit!
Это место болит!
— **Dişim ağrıyor!**
U menya zub bolit!
У меня зуб болит!
— **Bu dişim!**
Etot zub!
Этот зуб!
— **Diş sallanıyor!**
Zub şatayetsya!
Зуб шатается!
— **Dişetim ağrıyor!**
Bolit desna!
Болит десна!
— **Dişetlerim ağrıyor!**
Bolyat dösna!
Болят дёсна!
— **Dişlerimden biri oyuk!**
Odin iz zubov s vpadinoy!
Один из зубов с впадиной!
— **Abse var!**
Est abse!
Есть абсе!
— **Bu trafımla hiç çiğneyemiyorum!**
Etoy storonoy ne mogu jevat voobşe!
Этой стороной не могу жевать вообще!

— **Bu dişi doldurtmak istiyorum!**
Etot zub hoçu zaplombi'rovat!
Этот зуб хочу запломбировать вообще!

— **Bu protezi tamir edebilir misiniz?**
Mojete poçinit etot protez?
Можете починить этот протез?

— **Takma dişim kırıldı!**
Slomalsya moy zubnoy protez!
Сломался мой зубной протез!

— **Alt dişler!**
Nijniye zubı!
Нижние зубы!

— **Üst dişler!**
Verhniye zubı!
Верхние зубы!

— **Aşağısı!**
Nijnyaya çast!
Нижняя часть!

— **Bu dişi çektirmek gerekir!**
Etot zub nado vidernut!
Этот зуб надо выдернуть!

— **Çekmeniz gerekecek mi?**
Vam nujno budet vidergivat?
Вам нужно будет выдергивать?

— **Dişimin çekilmesi gerekli mi?**
Nujno li vidörgivat mne zub?
Нужно ли выдёргивать мне зуб?

— **Dişimin çekilmesini istemiyorum!**
Ya ne hoçu, çtob vidörgivali moy zub!
Я не хочу, чтоб выдёргивали мой зуб!

— **Dolgu düştü!**
Plomba upala!
Пломба упала!
— **Dolgu mu yapacaksınız?**
Plombu budete stavit?
Пломбу будуте ставить?
— **Dolgu yapabilir misiniz?**
Vı mojete postavit plombu?
Вы можете поставить пломбу?
— **Dolguyu şimdi yapabilir misiniz?**
Seyças smojete postavit plombu?
Сейчас сможете поставить пломбу?

♦ **MUAYENE**

— **Ağzınızı iyice açın, lütfen!**
Otkroyte rot horoşénko, pojaluysta!
Откройте рот хорошенько пожалуйста!
— **Arkadaki dişi çekmek zorundayım!**
Ya vınujden vıdörnut zadniy zub!
Я вынужден выдернуть задний зуб!
— **Bu dişi çekmem gerekiyor!**
Etot zub nado mne vıdernut!
Этот зуб надо мне выдернуть!
— **Bu dişte oyuk var!**
V etom zube yest dırka!
В этом зубе есть дырка!
— **Çekmem gerekecek!**
Nujno budet udalit!
Нужно будет удалить!

— **Dolgu yapmam gerekiyor!**
Nujno postavit plombu!
Нужно поставить пломбу!

— **Bu dişe dolgu yapmam gerek!**
Na etot zub nado postavit plombu!
На этот зуб надо поставить пломбу!

— **Bu dişe kanal tedavisi yapmam gerek!**
Nujno oçistit kanal na etom zube!
Нужно очистить канал на этом зубе!

— **Sadece geçici olarak tedavi ediyorum!**
Ya delayu vrémennoye leçeniye!
Я делаю временное лечение!

— **Birazcik aciyacak!**
Budet nemnogo bolno!
Будет немного больно!

— **Ağzınızı çalkalayın!**
Propoloskayte rot!
Прополоскайте рот!

— **Ağzınızı bu suyla çalkalayın!**
Propoloskayte rot etoy vodoy!
Прополоскайте рот этой водой!

— **Apse yapmış!**
Obrazovalsya flyuz!
Образовался флюз!

— **Ön dişlere protez yapmam gerek!**
Na peredniye zubı nujno postavit protez!
На передние зубы нужно поставить протез!

— **1 hafta sonra kontrole gelin!**
Çerez nedelyu prihodite na proverku!
Через неделю приходите на проверку!
— **2,3 saat bir şey yemeyin!**
Niçego ne kuşayte neskolko çasov!
Ничего не кущайте несколько часов!

♦ ECZANE'DE

— **En yakın eczane nerede?**
Gde blijayşaya apteka?
Где ближайшая аптека?
— **Bu gece hangi eczane nöbetçi?**
Kakaya apteka segodnya noçyu dejurnaya?
Какая аптека сегодня ночью дежурная?
— **Bu reteçeyi hazırlar mısınız?**
Mojete prigotovit etot retsept?
Можете приготовить этот рецепт?
— **Bu ilaci rica ediyorum!**
Dayte pojaluysta eto lekarstvo!
Дайте пожалуйста это лекарство!
— **Başağrısı için bir şey istiyorum!**
Mne nujno çto-nibud ot golovnoy boli!
Мне нужно что-нибудь от головной боли!
— **Öksürük için bir şey verir misiniz?**
Mne nujno çto-nibud ot kaşlya!
Мне нужно что-нибудь от кашля!

— **Bana diş ağrısı için bir şey verir misiniz?**

Dayte mne çto-nibud ot zubnoy boli!

Дайте мне что-нибудь от зубной боли!

— **Bana soğukalgınlığına karşı bir şey verebilir misiniz?**

Dayte mne çto-nibud ot prostudı!

Дайте мне что-нибудь от простуды!

— **Bu ilaci reçetesiz alabilir miyim?**

Mogu li ya kupit eto lekarstvo bez retsepta?

Могу ли я купить это лекарство без рецепта?

— **Bunu deneyin!**

Poprobuyte eto!

Попробуйте это!

— **Kaç tane alıyım?**

Skolko ştuk vzyat?

Сколько штук взять?

— **Bana 2 kutu aspirin verin!**

Dayte mne dve paçki aspirina!

Дайте мне две пачки аспирина!

— **Kuvvet şurubu istiyorum!**

Hoçu lekarstvo dlya energii!

Хочу лекарство для энергии!

— **Öksürük hapı istiyorum!**

Ya hoçu tabletku ot kaşlya!

Я хочу таблетку от кашля!

— **Bu kremi 4 saate bir sürün!**

Majte etot krem kajdıye çetıre çasa!

Мажьте этот крем каждые четыре часа!

— **Bu losyonu günde 3 kez kullanın!**
Ispolzuyte etot losyon v den tri raza!
Используйте этот лосьон в день три раза!

— **Bir rulo plaster istiyorum!**
Dayte mne odin motok leykoplastırya!
Дайте мне один моток лейкопластыря!

— **Fiyati nedir?**
Skolko eto stoit?
Сколько это стоит?

♦ **PARFÜMERİ**

— **Parfüm çeşitlerinizi görebilir miyim?**
Pokajite mne raznovi'dnosti vaşey parfümerii!
Покажите мне разновидности вашей парфюмерии!

— **Deneyebilir miyim?**
Mogu ya popróbovat?
Могу я попробовать?

— **Deodaran rica ediyorum!**
Dayte pojaluysta dezodarant!
Дайте пожалуйста дезодорант!

— **Koklayabilir miyim?**
Mojno ponyuhat?
Можно понюхать?

♦ **GÖZLÜK**

— **Gözlüğümün camı kırıldı!**
Na moih oçkah slomalos steklo!
На моих очках сломалось стекло!

— **Camları değiştirebilir misiniz?**
Mojete pomenyat styokla?
Можете поменять стёкла?
— **Tamir edebilir misiniz?**
Mojete otremonti'rovat?
Можете отремонтировать?
— **Kontak-lens istiyorum!**
Mne nujnı konta'ktnıye linzı!
Мне нужны контактные линзы!
— **Güneş gözlüğü istiyorum!**
Ya hoçu sólneçnıye oçki!
Я хочу солнечные очки!
— **Renkli cam istiyorum!**
Ya hoçu styokla s ottenkami!
Я хочу стёкла с оттеньками!
— **Ne zaman hazır olur?**
Kogda budet gotóvo?
Когда будет готово?
— **Borcum ne kadar?**
Skolko s menya?
Сколько с меня?

50. SPOR

— **Hangi sporla uğraşıyorsunuz?**
Kakim vidom sporta zanima'yetes?
Каким видом спорта занимаетесь?
— **Futbol oynarım!**
Ya igrayu v futbol!
Я играю в футбол!
— **Sporla o kadar çok ilgilenmem!**
Ya osobo ne uvleka'yus sportom!
Я особо не увлекаюсь спортом!

— **Hangi takımı tutuyorsunuz?**
Za kakuyu komandu bole'yete?
За какую команду болеете?
— **Galatasaray'ı tutuyorum!**
Ya bole'yu za Galatasaray!
Я болею за Галатасарай!
— **Futbol maçı ne zaman?**
Kogda budet futbólnıy matç?
Когда будет футбольный матч?
— **Giriş ücreti ne kadar?**
Skolko stoit vhod?
Сколько стоит вход?
— **Maç kaç kaç?**
Kakoy sçyot matça?
Какой счёт матча?
— **Maçı seyretmek istiyorum!**
Ya hoçu posmotret matç!
Я хочу посмотреть матч!
— **Basketbol sever misiniz?**
Vı lyubite basketbol?
Вы любите баскетбол?
— **Severim!**
Lyublyu!
Люблю!
— **Voleybol sever misiniz?**
Vı lyubite voleybol?
Вы любите волейбол?
— **Basketbol maçi ne zaman?**
Vo skolko basketbolnıy matç?
Во сколько баскетбольный матч?
— **Burada hangi spor gösterileri var?**
Kakiye vidı sporta zdes poka'zıvayut?
Какие виды спорта здесь показывают?

— **Burada hangi sporları yapabilirim?**
Kakim vidom sporta ya mogu zdes zanima'tsya?
Каким видом спорта я могу здесь заниматься?

— **Burada golf sahası var mı?**
Zdes est pole dlya golfa?
Здесь есть поле для гольфа?

— **Golf sopası kiralayabilir miyim?**
Mogu li ya arendovat klyu'şku dlya golfa?
Могу ли я арендовать клюшку для гольфа?

— **Günlüğü ne kadar?**
Kakaya tsena za den?
Какая цена за день?

— **Kayak dersleri alabilir miyim?**
Mogu li ya poluçit lıjnıye uroki?
Могу ли я получить лыжные уроки?

— **Kayak yapabileceğimiz bir yer var mı?**
Zdes yest mesto çtobı kata'tsya na lıjah?
Здесь есть место, чтоб кататься на лыжах?

— **Su kayağı yapmak istiyorum!**
Ya hoçu zanya'tsya vo'dnımi lıjami!
Я хочу заняться водными лыжами!

— **Yarış ne zaman,nerede olacak?**
Gde i kogda budet sorevnova'niye?
Где и когда будет соревнование?

— **Yarışı seyretmek istiyorum!**
Ya hoçu posmotret sorevnova'niye!
Я хочу посмотреть соревнование!

— **Nerede balık avlayabilirim?**
Gde ya smogu lovit rıbu?
Где я смогу ловить рыбу?

— **Avlama ruhsatına gerek var mı?**
Nujno li razreşe'niye na ohotu?
Нужно ли разрешение на охоту?

— **Bir yat turuna katılmak istiyorum!**
Ya hoçu prinyat uça'stiye v ya'htnom puteşe'stvii!
Я хочу принять участие в яхтном путешествии!

— **Buralarda yüzme havuzu var mı?**
Zdes yest basseyin dlya pla'vaniya?
Здесь есть бассейн для плавания?

— **Bir kayık kiralamak istiyoryum!**
Ya hoçu arendovat lodku!
Я хочу арендовать лодку!

— **Bir sandal kiralamak istiyorum!**
Ya hoçu arendovat lodku!
Я хочу арендовать лодку!

— **Nereden bir sandal kiralayabilirim?**
Gde ya mogu arendovat lodku?
Где я могу арендовать лодку?

— **Bir saatı ne kadar?**
Skolko stoyit odin ças?
Сколько стоит один час?

— **Burada denize girilir mi?**
Mojno li kupatsya na more v etom meste?
Можно ли купаться на море в этом месте?

— **Burada nerede yüzebiliriz?**
Gde zdes mojno popla'vat?
Здесь можно поплавать?
— **Burada yüzebilirmiyim?**
Mogu li ya zdes plavat?
Могу ли я здесь плавать?
— **Nerede yzebiliriz?**
Gde mojno popla'vat?
Где можно поплавать?
– **Burada plaj var mı?**
Zdes yest plyaj?
Где здесь пляж?
— **En yakın plaj nerede?**
Gde blija'yşıy plyaj?
Где ближайший пляж?
— **Cankurtaran var mı?**
Spasatel yest?
Спасатаель есть?
— **Su derin mi?**
Voda glubo'kaya?
Вода глубокая?
— **Akıntı var mı?**
Yest li teçe'niye?
Есть ли течение?
— **Ne kadar açılabiliriz?**
Kak daleko mojno zaplıvat?
Как далеко можно заплывать?
— **Kabinli bir giriş bileti, lütfen!**
Dayte poja'luysta bilet s kabi'noy!
Дайте пожалуйста билет с кабиной!
— **Bir şezlong, lütfen!**
Dayte poja'luysta odin lejak!
Дайте пожалуйста один лежак!

— **Bir güneş şemsiyesi,lütfen!**
Dayte poja'luysta zont!
Дайте пожалуйста зонт!

— **Güneşyağı ister misiniz?**
Krem ot zaga'ra ne hotite li?
Крем от загара не хотите ли?

— **Güneşlenmek istemez misiniz?**
Pozagarat hotite?
Позагорать хотите?

— **Sizinle beraber yüzebilir miyiz?**
Mojem li mı vmeste popla'vat?
Можем ли мы вместе поплавать?

— **Sörf yapmak ister misiniz?**
Hotiteli vı zanya'tsya syo'rfingom?
Хотите ли вы заняться сёрфингом?

— **Su kayağı yapmak ister misiniz?**
Hotite li zanya'tsya vo'dnımi lıjami?
Хотите ли заняться водными лыжами?

— **Su motosikletiyle dolaşmak ister misiniz?**
Hotite li pogulyat na vo'dnom mototsikle?
Хотите ли погулять на водном мотоцикле?

— **Tabii,memnuniyetle!**
Koneçno, s udovo'lstviyem!
Конечно, с удовольствием!

— **Yüzmeye gitmek ister misiniz?**
Ne hotite li poyti popla'vat?
Хотите ли пойти поплавать?

51. EĞLENCE

♦ **SİNEMA, TİYATRO, OPERA, BALE**

— **Bu akşam için planınız var mı?**
Kakiye planı u vas na veçer?
Какие планы у вас на вечер?

— **Bu akşam ne yapıyoruz?**
Çto de'layem sego'dnya ve'çerom?
Что делаем сегодня вечером?

— **Bu akşam sinemada ne var?**
Çto poka'zıvayut sego'dnya veçerom v kinoteatre?
Что показывают сегодня вечером в кинотеатре?

— **Bu akşam tiyatroya gidelim mi?**
Ne poyti li nam veçerom v teatr?
Не пойти ли нам вечером в театр?

— **Bu akşam konsere gidelim!**
Davay veçerom poydyom na kontsert!
Давай вечером пойдем на концерт!

— **Sinemaya mı,yoksa tiyatroya mı gitmeyi tercih edersiniz?**
Kuda bı vı hoteli poyti,v kino ili v teatr?
Куда бы вы хотели пойти, в кино или театр?

— **Hangi film oynuyor?**
Kakoy film poka'zıvayut?
Какой фильм показывают?

— **Film ne kadar sürüyor?**
Skolko dli'tsya film?
Сколько длится фильм?

— **Film ne zaman başlıyor?**
Kogda naçina'yetsya film?
Когда начинается фильм?
— **Film ne zaman bitiyor?**
Kogda zaka'nçivayetsya film?
Когда заканчивается фильм?
— **Konser salonu nerede?**
Gde naho'ditsya kontsertniy zal?
Где находится концертный зал?
— **Konser ne zaman başlıyor?**
Kogda naçina'yetsya kontsert?
Когда начинается концерт?
— **Kim söylüyor?**
Kto poyot?
Кто поёт?
— **Hangi eserleri çalıyorlar?**
Kakiye proizvede'niya igrayut?
Какие произведения играют?
— **Orkestra şefi kim?**
Kto dirijyor?
Кто дирежёр?
— **Operada bu akşam ne var?**
Çto sego'dnya v opere?
Что сегодня в опере?
— **Balo saat kaçta başlıyor?**
Vo skolko naçnyo'tsya bal?
Во сколько начнётся бал?
— **Temsil ne zaman başlıyor?**
Kogda naçina'yetsya predstavle'niye?
Когда начинается представление?
— **Biletleri nereden alabiliriz?**
Gde mojno kupit bileti?
Где можно купить билеты?

— **Bu akşam için bilet var mı?**
Na sego'dnyaşniy veçer yest bilet?
На сегоднящний вечер есть билет?
— **Hiç bilet kalmadı!**
Biletov voobşe ne ostalos!
Билетов вообще не осталось!
— **Hiç yer kalmadı!**
Mest voobşe ne ostalos!
Мест вообще не осталось!
— **Yerler numaralı mıdır?**
Mesta po nomeram?
Места по номерам!
— **Birinci sıradan iki koltuk lütfen!**
Dva mesta v pervom ryadu pojaluysta!
Два места в первом ряду пожалуйста!
— **Ön sıradan iki bilet,lütfen!**
Dva bileta v pervom ryadu pojaluysta!
Два билета в первом ряду пожалуйста!
— **Ortalardan bir yer istiyorum!**
Ya hoçu odno mesto gde-nibud poseredine!
Я хочу одно место где-нибудь посередине!
— **En ucuz yerler hangileridir?**
Kakiye mesta samıye deşovıye?
Какие места самые дешёвые?
— **Bir yerin fiyatı ne kadar?**
Skolko stoit odno mesto?
Сколько стоит одно место?

— **Bu biletleri iade etmek istiyorum!**
Ya hoçu vernut eti bileti!
Я хочу вернуть эти билеты!
— **Bir program,lütfen!**
Programku pojaluysta!
Программу пожалуйста!
— **Perde arası ne kadar sürer?**
Skolko budet dlitsya antrakt?
Сколько будет длиться антракт?

♦ **SATRANÇ, KAĞIT OYUNLARI**

— **Satranç oynar mısınız?**
İgrayete v şahmatı?
Играете в шахматы?
— **Hayır,satranç bilmiyorum!**
Net, ya ne umeyu!
Нет, я не умею!
— **Kağıt oynar mısınız?**
V kartı igrayete?
В карты играете?
— **Memnuniyetle, poker tercih ederim!**
S udovo'lstviyem,ya predpoçita'yu poker!
С удовольствием, я предпочитаю покер!

♦ **RADYO, TELEVİZYON**

— **Neden radyo dinlemiyorsun?**
Poçemu ne slu'şayeş radio?
Почему не слушаешь радио?
— **Bu hangi istasyon?**
Eta kakaya sta'ntsiya?
Эта какая станция?

— **Bu hangi kanal?**
Eto kakoy kanal?
Это какой канал?
— **Bu akşam televizyonda ne var?**
Çto yest veçerom po televi'zoru?
Что есть сегодня по телевизору?
— **Bir belgesel film var!**
Dokumenta'lnıy film!
Документальный фильм!
— **Haberler saat kaçta?**
Vo skolko budut novosti?
Во сколько будут новости?
— **Haberler saat 8.30'da!**
Novosti v vosem tridtsat!
Новости в восемь тридцать!
— **Film saat kaçta?**
Vo skolko film?
Во сколько фильм?
— **Film saat 8.30'da!**
Film v vosem tridtsat!
Фильм в восемь тридцать!

52. OTOPARK'TA

— **Bu yakınlarda bir garaj var mı?**
Zdes pobli'zosti yest garaj?
Здесь поблизости есть гараж?
— **Buralarda avtopark varmı?**
Zdes avtopark yest?
Здесь автопарк есть?
— **Arabayı nereye park edebilirim?**
Kuda ya mogu priparkovat maşinu?
Куда я могу припарковать машину?

— **Garaj bütün gece açıkmı?**
Garaj vsü noç rabo'tayet?
Гараж всё ночь работает?
— **Bir saatliği ne kadar?**
Ças skolko stoit?
Час сколько стоит?
— **Bir gecelik garaj ücreti ne kadar?**
Kakoy tarif za garaj na odnu noç?
Какой тариф за гараж на одну ночь?
— **Buranın park ücreti nedir?**
Zdes kakaya tsena za stoya'nku?
Здесь какая цена за стоянку?
— **Park edecek yer varmı?**
Dlya stoya'nki mesto yest?
Для стоянки место есть?
— **Otopark ne zaman kapanıyor?**
Vo skolko zakrıva'yetsya avtopark?
Во сколько закрывается автопарк?
— **Arabamı garajdan almak istiyorum!**
Ya hoçu zabrat svoyu maşinu s garaja!
Я хочу забрать свою машину с гаража!
— **Burada arabayı ne kadar süre bırakabilirim?**
Na kakoye vremya ya smogu zdes ostavit maşinu?
На какое время я могу здесь оставить машину?

53. OTO TAMİRCİSİ'NDE

— **Nerede servis var?**
Gde zdes servis?
Где здесь сервис?

— **Nerede tamir ettirebilirim?**
Gde ya mogu otdat na remont?
Где я могу отдать на ремонт?

— **En yakın tamirhane nerede?**
Blija'yşaya sta'ntsiya tehni'çeskogo obslu'jivaniya(STO) gde zdes?
Ближайшая станция технического обслуживания(СТО)где здесь?

— **Kurtarma aracı gönderebilir misiniz?**
Smojete li napra'vit spasa'telnuyu maşinu?
Сможете ли направить спасательную машину?

— **Kurtarıcı gönderirmisiniz?**
Smojete li napra'vit spasa'telya?
Сможете ли направить спасателя?

— **Bir usta gönderir misiniz?**
Otpravte pojaluysta mastera!
Отправьте пожалуйста мастера!

— **Bize yardım gönderebilir misiniz?**
Smojete li napravit k nam pomoş?
Сможете ли направить k нам помощь?

— **Yardım edebilir misiniz?**
Smojete nam pomoç?
Сможете ли нам помочь?

— **Arabamın nesi var?**
Çto s moyey maşinoy?
Что с моей машиной?
— **Arızayı bulabilir misiniz?**
Smojete nayti neispra'vnost?
Сможете ли найти неисправность?
— **Ne oldu?**
Çto sluçilos?
Что случилось?
— **Araba gitmiyor!**
Maşina ne yedit!
Машина не едит!
— **Arabam ansızın durdu!**
Maşina ostanovi'las vnezapno!
Машина остановилась внезапно!
— **Arabam bozuldu!**
Moya maşina slomalas!
Моя машина сломалась!
— **Arabam çalışmıyor!**
Moya maşina ne rabotayet!
Моя машина не работает!
— **Arıza önemli mi?**
Polo'mka vajnaya?
Поломка важная?
— **Arızayı buldunuz mu?**
Smogli nayti polo'mku?
Смогла найти поломку?
— **Arızanın nerede olduğunu biliyorum!**
Ya znayu gde polo'mka!
Я знаю где поломка!
— **İki gün sürer!**
Dva dnya zaymöt!
Два дня займёт!

— **Gereken neyse yapın lütfen!**
Çto polo'jeno sdelayte pojaluysta!
Что положено сделайте пожалуйста!
— **Arabanın tamiri tamam mı?**
Remont maşını zako'nçilsya?
Ремонт машины закончился?
— **Karbüratör ayar istiyor!**
Kabürator tre'buyet nastroya!
Карбюратор требует настроя!
— **Kısa devre problemi var!**
Problema s zamıka'niyem!
Проблема с замыканием!
— **Debriyaj çok çabuk kavrıyor!**
Stseple'niye sraba'tıvayet rano!
Сцепление срабатывает рано!
— **Egzos borusu ses yapıyor!**
Şumit truba gluşi'telya!
Шумит труба глушителя!
— **Egzos borusu patlak!**
Truba gluşi'telya lo'pnula!
Труба глушителя лопнула!
— **El freni bozuk!**
Ruçnik polo'man!
Ручник поломан!
— **Kısa devre yapıyor!**
Zamıka'yet!
Замыкает!
— **Marş basmıyor!**
Starter ne rabo'tayet!
Стартер не работает!
— **Motorda arıza var!**
Motor neispra'vnıy!
Мотор неисправный!

— **Motor ısınıyor!**
Motor nagreva'yetsya!
Мотор нагревается!
— **Motor hararet yapıyor!**
Motor peregreva'yetsya!
Мотор перегревается!
— **Motor stop ediyor!**
Motor glohnet!
Мотор глохнет!
— **Motor tekliyor!**
Motor troit!
Мотор троит!
— **Radyatör su sızdırıyor!**
Radiator protekayet!
Радиатор протекает!
— **Silecekler çalışmıyor!**
Dvorniki ne rabotayut!
Дворники не работают!
— **Frenleri ayarlayabilir misiniz?**
Smojete otreguli'rovat tormoza?
Сможете отрегулировать тормоза?
— **Vantilator kayışını değiştirir misiniz?**
Smojete li pomenyat remen ventilatora?
Сможете ли поменять ремень вентилятора?
— **Fren lambalarına bakın!**
Posmotrite stop farı!
Посмотрите стоп-фары!
— **Sigorta attı!**
Predohrani'tel sgorel!
Предохранитель сгорел!

— **Lastik patladı!**
Koleso spusti'los!
Колесо спустилось!
— **Sizde yedek parça bulunur mu?**
U vas yest zapasni'ye çasti?
У вас есть запасные части?
— **Kontak anahtarını kaybettim!**
Ya poteryal klüçi!
Я потерял ключи!
— **Şimdi tamir edebilir misiniz?**
Seyças smojete otremonti'ovat?
Сейчас сможете отремонтировать?
— **Ne zaman hazır olur?**
Kogd a budet gotovo?
Когда будет готово?
— **Tamiri ne kadar sürer?**
Skolko budet dlitsya remont?
Сколько будет длиться ремонт?
— **Daha kısa sürede tamir etmeniz mümkün değil mi?**
Yeşo ranşe vı ne smojete otremontirovat?
Ещё раньше вы не сможете отремонтировать?
— **Kaç para ödeyeceğim?**
Skolko mne zaplotit?
Сколько мне заплотить?
— **Kaç çıkar?**
Skolko vıydet?
Сколько выйдет?
— **Borcum ne kadar?**
Skolko s menya?
Сколько с меня?

— **Yardımlarınız için çok teşekkür ederim!**
Blagodarü vas za pomoş!
Благодарю за помощь!
— **Zahmetiniz için teşekkürler!**
Spasibo vam za rabotu!
Спасибо вам за работу!

54. BENZİN İSTASYONU'NDA

— **En yakın benzin istasyonu nerede?**
Gde zdes blija'yşaya benzozapravka?
Где здесь ближайшая бензозаправка?
— **Benzinim bitti!**
U menya benzin zako'nçilsya!
У меня бензин закончился!
— **Arabama benzin doldurtmak istiyorum!**
Ya hoçu zapra'vit maşinu!
Я хочу заправить машину!
— **Normal mı, yoksa süper mi?**
Standa'rtnıy ili je vısşego kaçestva?
Стандартный или же высшего качества?
— **Süper liften!**
Vı'sşego kaçestva pojaluysta!
Высшего качества пожалуйста!
— **20 litre süper benzin,lütfen!**
20 litrov vı'sşego kaçestva pojaluysta!
Двадцать литров высшего качества пожалуйста!

— **Yarım depo doldurtmak istiyorum!**
Hoçu pol baka zapolnit!
Хочу пол бака заполнить!
— **Benzinin litresi kaça?**
Litr benzina za skolko?
Литр бензина за сколько?
— **Benzin için ne kadar borcum var?**
Za benzin skolko s menya?
За бензин сколько с меня?
— **Lütfen bu bidonu benzinle doldurun!**
Zapo'lnite poja'luysta etot baçok benzinom!
Заполните пожалуйста этот бачок бензином!
— **Lütfen yağı kontrol edin!**
Prove'rte poja'luysta maslo!
Проверьте пожалуйста масло!
— **Yağı değiştirir misiniz?**
Pomenya'yte poja'luysta maslo!
Поменяйте пожалуйста масло!
— **Yeterli yağ varmı?**
Masla dosta'toçno?
Масла достаточно?
— **Yağı boşaltınız lütfen!**
Sleyte maslo poja'luysta!
Слейте масло пожалуйста!
— **2 litre yağ verin lütfen!**
Dayte dva litra masla poja'luysta!
Дайте два литра масла пожалуйста!
— **Lütfen aküyü kontrol edin!**
Proverte pojaluysta akkumulyator!
Проверьте пожалуйста аккумулятор!

— **Aküyü doldurur musunuz?**
Zaryadite poja'luysta akkumulyator!
Зарядите пожалуйста аккумулятор!
— **Radyatör suyunu kontrol edin!**
Prove'rte poja'luysta vodu radiatora!
Проверьте пожалуйста воду радиатора!
— **Saf su istiyorum!**
Hoçu çistuyu vodu!
Хочу чистую воду!
— **Ön camı siler misiniz?**
Protri'te poja'luysta peredneye steklo!
Протрите пожалуйста переднее стекло!
— **Bu lastiği değiştirir misiniz?**
Etu pokrışku pomenyayete?
Эту покрышку поменяете?
— **Bu lastiği değiştirir misiniz?**
Etu pokrı'şku smo2jete ispravit?
Эту покрышку сможете исправить?
— **Lastikleri kontrol eder misiniz?**
Pokrışki proverite?
Покрышки проверите?
— **Yedek lastiğe hava basar mısınız?**
Smojete li nadut zapasnoye koleso?
Сможете ли надуть запасное колесо?
— **Bakım ve yağlama yapılmasını istiyorum!**
Hoçu provesti osmotr i smazku!
Хочу провести осмотр и смазку!

— **Lastiklerin biri patladı!**
Odin iz pokrı'şek lopnul!
Один из покрышек лопнул!
— **Bu lastik patlak!**
Eta pokrı'şka s proko'lom!
Эта покрышка с проколом!
— **Bu patlağı tamir edebilir misiniz?**
Smo'jete zakle'it prokol?
Сможете ли заклеить прокол?
— **Lütfen arabamı yıkayın!**
Pomo'yte poja'luystą moyu maşinu!
Помойте пожалуйста мою машину!
— **Arabamı nerede yıkatabilirim!**
Gde ya smogu pomıt maşinu?
Где я смогу помыть машину?
— **Arabamı yıkayabilir misiniz?**
Smo'jete li pomıt moyu maşinu?
Сможете ли помыть мою машину?
— **Arabanın içini de temizler misiniz?**
Smo'jete poçistit salon maşini?
Сможете ли почистить салон машины?
— **Burada telefon varmı?**
Zdes yest telefon?
Здесь есть телефон?
— **Burada tuvalet varmı?**
Zdes tualet yest?
Здесь туалет есть?
— **Tuvalet nerede?**
Tualet gde?
Туалет где?

56. **TRAFİK KAZASI**

— **Enyakın telefon nerede?**
Blija'yşiy telefon gde?
Ближайщий телефон где?

— **Lütfen acale bir ambulans çağırın!**
Vı'zovite poja'luysta sko'ruyu pomoş!
Вызовите пожалуйста скорую помощь!

— **Arkadaşım ağır yaralı!**
Drug tyajelo ranen!
Друг тяжело ранен!

— **Ölen varmı?**
Umerşiye yest?
Умершие есть?

— **Hayır, ölen yok, ama iki yaralı var!**
Net, nikto ne umer, no yest dva ranenıh!
Нет, никто не умер, но есть два раненых!

— **Ağrısı var!**
Yest boli!
Есть боли?

— **Bacağını incitti!**
Poranil nogu!
Пораниl ногу!

— **Bacağını kırdı!**
Polomal/polomala nogu!
Поломал/поломала ногу!

— **Düştüm!**
Ya upal!
Я упал!

— **Ayak bileğim burkuldu!**
Ya svernul nogu!
Я свернул ногу!
— **Ayak bileğim kırıldı!**
U menya slomalas noga!
У меня сломалась нога!
— **Kaza geçirdim!**
Ya popal v avariyu!
Я попал в аварию!
— **Çarpışma oldu!**
Proizoşlo stolknove'niye!
Призошло столкновение!
— **Kaza oldu!**
Sluçilas avariya!
Случилась авария!
— **Kaza nerede oldu?**
Gde avariya sluçilas?
Где авария случилась?
— **İzmir'e 20 km.mesafede!**
V dva'tsati kilome'rah ot İzmira!
В двадцати километрах от Измира!
— **Bana yardım edin lütfen!**
Pomogite mne pojaluysta!
Помогите мне пожалуйста!
— **Beni doktora götürün lütfen!**
Otvedite menya k doktoru pojaluysta!
Отведите меня к доктору пожалуйста!
— **Yaralıları çıkarmama yardım edin lütfen!**
Pomogite mne vivesti ranenih pojaluysta!
Помогите мне вывести раненых пожалуйста!

— **Yaralıyı kımıldatmayın!**
Ranenogo ne dörgayte!
Раненого не дёргайте!

— **Kendinde değil!**
On ne v sebe!
Он не в себе!

— **Kımıldamayın!**
Ne dvigaytes!
Не двигайтесь!

— **Lütfen polise haber verin!**
Poja'luysta vı'zovite politsiyu!
Пожалуйста вызовите полицию!

— **Arabam için çekme aracı gönderebilir misiniz?**
Vı'zovite li dlya moyey maşını buksir?
Вызовите ли для моей машины буксир?

— **Arabanız sigortalı mı?**
Vaşa maşina zastraho'vana?
Ваша машина застрахована?

— **Arabam sigortalıdır!**
Moya maşina zastraho'vana!
Моя машина застрахована!

— **Hasardan siz sorumlusunuz!**
Vı otve'tstvennı za povrejde'niya!
Вы ответственны за повреждения!

— **Hızlı sürmüyordum!**
Ya ne povışal skorost!
Я не повышал скорость!

— **Ehliyetim var!**
U menya yest prava!
У меня есть права!

— **İşte ehliyetim!**
Vot prava!
Вот права!

56. KARAKOL'DA

— **Türkiye Elçiliğini aramak istiyorum!**
Hoçu pozvonit v Turetskoye Posolstvo!
Хочу позвонить в Турецкое Посольство!

— **Adım Nami Ardakoç'tur!**
Moyo imya Nami Ardakoç!
Моё имя Нами Ардакоч!

— **Bana yardımcı olabilir misiniz?**
Smojete li pomoç mne?
Сможете ли помочь мне?

— **Tercüman istiyorum!**
Hoçu perevo'dçika!
Хочу переводчика!

— **Ben Türk'üm!**
Ya Turok!
Я Турок!

— **Ben turistim!**
Ya turist!
Я турист!

— **Burada 2 ay kalacağım!**
Osta'nus zdes dva mésyatsa!
Останусь здесь два месяца!

— **Ban yardımcı işçiyim!**
Ya raboçiy-pomoşnik!
Я рабочий-помошник!

— **Onu ben yapmadım!**
Eto ne ya sdelal!
Это не я сделал!
— **Onunla ilgim yok!**
S etim u menya net nikakogo otnoşeniya!
С этим у меня нет никакого отношения!
— **Ben masumum!**
Ya ne vinoven!
Я не виновен!
— **Ben suçsuzum!**
Ya bez vini!
Я без вины!
— **Polis karakolu nerede?**
Gde zdes politse'yskiy uça'stok?
Где здесь полицейский участок?
— **En yakın polis karakolu nerede?**
Blija'yşiy poltse'yskiy uçastok gde?
Ближайший полицейский участок где?
— **Bir şikayetim var!**
U menya yest jaloba!
У меня есть жалоба!
— **Cüzdanım çalındı!**
U menya ukrali kaşelök!
У меня украли кашелёк!
— **Bu adam bana küfretti!**
Etot çelovek zamateri'lsya na menya!
Этот человек заматерился на меня!
— **Türkiye'den geliyorum!**
Ya iz Turtsii!
Я из Турции!

— **İşte pasaportum!**
Vot moy pasport!
Вот мой паспорт!
— **İşte hüviyetim!**
Vot moyo udostovere'niye!
Вот моё удостоверение!
— **Yardımınıza ihtiyacım var!**
Ya nujda'yus v vaşey pomoşi!
Я нуждаюсь в вашей помощи!
— **Tanıklık yapar mısınız?**
Budete svide'telstvovat?
Будете свидетельствовать?
— **Oturma izni uzatmak istiyorum!**
Hoçu prodlit vid na jitelstvo!
Хочу продлить вид на жительство!
— **Pasaport dairesi neredədir?**
Gde zdes pa'sportnıy otdel?
Где здесь паспортный отдел?
— **Pasaportumu geri alabilir miyim?**
Mogu ya poluçit svoy pasport obratno?
Могу я получить свой паспорт обратно?
— **Vizem burada!**
Viza zdes!
Виза здесь!

57. **ÖNEMLİ İŞARETLER**

- **GİRİŞ**/Vhod/ВХОД
- **ÇIKIŞ**/Vıhod/ВЫХОД
- **HAREKET**/Dvijeniye/ДВИЖЕНИЕ
- **VARIŞ**/Pribıtiye/ПРИБЫТИЕ
- **BAGAJ**/Bogaj/БОГАЖ
- **EMANET**/Kamera hraneniya/ КАМЕРА ХРАНЕНИЯ
- **DANIŞMA**/Spravoçnaya/СПРАВОЧНАЯ
- **TUVALETLER**/Tualetı/ТУАЛЕТЫ
- **BEYLER İÇİN**/Mujskoy/МУЖСКОЙ
- **HANIMLAR İÇİN**/Jenskiy/ЖЕНСКИЙ
- **BOŞ**/Pustoy/ПУСТОЙ
- **MEŞGUL**/Zanyato/ЗАНЯТО
- **AÇIK**/Otkrıto/ОТКРЫТО
- **KAPALI**/Zakrıto/ЗАКРЫТО
- **İMDAT ÇIKIŞI**/Zapasnoy vıhod/ ЗАПАСНОЙ ВЫХОД
- **LOKANTA**/Stolovaya/СТОЛОВАЯ
- **SATILIK**/Prodayotsya/ПРОДАЁТСЯ
- **GİRİLMEZ**/Vhod zapreşön/ ВХОД ЗАПРЕЩЁН
- **PARK YAPILMAZ**/Ne parkovat/ НЕ ПАРКОВАТЬ
- **TEK YÖNLÜ YOL**/Odnostoronnyaya doroga/ОДНОСТОРОННЯЯ ДОРОГА
- **SAĞA DÖNÜN**/Povorot na pravo/ ПОВОРОТ НА ПРАВО
- **SOLA DÖNÜN**/Povorot na levo/ ПОВОРОТ НА ЛЕВО
- **SAĞA DÖNÜLMEZ**/Na pravo povorot zapreşön/НА ПРАВО ПОВОРОТ ЗАПРЕЩЁН
- **KAVŞAK**//ПЕРЕКРЁСТОК
- **ŞEHİR MERKEZİ**//ЦЕНТР ГОРОДА

SÖZLÜK

-A-

acele etmek; speşit (спешить)
acı biber; ostrıy perets (острый перец)
acıkmak; progolodatsya (проголодаться)
acil; sroçnıy,ekstrennıy (срочный экстренный)
açıklamak; obyasnit (объяснить)
açmak; otkrıt (открыть)
ada; ostrov (остров)
adım atmak; şagnut (шагнуть)
adres; adres (адрес)
affetmek; proşat (прощать)
ağız; rot (рот)
ağlamak; plakat (плакать)
ağrı; bol (боль)
aldatmak; obmanıvat (обманывать)
ambulans; skoraya pomoş(скорая помощь)
analiz; analiz (анализ)
anlatmak; obyasnyat (объяснять)
anne; mama (мама)
araba; maşina (машина)
arıza; polomka (поломка)
aşı; privivka (прививка)
aile; semya (семья)
akraba; rodstvennik (родственник)
aksırmak; çihat (чихать)
akşam; veçer (вечер)
alabalık; farel (форель)
alışveriş merlezi; torgovıy tsentr (торговый центр)

alköllü içki; alkogolnıy napitok (алкогольный напиток)
almak; vzyat (взять)
altgeçit; podzemnıy perehod (подземный переход)
altı; şest (шесть)
altın; zoloto (золото)
altında, altına; vnizu (внизу,вниз)
altmış; şestdesyat (шестьдеят)
ameliyat; operatsiya (операция)
amerikan salatası; Russkiy salat (Русский салат)
ampul; ampula (ампула,лампочка)
ana cadde; prospekt (проспект)
anahtar; klüç (ключ)
ananas; ananas (ананас)
anlamak; ponyat (понять)
anlaşmak; dogovoritsya (договориться)
aptal; durnoy (дурной)
ara, antrakt; antrakt (антракт)
arabalı vapur; parom (паром)
aralık; dekabr (декабрь)
aramak; iskat (искать)
arasında; mejdu (между)
araştırmak; issledovat (исследовать)
ardından; posle (после)
arka; zad (зад)
arkasında; s zadi (с зади)
armut; gruşa (груша)
artı; plüs (плюс)
artırmak; uveliçivat (увеличивать)
arzu etmek; jelat (желать)
asker; soldat (солдат)
asmak; veşat (вещать)

aşağı; vniz (вниз)
aşağısında; vnizu (снизу)
aşık olmak; vlübitsya (влюбиться)
at yarışı; skaçki (скачки)
at; loşad (лошадь)
atlamak; pereprıgivat (перепрыгивать)
atmak; vibrosit (выбросить)
avuç içi; ladon (ладонь)
ay; mesyats (месяц)
ayak; noga (нога)
ayakkabı; obuv (обувь)
ayakta durmak; stoyat na nogah (стоять на ногах)
ayırmak; otdelyat (отделять)
ayırt etmek; razdelyat (разделять)
ayna; zerkalo (зеркало)
ayran; ayran (айран)
ayrılmak; otdelitsya (отделиться)

-B-

baba; otets (отец)
bacak; noga (нога)
bademcikler; glandı (гланды)
bagaj; bogaj (багаж)
bağırmak; krıçat (кричать)
bağlamak; privyazıvat (првязывать)
bağlantı; svyaz (связь)
baharat; spetsii (специи)
bahçe; sad (сад)
balık; rıba (рыба)
balkon; balkon (балкон)
banyo; banya (баня)
barmen; barmen (бармен)
bağırsak; kişka (кишка)

bakır; med (медь)
bahar; vesna (весна)
bakla; bobı (бобы)
başağrısı; golovnaya bol (головная боль)
başdönmesi; golovokrujeniye (головокружение)
başlamak; naçinat (начинать)
başörtüsü; platok (платок)
batı; zapad (запад)
batmak; tonut (тонуть)
battaniye; odeyalo (одеяло)
bavul,valiz; sumka (сумка)
bayılmak; teryat soznaniye (терять сознание)
bazen; inogda (иногда)
bebek; rebönok (ребёнок)
bekar; holostoy (холостой)
bekleme salonu; zal ojidaniya (зал ожидания)
beklemek; ojidat (ожидать)
bel; poyas (пояс)
benzemek; bıt pohojim (быть похожим)
berbat,rezil; otvratitelno (отвратительно)
berber; parikmaher (парикмахер)
beş; pyat (пять)
beyaz; belıy (белый)
beyaz şarap; beloye vino (белое вино)
beyin; mozg (мозг)
beyin salatası; salat iz mozgov (салат из мозгов)
beyin tava; jarenıye mozgi (жареные мозги)
bezelye; zelen (зелень)
bıçak; noj (нож)

bıyık; usı (усы)
biber; perets (перец)
biber turşusu; soleniya iz pertsa (соления из перца)
biberlik; pertsovoye pole (перцовое поле)
biçim; vid,forma (вид,форма)
biçim vermek; dat formu (дать форму)
biftek; bifşteks (бифштекс)
bildirmek; soobşit (сообщить)
bilek; ruka (рука)
bilezik; braslet (браслет)
bilgi almak; brat informatsiyu (брать информацию)
bilmek; znat (знать)
bin; tısyaça (тысяча)
binmek; saditsya verhom (садиться верхом)
bir; odin (один)
bira; pivo (пиво)
birahane; pivbar (пивбар)
birinci; pervıy (первый)
birinci mevki; pervıy klass (первый класс)
birleştirmek; soyedinyat (соединять)
bitirmek; zakonçit (закончить)
boğaz ağrısı; bolezn gorla (болезнь горла)
boğulmak; duşitsya (задущиться)
bol; mnogo (много)
bonfile; fileynaya çast (филейная часть)
bornoz; kupalnıy halat (купальный халат)
boşluk; pustota (пустота)
boyunca; v prodoljenii (в продолжении)
bozuk para; dengi-meloçi (мелочи-деньги)
bölmek; razdelyat (разделять)
bölü; deleniye (деление)

bugün; segodnya (сегодня)
bulmak; nayti (найти)
buluşmak; vstretitsya (встретиться)
bulutlu; pasmurnaya (пасмурная)
burun; nos (нос)
buz; lyod (лёд)
büyük; bolşoy (большой)
büyümek; rasti (расти)

-C,Ç,D-

cadde; ulitsa (улица)
cami; meçet (мечеть)
canlı; v jivuyu (в живую)
cerrah; hirurg (хирург)
cevap; otvet (ответ)
cevap vermek; otveçat (отвечать)
cuma; pyatnitsa (пятница)
cumartesi; subbota (суббота)
cüzdan; kaşelök (кашелёк)
cehennem; ad (ад)
cennet; ray, (рай)
civciv; tsıplenok (цыпленок)
coşku; entuziazm (энтузиазм)
çağ; epoha (эпоха)
çamur; gryaz (грязь)
çağrı; vızov (вызов)
çakmak; zajıgalka (зажигалка)
çam; sosna (сосна)
çivi; gvozd (гвоздь)
çoban; pastuh (пастух)
çağırmak; zvat (звать)
çalışma izni; raboçaya viza (рабочая виза)
çalışmak; rabotat (работать)
çalmak; ukrast (украсть)

çarşaf; prostınya (простыня)
çarşamba; sreda (среда)
çatal; vilka (вилка)
çay bardağı; stakan dlya çaya (стакан для чая)
çekmek; tyanut (тянуть)
çevirme; vertet (вертеть)
çift; para (пара)
çilek; zemlyanika (земляника)
çocuk; rebyonok (ребёнок)
çocuklar; deti (дети)
çorap; nosok (носок)
çorba; sup (суп)
dağıtmak; razdavat (раздавать)
daima; vsegda (всегда)
dakika; minuta (минута)
dalgıç; vodolaz (водолаз)
damat; jenih (жених)
dana; korova (корова)
dansöz; tantsovitsa (танцовщица)
davetname; priglaşeniye (приглашение)
dava; sudebnoye delo (судебное дело)
dayak; poboi (побои)
dana file; telyatina (телятина)
dana pirzola; telyaçya otbivnaya (отбивная)
danışma bürosu; spravoçnaya (справочная)
danışmak; sovetovatsya (советоваться)
danışman; sovetnik (советник)
dansetmek; tantsevat (танцевать)
dar; uzkiy (узкий)
davet etmek; priglaşat (приглашать)
değiştirmek; menyat (менять)

denemek; probovat (пробовать)
deniz; more (море)
deniz tutması; morskaya lihoradka (морская лихорадка)
derin; gluboko (глубоко)
devam etmek; prodoljat (продолжать
dışında; vne,na poverhnosti (на поверхности)
dikkatli; vnimatelnıy (внимательный)
dikkatsiz; nevnimatelnıy (невнимательный)
dikmek; sajat (сажать)
dinlemek; sluşat (слущать)
dinlenmek; otdihat (отдыхать)
dişçi; zubnik (зубник)
doğu; vostok (восток)
doğum yeri; mesto rojdeniya (место рождения)
doksan; devyanosto (девяносто)
dokunmak,dotragivatsya (дотрагиваться)
dokuz; devyat (девять)
dokuzuncu; devjatıy (девятый)
doldormak; napolnyat (наполнять)
dolma; dolma (долма,голубцы)
dolmuş; marşrutka (маршрутка)
dolmuş durağı; ostanovka marşrutok
dolu; polnıy (полный)
domates; pamidor (памидор)
domates çorbası; pamidornıy sup (памидорный суп)
domates salatası; pamidornıy salat (памидорный салат)
domates turşısu; soleniya iz pamidorov (соления из памидоров)

domuz; svin'ya (свинья)
dondurma; marojennoye (мороженое)
dökmek; lit (лить)
dönmek; vozvraşatsya (возвращаться)
dördüncü; çetvörtıy (четвёртый)
dört; çetıre (четыре)
dörtte bir; odna çetvörtaya (одна четвёртая)
dul; razvedönaya vdova (разведёная вдова)
durmak; ostanavlivatsya (останавливаться)
duş; duş (душ)
dut; tutovnik (тутовник)
duyurmak; ob'yavlyat (объявлять)
düğme; knopka (кнопка)
dün; vçera (вчера)
düşmek; padat (падать)
düşünmek; dumat (думать)

-E,F-

ebat; gabaritı (габариты)
ebonit; ebonit (эбонит)
edebi; literaturnıy (литературный)
edep; vejlivost (вежливость)
efendi; gospodin (господин)
efsane; legenda (легенда)
egemen; suverennıy (суверенный)
erişmek; dostigat (достигать)
erişim; soobsheniye (сообщение)
esas; osnovaniye (основание)
esaret; plen (плен)
eşek; işak (ишак)
eşkıya; razboynik (разбойник)
ebeveyn; roditeli,rodstvenniki (родители,родственники)

eczacı; aptekar (аптекарь)
eczane; apteka (аптека)
ekim; oktyabr (октябрь)
eklemek; dobavlyat (добавлять)
eksi; nedostatok (недостаток)
el; ruka (рука)
elçantası; sumoçka (сумочка)
elçilik; posolstvo (посольство)
elli; pyatdesyat (пятьдесять)
elma; yabloko (яблоко)
emanet; veş ostavlennaya na hraneniye (вещь оставленная на хранение)
emekli; pensioner (пенсионер)
emniyet kemeri; zaşitniy remen (защитный ремень)
emretmek; prikazıvat (приказывать)
en; şirina (ширина)
erik; erik (эрик)
erkek; mujçina (мужчина)
erkek çocuk; malçik (мальчик)
erkek kardeş; brat (брат)
erkekler; mujçini (мужчины)
erken; rano (рано)
ertelemek; otkladıvat (откладывать)
eşarp; kasınka (косынка)
eşlik etmek; delat naparu (делать на пару
etek; yubka (юбка)
etkilemek; vliyat (влиять)
etrafında; vokrug (вогруг)
evli; jenatıy(zamujnyaya) (женатый (замужняя))
eylül; sentyabr (сентябрь)
fasulye; fasol (фасоль)
feribot; parom (паром)

faiz; procenti (проценты)
fakat; odnako (однако)
fakir; bednıy (бедный)
fare; mısh (мышь)
fasıl; razdel (раздел)
fayans; fayans (фаянс)
faydalı; poleznıy (полезный)
feda; jertva (жертва)
feci; tragicheskiy (трагический)
fetiş; idol (идол)
fırtına; uragan (ураган)
fısıldamak; şeptatsya (шептаться)
fiyat; tsena (цена)

-G-

gar; garaj (гараж)
garson; afitsant (афицант)
gece; noç (ночь)
gece kulübü; noçnoy bar (ночной бар)
gece yarısı; polnoç (полночь)
gecikmek; opazdıvat (опаздывать)
geç; pozdno (поздно)
geçit; perehod (переход)
geçmek; proyti (пойти)
gelmek; priyti (прийти)
gemi; sudno (судно)
genç; molodoy (молодой)
gençlik; molodost (молодость)
geniş; şirokiy (широкий)
geri dönmek; vozvraşatsya (возвращаться)
getirmek; prinosit (приносить)
gidiş bileti; bilet tuda (билет туда)
gidiş-dönüş bilet; bilet tuda i obratno (билет туда и обратно)

giriş; vhod (вход)
girmek; voyti (войти)
gişe; kassa (касса)
gitmek; uhodit (уходить)
giyecek; odejda (одежда)
gökyüzü; nebo (небо)
göl; ozero (озеро)
gömlek; rubaşka (рубашка)
göndermek; otpravlyat (отправлять)
görmek; uvidet (увидеть)
göstermek; pokazat (показать)
göz; glaz (глаз)
gri; gri (гри)
gülmek; smeyatsya (смеяться)
gümrük; tamojnya (таможня)
gümrük kontrolü; tamojenıy kontrol (таможеный контроль)
gümrük memuru; tamojenik (таможеник)
gümrüksüz; bez poşlini (без пошлины)
gümüş; serebro (серебро)
gün; den (день)
güney; yug (юг)
güvenilir; nadyojnıy (надёжный)
güvenilmez; ne nadyojnıy (не надёжный)
güvenmek; doveryat (доверять)
güzellik salonu; salon krasoti (салон красоты)

-H-

haberler; novosti (новости)
hafta; nedelya (неделя)
hakkında; pro kogo-to (про кого-то)
hamam; turetskaya banya (турецкая баня)

hamsi; hamsa (хамса)
harcamak; tratit (тратить)
hariç; krome (кроме)
hasta; balnoy (больной)
hastane; bolnitsa (больница)
haşlama; jarkoye (жаркое)
hatırlamak; vspomnit (вспомнить)
hava; vozduh (воздух)
havalimanı,havaalanı; aeroport (аэропорт)
havale; perevod (перевод)
havayolu; avialinii (авиалинии)
havlu; polotentse (полотенце)
havuç; kapusta (капуста)
havuç salatası; salat iz kapusti (салат из капусты)
havyar; ikra (икра)
hayat; jizn (жизнь)
hazırlamak; gatovit (готовить)
haziran; iyun (июнь)
hemşire; medsestra (медсестра)
hepsi; vsyo vmeste (всё вместе)
hız; skorost (скорость)
hindi; indük (индюк)
hissetmek; çuvstvovat (чувствовать)
hizmet vermek; obslujivat (обслуживать)
horoz; petuh (петух)
hoşlanmak; nravitsya (нравиться)
hüviyet; udostovereniye (удостоверение)

-I,İ-

ıslak; mokriy (мокрый)
ısrar etmek; nastaivat (настаивать)
ızgara; jarkoye (жаркое)
iç çamaşırı; нижнее бельё)

için; dlya (для)
içine; vo vnutr (во внутрь)
içmek; pit (пить)
içmek(sigara); kurit (курить)
iğne; igolka (иголка)
ihtiyacı olmak; nujdatsya (нуждаться)
iki; dva (два)
ikinci; vtoroy (второй)
ikinci mevki; vtoroy klass (второй класс)
iklim; klimat (климат)
ilaç; lekarstvo (лекарство)
ilkyardım; pervaya pomoş (первая помощь)
ilkbahar; vesna (весна)
iltihap; zarajeniye (заражение)
inanmak; verit (верить)
ince; tonkiy (тонкий)
incir; incir (инжир)
incitmek; muçat (мучать)
inmek; spuskatsya (спускаться)
insan; çelovek (человек)
inşa etmek; stroit (строить)
ipek; şölk (щёлк)
iri; zdoroviy (здоровый)
isim,ad; imya (имя)
istavrit; stavrida (ставрида)
istek; prosba (просьба)
istemek; prosit (просить)
iş; rabota (работа)
işaret; znak (знак)
işitmek,duymak; slışat (слышать)
itmek; tolkat (толкать)
iyi; horoşo (хорошо)

izleyici; zritel (зритель)

-J,K-

jöle; gel (гель)
kabak; kabaçok (кабачок)
kabul etmek; prinimat,soglaşatsya (принимать, соглащаться)
kaçmak; ubegat (убегать)
kadın; jenşina (женшина)
kadın,dişi; jenskiy pol (женский пол)
kadınlar; jenşini (женшины)
kağıt; bumaga (бумага)
kahvaltı; zavtrak (завтрак)
kahvaltı salonu; salon dlya zavtraka (салон для завтрака)
kahverengi; koriçneviy (коричневый цвет)
kalamar; kamlar (кальмар)
kalın; tolstiy (толстый)
kalkan; çernomorskaya kambala (черноморская камбала)
kalkmak; vstavat,podnimatsya (вставать,подниматься)
kalmak; ostavatsya (оставаться)
kalp; serdtse (сердце)
kan grubu; gruppa krovi (группа крови
kapamak; zakrivat (закрывать)
kapı; dver (дверь)
kar; sneg (снег)
karabiber; çörniy perets (чёрный перец)
karakol; politseyskiy uçastok (участок)
karanlık; temnota (темнота)
karar vermek; (решать)
karı; jena (жена)
karıştırmak; перемешивать)

koşmak; bejat (бежать)
koymak; stavit (ставить)
koyun; ovtsa (овца)
köpek; sobaka (собака)
köpekbalığı; akula (акула)
köprü; most (мост)
köpüklü şarap; vino s penom (вино с пеном)
köşe; ugol (угол)
kötü; ploho (плохо)
kravat; galstuk (галстук)
kuaför; parikmaher (парикмахер)
kucaklamak; obnyat (обнять)
kulak; uho (ухо)
kullanmak; ispolzovat (использовать)
kural; pravilo (правило)
kurtarmak; spasti (спасти)
kuru; suhoy (сухой)
kurutmak; suşit (сущить)
kusma; rvota (рвота)
kuşetli vagon; kupeyniy vagon (купейный вагон)
kutu; karobka (коробка)
kuvvetli; silniy (сильный)
kuzey; sever (север)
kuzu; oveçka (овечка)
kuzu pirzola; otbivnaya baranina (отбивная баранинна)
küçük; malenkiy (маленький)
kül tablası; pepelnitsa (пепельница
külot; plavki (плавки)
külotlu çorap; noski s plavkami (носки с плавками)
küpe; serga (серьга)

-L,M,N-

lacivert; tömno-siniy (тёмно-синий)
lahana; kaputsa (капуста)
lahana turşusu; soleniya iz kapusti (соления из капусты;
lavabo; umivalnik (умывальник
levrek; okun reçnoy (окунь речной
lezzetli; vkusniy (вкусный
liman; port (порт
limonata; limonad (лимонад
madensuyu; mineralnaya voda (минеральная вода)
makarna; makaroni (макароны)
manav; fruktovşik (фруктовщик)
mandalina; mandarin (мандарин)
mantar çorbası; sup iz gribov (суп из грибов)
mart; mart (март)
masa; stol (стол)
mavi; goluboy (голубой)
maydanoz; petruşka (петрушка
mayıs; may (май)
mektup; pismo (письмо)
memur; slujaşiy (служащий)
mendil; salfetka (солфетка)
mercimek çorbası; (чечевичный суп)
meşgül; zanyat (занят)
meşrubat; napitki (напитки)
metro; metro (метро)
mevsim; vremya goda (время года)
meydan; ploşad (площадь)
meyve salatası; salat iz fruktov (салат из фруктов)

meyvesuyu; fruktoviy sok (фруктовый сок)
mısır; kukuruza (кукуруза)
mide; jeludok (желудок)
midye; midiya (мидия)
midye dolma; golubtsı iz midiy (голубцы из мидий)
midye tava; midii na skovorotke (мидии на сковороткe)
milli park; natsionalniy park (национальный парк)
milliyet; natsionalnost (национальность
milyon; million (миллион)
mor; fioletoviy (фиолетовый)
morina; treska (треска)
muhteşem; grandiozniy (грандиозный)
musluk; kran (кран)
mutfak; kuhnya (кухня)
muz; banan (банан)
mücevher; dragotsennost (драгоценность)
mükemmel; prekrasno (прекрасно)
müze; muzey (музей)
nadiren; redko (редко)
nar; granat (гранат)
nane; myata pereçenaya (мята переченая)
nazik; vejliviy (вежливый)
nisan; aprel (апрель)
nişanlı; pomolvlenniy (помолвленный)
niyet etmek; namerevatsya (намереваться)
nohut; goroh (горох)

-O,Ö-

ocak; yanvar (январь)

oda; komnata (комната)
oda servisi; servis v komnatu (сервис в комнату)
oknmak; çitat (читать)
omlet; amlet (амлет)
on; desyat (десять)
onaltı; şesnadtsat (шестнадцать)
onbeş; pyatnadtsat (пятнадцать)
onbir; odinadtsat (одиннадцать)
ondokuz; devyatnadtsat (девятнадцать)
ondört; çetırnadtsat (четырнадцать)
oniki; dvenadtsat (двенадцать)
onsekiz; vosemnadtsat (восемьнадцать)
onüç; trinadtsat (тридцать)
onyedi; semnadtsat (семнадцать)
otobüs terminali; avtobusnaya stantsiya (автобусная станция)
oturma izni; vid na jitelstvo (вид на жительство)
oturmak; saditsya (садиться)
otuz; tridtsat (тридцать)
oynamak; igratsya (играться)
ödemek; oplatit (оплатить)
öğle; obed (обед)
öğleden sonra; posle obeda (после обеда)
öğrenci; student (студент)
ön kapı; perednyaya dver (передняя дверь)
öpmek; tselovat (целовать)
örtmek; ukrıvatsya (укрываться)
ötöbüsle; na avtobuse (на автобусе)
özlemek; skuçat (скучать)
özür dilemek; prosit proşeniya (просить прощения)

-P,R-

pahalı; darogoy (дорогой)
palamut; palamut (паламут)
palto; palto (пальто
pantolon; ştanı (штаны
pantolon askısı; veşalka (вещалка
papaz; pop (поп
papyon kravat; baboçka (бабочка
para; dengi (деньги)
paralı yol; platnaya daroga (платная дорога
pasta; tort (торт)
patates çorbası; kartofelnıy sup (картофельный суп)
patates kızartma; jarenaya kartoşka (жареная картофель)
patates püre; püre (пюре)
patates salatası; salat iz kartoşki (салат из картошки)
patlısan; baklajanı (баклажаны)
paylaşmak; podelitsya (поделиться)
Pazar; voskreseniye (воскресение)
Pazartesi; ponedelnik (понедельник)
pembe; oranjevıy (оранжевый)
perde; zanaveska (занавеска)
Perşembe; çetverg (четверг)
Pijama; pijama (пижама)
pilav; plov (плов)
piliç; tsıplönok (цыплёнок)
piliç kızartma; jarenaya kuritsa (жареная курица)
pirinç çorbası; risovıy sup (рисовый суп
pişirmek; gatovit (готовить
pişman olmak; raskayatsya (раскаяться)

polis; politseyskiy (полицейский)
portakal; apelsin (апельсин)
portakal suyu; apelsinoviy sok (апельсиновый сок)
postane; poçta (почта)
rahatsız etmek; bespokoit (беспокоить
rakı; rakı (ракы)
reçete; retsept (рецепт)
reddetmek; otritsat (отрицать)
renk; tsvet (цвет)
renksiz; bestsvetniy (бесцветный)
rica etmek; poprosit (попросить)
rötar; opozdaniye (опоздание)
ruj; gubnaya pomada (губная помада)
rüzgar; veter (ветер)
saat; çası (часы)
saatçi; çasovşik (часовшик)
sabah; utro (утро)
sabun; mılo (мыло)
saç; volosı (волосы)
saç biçimi; vid volos (вид волос)
sağ; pravaya storona (правая сторона)
sağır; gluhoy (глухой)
sağlık; zdorovye (здоровье)
sahip olmak; bıt hozyainom (быть хозяином)
sakal; boroda (борода)
salatalık; pamidor (памидор)
salatalık turşusu; soleniya iz pamidor (соления мз помидоров)
Salı; vtornik (вторник)
sandalye; stul (стул)
saniye; sekunda (секунда)
saray; dvorets (дворец)

sarı; jöltıy (жёлтый цвет)
sarışın kız; blondinka (блондинка
sarımsak; çesnok (чеснок)
satın almak; zakupat (закупать)
satmak; prodavat (продавать)
sazan; sazan (сазан)
sebze çorbası; sup iz ovoşey (суп из овощей)
seçmek; vıbirat (выбирать)
sekiz; vosem (восемь)
seksen; vosemdesyat (восемьдесят)
ses; golos (голос)
sevmek; lübit (любить)
seyahat etmek; puteşestvovat (путешествовать)
sıcak; teplota (теплота)
sıfır; nol (ноль)
sıra; oçered (очередь)
sırt ağrısı; bol na spine (боль на спине)
sifon; sifon (сифон)
silmek; stirat (стирать)
sindirim; pişevareniye (пишеварение)
sinek; komar (комар)
sinir; nervı (нервы)
sipariş vermek; zakazıvat (заказывать
sisli; tumannıy (туманный)
sivilce; prişik (пришик)
siyah; çörnıy tsvet (чёрный)
soğan; luk (лук)
soğuk; holod (холод)
soğukkanlı; hladnokrovnıy (хладнокровный)
sohbet etmek; obşatsya (общаться)
sonbahar; osen (осень)

sonuç; rezultat (результат)
sormak; sprașivat (спрашивать)
sosis; sosiski (сосиски)
soyunmak; razdevatsya (раздеваться)
söylemek; skazat,pet (сказать,петь)
sözünü kesmek; prerıvat razgovor (прерывать разговор)
su; voda (вода)
susamak; ispıtıvat jajdu (испытывать жажду)
susam; kunjut (кунжут)
süveter; sviter (свитер)
çaka yapmak; șutit (шутить)
șapka; șapka (шапка)
șarap; vino (вино)
șeftali; persik (персик)
șikayet etmek; jalovatsya (жаловаться)
șimdi; seyças (сейчас)
șișkebabı; șișkebabı (шишкебабы)
șoför; șoför (шофёр)
șubat; fevral (февраль)
șuphelenmek; somnevatsya (сомневаться)

-T-

tabak; tarelka (тарелка)
tahmin takım elbise; kostüm (костюм)
takip etmek; sledit (следить)
tanımak; znakomitsya (знакомиться)
tanıștırmak; znakomit (знакомить)
tarife; tarif (тариф)
tarçın; koritsa (корица)
taşımak; netsi,vezti (нести,везти)
tavla; nardı (нарды)
tavsiye etmek; sovetovat (советовать)

tavuk; kuritsa (курица)
tavuk çorbası; kurinıy sup (куриный суп)
taze; svejiy (свежий)
tedavi etmek; leçit (лечить)
teklif etmek; predlagat (предлагать)
tekrarlamak; povtoryat (повторять)
telaffuz etmek; proiznosit (произносить)
temas kurmak; imet kontakt (иметь контакт)
temmuz; iyul (июль)
ter; pot (пот)
teras; terassa (терасса)
tercih etmek; vibirat (выбирать)
tercüman; perevodçik (переводчик)
tercüme etmek; perevodit (переводить)
terzi; portnoy (портной)
tıraş olmak; britsya (бриться)
ton; ton (тон)
ton; tonna (тонна)
toplamak; sobirat (собирать)
tramvay; tramvay (трамвай)
turşu; soleniya (соления)
tuvalet; tualet (туалет)
tuz; sol (соль)
tuzluk; solnik (сольник)
Türk kahvesi; turetskoye kofe (турецкое кофе)

-U,Ü,V-

ucuz; deşöviy (дешёвый)
ufak; malenkiy (маленький)
umut etmek; nadeyatsya (надеяться)
unutmak; zabit (забыть)
uskumbru; skumbriya (скумбрия)

uyanmak; prosıpatsya (просыпаться)
uyarmak; preduprejdat (предупреждать)
uysal; posluşnıy(послушный)
uyum; sovmestimost(совместимость)
uyumak;spat(спать)
uyuşturucu; narkotiki(наркотики)
uzay; kosmos(космос)
uzamak; udlinyatsya(удлиняться)
uzlaşmak; dogovoritsya(договориться)
uzman; spetsialist(специалист)
uzun boylu; vısokiy (высокий)
üç; tri (три)
üçüncü; tretiy (третий)
üflemek; dut (дуть)
üniversite; universitet(университет)
ülke; strana(страна)
ülser; yazva(язва)
üre; moçevina(мочевина)
üreme; razmnojeniye(размножение)
üretici; proizvoditel(производитель)
ürkek; puglivıy(пугливый)
üretim; proizvodstvo(производство)
ürün; produktsiya (продукция)
üstünde; s verhu (с верху)
ütülemek; ütüjit (утюжить)
üzerinde; nad çem-to (над(чем-то)
üzüm; vinograd (виноград)
valiz; sumka (сумка)
varmak; prebıvat (пребывать)
vazgeçmek; otkazatsya (отказаться)
vermek; davat (давать)
verimli; plodorodnıy(плодородный)
verem; tuberkulöz(туберкулёз)
veriliş; vıdaça(выдача)

veteriner; veterinar (ветеринар)
vişne suyu; vişnövıy sok (вишнёвый сок)

-Y,Z-

yağmurlu; dojdlivaya (дождливая)
yalnız; odinokiy (одинокий)
yangın; pojar(пожар)
yanık; gorelıy (горелый)
yanında; ryadom (рядом)
yani;to yest (то есть)
yankı; otklik(отклик)
yanlış;oşibka(ощибка)
yanmak; goret(гореть)
yansıma; otrajeniye(отражение)
yapay; iskusstvennıy(искусственный)
yapmak; delat (делать)
yarım; polovina (половина)
yarın; zavtra (завтра)
yasaklamak; zapreşat (запрещать)
yastık; paduşka (падушка)
yaş; vozrast (возраст)
yaz; leto (лето)
yazmak; pisat (писать)
yedi; sem (семь)
yemek; yeda (еда)
yeni; noviy (новый)
yetişmek; uspevat (успевать)
yetmiş; semdesyat (семдесят)
yıkamak; mıt (мыть)
yılanbalığı; rıba-zmeya (рыба-змея)
yırtmak; rvat (рвать)
yirmi; dvadtsat (двадцать)
yoğurt; yogurt (йогурт)
yol; doroga (дорога)

yol göstermek; pokazıvat dorogu (показывать дорогу)
yolcu; putnik (путник)
yolculuk; puteşestviye (путешествие)
yorgun; ustalıy (усталый)
yön; napravleniye (направление)
yukarsında; s verhu (с верху)
yükseklik; vısota (высота)
yürümek; hodit (ходить)
yüz; litso (лицо)
yüz; sto (сто)
yüzbaşı; kapitan (капитан)
yüzey; poverhnost (поверхность)
yüzgeç; plovets(пловец)
yüzme; plavaniye (плавание)
yüzme havuzu; basseyn dlya plavaniya (бассейн для плавания)
yüzmek; plavat (плавать)
yüzölçümü; ploşad (площадь)
yüzüncü; sotıy(сотый)
yüzyıl; vek(век)
yüzük; koltso (кольцо)
zafer; pobeda(победа)
zahmet; trud(труд)
zaman; vremya(время)
zamanaşımı; davnost (давность)
zampara; babnik(бабник)
zannetmek; predpologat (предполагать)
zaptetmek; zahvatıvat(захватывать)
zaruret; neobhodimost(необходимость)
zaten; v suşnosti(в сущности)
zarar vermek; navredit (навредить)
zarar; vred (вред)

zannetmek; predpologat (предполагать)
zarar vermek; navredit (навредить)
zarf; konvert (конверт)
zarf; konvert (конверт)
zaruri; neobhodimost (необходимость)
zehir; yad (яд)
zelzele; zemletryaseniye (землетрясение)
zemin; poçva (почва)
zenginlik; bogatstvo (богатство)
zengin; bogatıy (богатый)
zevk; udovolstviye (удовольствие)
zeytin; olivka (оливка)
zeytinyağı; olivkovoye maslo (оливковое масло)
zımba; borodok (бородок)
zikzak; zigzag (зигзаг)
zil; zvonok (звонок)
zira; ibo (ибо)
ziraat; selskoye hozyaystvo (сельское хозяйство)
zirve; verşina (вершина)
ziyade; boleye (более)
ziyaret etmek; poseşat (посещать)
zor; tyajölıy, trudnıy (тяжёлый, трудный)
zorlamak; prinujdat (принуждать)
zulüm; nasiliye (насилие)
zurna; zurna (зурна)
zümrüt; izumrud (изумруд)

İÇİNDEKİLER

KELİMELERİ OKUMA ANAHTARI.... 6
01.ÖNEMLİ SÖZLER..... 8
02.SELAMLAŞMA-TANIŞMA..... 13
03.VEDALAŞMA..... 21
04.TEŞEKKÜR ETME..... 23
05.ÖZÜR DİLEME..... 25
06.İYİ DİLEKLER..... 26
07.HAL-HATIR SORMA..... 28
08.ÜZÜNTÜLERİ BİLDİRME..... 30
09.DİL BİLGİSİ SORMA..... 31
10.SAAT-TARİH SORMA..... 32
11.HAVA DURUMU SORMA..... 34
12.RİCA,İSTEK..... 36
13.DUYGULAR-DÜŞÜNCELER..... 39
14.İLTİFATLAR..... 41
15.TEKLİFLER..... 43
16.DAVET..... 47
17.EĞLENMEYE DAVET..... 55
18.KONUK KARŞILAMA..... 57
19.YER SORMA..... 62
20.YOL TARİFİ..... 65
21.AİLENİN TANIMI..... 68
22.ÖĞRENİM DURUMU..... 72
23.İŞ ARAMA..... 73
24.İŞYERİNDE..... 76
25.SINIR'DA GİRİŞ İŞLEMLERİ..... 78
26.GÜMRÜK İŞLEMLERİ..... 82
27.HAMAL ÇAĞIRMA..... 84
28.KONAKLAMA..... 86
Otel arama..... 86
Rezervasyon..... 87
Resepsiyon..... 89
Bilgi verme..... 10

Kayıt....102
Oda servisi....103
29.YOLCULUK....106
Turizm bürosu....106
Seyahat Acentası....107
Denizyolu....108
Hava yolu....111
Demir yolu....115
Otobüs yolculuğu....121
30.ŞEHİR'DE....123
Bilgi edinme....123
Şehir gezisi....127
Müze'de....134
Cami'de....136
Kilise'de....137
31.TAKSİ ÇAĞIRMA....138
32.ARABA KİRALAMA....139
33.LOKANTA'DA....140
Bilgi edinme....140
Rezervasyon....141
Sipariş....143
Garson....150
Hesap....153
Ayrılış....154
34.KAFETERYA'DA....155
35.BANKA'DA....156
36.DÖVİZ BÜROSU'NDA....159
37.HABERLEŞME....160
Postane....160
Telefon....162
Telgraf....165
İnternet....166
38.KUAFÖR'DE....167
Bayan....167
Bay....169

39.KURU TEMİZLEYİCİ'DE..... 172
40.TERZİ'DE..... 173
41.ALIŞVERİŞ..... 175
Elbise..... 175
Ayakkabı,Çanta..... 185
Personel..... 188
42.FOTOĞRAFÇI'DA..... 193
43.KİTAPÇI'DA..... 197
44.KUYUMCU'DA..... 199
45.SAATÇİ'DE..... 200
46.MARKET'TE..... 202
47.KASAP'TA..... 204
48.MANAV'DA..... 205
49.SAĞLIK..... 206
Acil durum..... 206
Doktor'da..... 208
Kontrol..... 212
Şikayetler..... 215
Öneriler..... 220
Dişhekimi'nde..... 222
Muayene..... 225
Eczane'de..... 227
Parfümeri..... 229
Gözlük..... 229
50.SPOR..... 230
51.EĞLENCE..... 236
Sinema,Tiyatro,Opera, Bale..... 236
Satranç, Kağıt oyunları..... 239
Radyo, Televizyon..... 239
52.OTOPARK'TA..... 240
54.OTO TAMİRCİSİ'NDE..... 242
55.BENZİN İSTASYONU'NDA..... 247
56.TRAFİK KAZASI..... 251
57.KARAKOL'DA..... 254
58.ÖNEMLİ İŞARETLER..... 257
SÖZLÜK..... 258